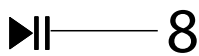
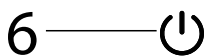
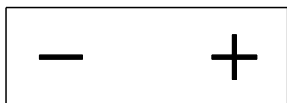
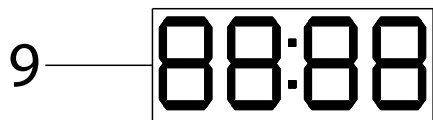
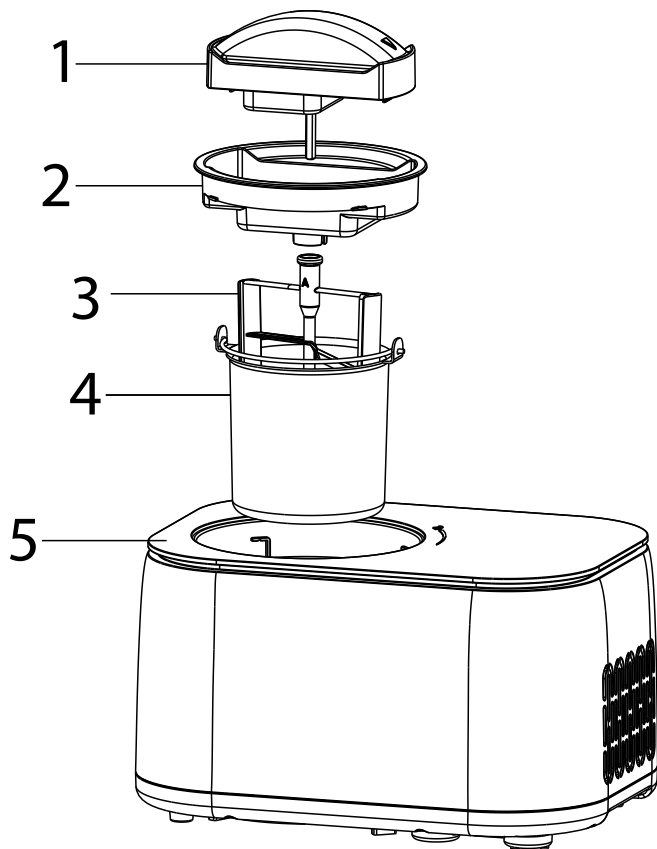


Owner's manual	Upute za uporabu
Bedienungsanleitung	εγχειρίδιο οδηγιών
Instrukcja obsługi	инструкция за употреба
Návod k použití	Manual de instructiuni
Návod na použitie	Instrukcijų vadovas
Használati utasítás	Kasutusjuhendit
Navodila	Įpašnieka rokasgrāmata



Enjoy it.

Maszyna do lodów	Ledų gaminimo aparatas
Ice cream maker	Saldējuma gatavotājs
Производитель на сладолед	Eismaschine
Aparat za sladoled	Aparat de inghetata
Výrobník zmrzliny	Výrobník zmrzliny
Jäätise valmistaja	Izdelovalec sladoleda
Παρασκευαστής παγωτού	Jégkrém készítő



IMPORTANT NOTES

To achieve the utmost in enjoyment and performance, and in order to become familiar with its features, please read this manual carefully before attempting to operate this product.

- Before using this device read the instruction manual and follow the instructions inside. The manufacturer is not liable for any damages caused by the misuse of this device due to inappropriate handling. Please keep this manual for future reference.
- This device is for domestic use only. Do not use for any other purposes.
- The device should only be connected to an earthed socket with values corresponding to the values on the rating label.
- It is necessary to check, if total current consumption of all devices plugged into the wall outlet does not exceed the fuse in the circuit.
- If you are using an extension cord, make sure that the total power consumption of the equipment plugged into the extension cord does not exceed the extension cord power rating. Extension cords should be arranged in such a way as to avoid tripping hazards.
- Make sure the cable is grounded, 3-cores with a socket and an earth cable.
- Do not let cord hang over edge of counter, or touch any hot surface.
- The device is not designed to be controlled via an external timer, separate remote control, or other equipment that can turn the device on automatically.
- Before maintenance work always disconnect the unit from the power supply.
- When unplugging the power cord from electrical outlet, hold it by the plug only and remove the plug carefully. Never pull the cable as it may cause damage to the plug or power cord.

- Damage to the power cord or plug can lead to an electrocution hazard.
- Never leave the product connected to the power source without supervision.
- Never put the power cable, the plug or the whole device into the water or any other liquids.
- The device should be cleaned regularly complying with the recommendations described in the section on cleaning and maintenance.
- Do not place the device near sources of heat, flame, an electric heating element or a hot oven. Do not place on any other device.
- This equipment can be used by children aged 8 years and over under as long as supervision is provided. People with reduced physical or mental capabilities, as well as people with no previous experience of using this equipment must be supervised and made aware of the risks. The instruction manual should be used as a reference for the safe use of this equipment. Children should not play with the equipment.
- Children without ensured supervision should not be allowed to perform the cleaning and maintenance of equipment.
- Additional precautions should be taken when using this device in the presence of children or pets. Do not allow children to play with the device.
- Never use the product close to combustibles.
- Never expose the product to atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc... Never use the product in humid conditions (like bathroom or camping house).
- The power cable should be periodically checked for damage. If the power cable is damaged the product should be taken to a professional service location to be fixed or replaced to prevent any hazards from arising.

- Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product by yourself as it can lead to electric shock. Always return the damaged device to a professional service in order to repair it.
- All the repairs should only be performed by authorized service professionals. Any attempted unauthorised repairs performed can be a hazard to the user.
- Only Original accessories should be used, as well as accessories recommended by the manufacturer. Using accessories which are not recommended by the manufacturer may result in damage of the device and may render the device unsafe for use.
- The device should be placed on even, temperature resistant surface, away from inflammable materials (curtains, wallpapers, etc.). In order to provide proper air circulation keep free space of at least 10 cm on each side of the device and at least 30 cm above the oven. Do not cover ventilation holes of the appliance, as this can cause overheat and damage of the device.
- Do not touch hot surfaces of the appliance. Protective gloves should be worn while taking out or touching any hot elements.
- Do not insert food portions that use whole volume of the basket, as it may cause fire and destruction of the device.
- Do not put cardboard, paper, plastic items or other inflammable or fusible objects into the appliance.
- Clean the device after every use.
- Do not clean the casing using aggressive detergents in the form of emulsion, lotion, etc. They can remove graphic symbols placed on the casing, such as: scale, markings,

- Do not use metal scrub pads for cleaning. Broken-off pieces of scrub pads can get in contact with electric parts, causing electric shock risk.
Do not fill the pan with water or any other liquid.
Keep the cable out of reach of children and babies to avoid the risk of electrocution and strangulation, keep the appliance and its cable out of the reach of children under 8 years of age.
- The unit is not intended for outdoor use.
- This device is intended for use:
 - at home,
 - in kitchens for staff in shops, offices and other working environments
 - by customers in hotels, motels and other residential-type environments
- The appliance must not be cleaned by children unless they are over 8 years old and supervised.
- Caution: risk of fire, the refrigerant (R600a) is flammable.
- Do not switch the unit on and off in small time intervals. The compressor should run for at least 2-3 minutes before switching off.
- Do not freeze the ingredients before the ice cream preparation process. The ingredients should be at room temperature or slightly chilled.

**Alert type: WARNING****Description:**

This symbol indicates that the device contains flammable refrigerant. A fire hazard exists if the refrigerant leaks and comes into contact with an external ignition source.

Caution: risk of fire

- The refrigerant circuit of the appliance contains isobutene (R600a), which is however flammable. When transporting and installing the appliance, make sure that none of the components of the refrigerant circuit are damaged. If the refrigerant circuit is damaged:
 - Avoid open flames and sources of ignition.
 - Thoroughly ventilate the room in which the unit is located.

CE Device is compliant with EU directives:
 - Low voltage directive (LVD)
 - Electromagnetic compatibility (EMC)
 Device marked CE mark on rating label



When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means that the product is covered by the European Directive 2012/19/EU. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

Environmental information

All unnecessary packaging has been omitted. We have tried to make the packaging easy to separate into three materials: cardboard (box), polystyrene foam (buffer) and poly ethylene (bags, protective foam sheet). Your system consists of material which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packaging materials, exhausted batteries and old equipment.



Your products is designed a manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.





Technical data

Capacity: 1 l
 Voltage: 220-240V ~ 50 Hz
 Power consumption: 100W (cooling); 22.8W (heating).
 Refrigerant: R600a, 18g

Product description:

- | | |
|----------------------|---------------------------------------|
| 1. Motor body | 7 Mode selection buttons |
| 2. Transparent cover | 8 Start/pause button |
| 3. Mixing blade | 9. Display |
| 4. Removable bowl | 10. Operation time adjustment buttons |
| 5. Housing | |
| 6. On/off button | |

Operating modes:

-  Cooling mode
-  Mixing mode
-  Ice cream preparation mode
-  Yoghurt mode

OPERATING THE APPLIANCE

1. Connect to the power supply. The appliance will remain in sleep mode. Press the on/off button to switch on the appliance.
2. Select an operation mode on the touch screen mode selection panel.
3. To start the programme, press the START/PAUSE button. To pause the appliance, press the button again. NOTE: The cooling function can remain active for one minute after the pause time.
4. To change the operating time after selecting the programme, use the operating time adjustment buttons, after pressing +/-, the time will change in 1 minute increments on the display.
5. When the selected operating mode programme has been completed, the appliance will beep and go into stand-by mode.

DESCRIPTION OF OPERATING MODES

1. Ice cream preparation mode

The ice cream preparation mode is a complete procedure consisting of a mixing and freezing phase. By default, this mode lasts for 1 hour. In the first phase, the ingredients are mixed, the temperature is lowered. In the last preparation phase, mixing is stopped.

2. Cooling mode:

This mode allows you to start cooling independently. By default, this mode lasts for 10 minutes. It is used to chill the ingredients in the bowl or to additionally freeze the prepared ice cream.

3. Blend mode (premix mode when you want to combine ingredients):

This mode is used to mix the ingredients for more complex recipes when the standard mixing phase in the ice cream preparation programme is insufficient. The default duration is 30 minutes.

4. Yoghurt mode

In yoghurt mode, the machine maintains a higher temperature for a period of 8 hours to speed up fermentation. After this time, it switches to cooling mode to maintain a lower temperature and slow down the fermentation process.

MOTOR PROTECTION FUNCTION

When the ingredients are heavily frozen, motor operation and mixing will be stopped.

CONTROLLING THE VOLUME OF INGREDIENTS

To avoid overfilling and boiling, make sure that the ingredients do not exceed 60% of the container capacity (ice cream expands during moulding). It is recommended that the ingredients for yoghurt do not exceed 80% of the volume of the inner bowl.

HOW TO PREPARE THE ICE CREAM:

Step 1.

Prepare the ingredients:

Cream: 180g

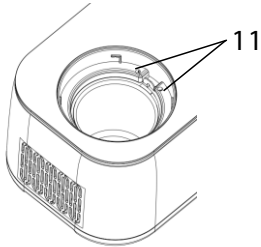
Milk powder: 120g

Water: 200g

Mix thoroughly together, pour into a cooling bowl.

Step 2.

Place the bowl in the ice cream machine, both ends of the bowl handle should be aligned with the groove of the top lid (11).

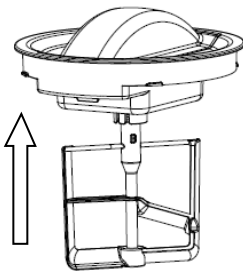


Step 3.

Place the motor body on the transparent cover.

Step 4.

Attach the mixing blade.



Step 5.

Place the lid over the ice cream maker, making sure that the centre of the bowl and the motor parts of the mixing blade are in the same line. Lock the lid by turning it clockwise.

Step 6.

Start the ice cream preparation programme.

Step 7.

Switch off the appliance when the programme has finished and a beep sounds. Turn the transparent lid with the motor body counterclockwise. remove the components and then remove the bowl.

HOW TO PREPARE YOGHURT

(1) Yoghurt is made from milk that has undergone pasteurisation and homogenisation processes. The lactic acid bacteria that are added to the milk convert the lactose into lactic acid, which leads to the characteristic structure of yoghurt.

(2) The optimum temperature for ripening plain yoghurt is around 42-44°C, while for vegan or lactose-free yoghurt a temperature of around 38°C is recommended. The maturation

time may vary depending on the ingredients used and the desired consistency of the yoghurt.

(3) the density of the yoghurt depends on the fat content of the milk. Yoghurt made from milk with a fat content of 3.5% will be rather firm, while that from milk with a fat content of 1.5% will be softer.

(4) In order to obtain good results in yoghurt production, it is important to ensure excellent hygiene of all tools and ingredients, as dairy products are particularly sensitive.

(5) only milk and bacterial cultures should be used to make yoghurt. Additives such as sugar, fruit or flavourings are only added to the finished yoghurt.

(6) Longer maturation time ensures a firmer yoghurt texture and a more intense flavour.

(7) disturbances during maturation, such as vibration and shaking, can cause the yoghurt to remain liquid and not achieve the right consistency.

- 600 l milk

- Starter or 50 ml of plain yoghurt stored in cold storage.

Notes:

Before adding the above ingredients, check that they are not out of date or spoiled.

Adjust the amount of lactic acid bacteria starter according to the starter instructions.

CLEANING AND MAINTENANCE

The body with the motor should be wiped with a slightly moist cloth. Do not immerse in water.

Wash the accessories in water with a dishwashing liquid. Rinse thoroughly.

Wichtige Informationen

- Um die größte Zufriedenheit zu erreichen, sich an der Effektivität des Produktes zu erfreuen und alle seine Eigenschaften und Funktionen kennenzulernen, bitten wir Sie, sich mit dieser Anleitung vertraut zu machen, bevor Sie mit der Verwendung dieses Produktes beginnen.
- Vor Nutzungsbeginn des Gerätes bitte die Bedienungsanleitung durchlesen und laut den enthaltenen Hinweisen vorgehen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Nutzung oder falsche Bedienung entstanden sind. Die Bedienungsanleitung sollte so aufbewahrt werden, damit sie auch bei der späteren Nutzung des Gerätes zur Verfügung steht.
- Das Gerät dient ausschließlich dem Hausgebrauch. Das Gerät darf nur gemäß seiner Bestimmung genutzt werden.
- Das Gerät darf ausschließlich an eine Steckdose mit der, dem Typenschild entsprechenden Charakteristik, angeschlossen werden.
- Überprüfen Sie, ob die gesamte Leistungsaufnahme aller, an der Wandsteckdose angeschlossenen Geräte, die maximale Belastung der Sicherung nicht überschreitet.
- Sollte ein Verlängerungskabel benutzt werden, muss überprüft werden, ob die gesamte Leistungsaufnahme aller, an das Verlängerungskabel angeschlossenen Geräte, die maximalen Belastungsparameter des Verlängerungskabels nicht überschreitet. Das Verlängerungskabel soll so verlegt werden, dass ein zufälliges Herausreißen und/oder stolpern vermieden werden. Versichern Sie sich, dass das Verlängerungskabel ein Dreileiterkabel ist und über eine Erdung verfügt.

- Achten Sie darauf, dass das Versorgungskabel nicht über eine Tisch- oder Regalkante hängt, oder eine heiße Fläche berührt.
- Das Gerät ist nicht für eine Steuerung mit einem externen Zeitschalter, einer getrennten Fernbedienung oder einer anderen Einrichtung, die das Gerät automatisch einschalten können, bestimmt.
- Vor Wartungsarbeiten muss das Gerät unbedingt vom Netz getrennt werden. Bei der Trennung des Versorgungskabels muss man es immer am Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Man darf nie das Netzkabel am Kabel herausziehen, weil das Kabel oder der Stecker beschädigt werden können, im Extremfall kann es auch zu einem tödlichen Stromschlag kommen.
- Man darf das an die Steckdose angeschlossene Gerät nicht ohne Aufsicht lassen.
- Man darf das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Das Gerät muss regelmäßig, gemäß den Empfehlungen, die im Abschnitt über Reinigung und Wartung des Gerätes beschrieben sind, gereinigt werden.
- Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, offenen Flammen, einem elektrischen Heizelement oder auf einem heißen Backofen. Platzieren Sie es nicht auf anderen Geräten.
- Dieses Gerät darf durch Kinder im Alter von mindestens 8 Jahren, durch Personen mit verminderten körperlichen und geistigen Fähigkeiten und durch Personen ohne Erfahrung und Gerätekenntnisse benutzt werden, wenn eine Aufsicht gewährleistet ist, oder wenn die Anweisungen zur sicheren Nutzung für diese Personen auf verständliche Art und Weise

vermittelt wurden, so dass die mit der Nutzung verbundenen Gefahren klar sind. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Kinder ohne Aufsicht dürfen keine Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen.

- Besondere Vorsicht sollte gewaltet werden, wenn sich in der Nähe Kinder oder Haustiere aufhalten. Man darf Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von leicht brennbaren Stoffen benutzen.
- Setzen Sie das Gerät nicht der Wirkung atmosphärischer Einflüsse aus (Regen, direkter Sonneneinstrahlung usw.) und benutzen Sie es nicht unter Bedingungen erhöhter Feuchtigkeit (Badezimmer, feuchte Campinghäuser).
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das nicht abnehmbare Netzkabel beschädigt wird, muss es beim Hersteller, in einem Fachreparaturbetrieb oder durch eine qualifizierte Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder mit beschädigtem Stecker, oder wenn es heruntergefallen ist, auf irgendeine andere Art und Weise beschädigt wurde oder wenn es nicht richtig arbeitet.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbstständig, es besteht eine Stromschlaggefahr. Geben Sie das beschädigte Gerät an einen zuständigen Servicepunkt ab, um es überprüfen oder reparieren zu lassen. Alle Reparaturen dürfen nur durch berechnigte Servicepunkte durchgeführt werden. Eine nicht fachgerecht durchgeführte Reparatur kann eine ernste Gefahr für den Nutzer zur Folge haben.
- Benutzen Sie nur Originalzubehör oder das vom Hersteller für das Gerät empfohlene Zubehör. Die Nutzung von nicht

empfohlenem Zubehör kann zu Beschädigungen des Gerätes führen und die Sicherheit des Nutzers gefährden.

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, hitzebeständige Oberfläche und fern von leicht brennbaren Materialien (Gardinen, Vorhängen, Tapeten usw.). Um eine optimale Luftzirkulation zu gewährleisten, halten Sie einen Freiraum von mindestens 10 cm an allen Seiten des Gerätes und mindestens 30 cm über dem Gerät ein. Decken Sie die Lüftungsschlitze des Gerätes nicht ab, da dies zu Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen kann.
- Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Gerätes.
- Benutzen Sie Schutzhandschuhe, um heiße Teile zu entnehmen oder zu berühren. Überfüllen Sie die Heizkammer nicht, da dies zum Brand und Schäden am Gerät führen kann.
- Stellen Sie keine Artikel aus Pappe, Papier, Kunststoffen und anderen leicht brennbaren und schmelzbaren Gegenständen in das Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.
- Zur Reinigung des Gehäuses verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel in Form von Emulsionen, Lotionen, Pasten usw., da sie u.a. grafische Informationssymbole, wie Skalen, Markierungen, Warnzeichen usw. entfernen können.
- Verwenden Sie keine Metall-Topfreiniger oder keine anderen Gegenstände aus Metall. Die Bruchstücke von Metall-Topfreiniger können mit elektrischen Teilen in Berührung kommen, indem sie das Risiko eines elektrischen Schlags erhöhen.
- Wegen der hohen Temperatur seien Sie vorsichtig, wenn Sie gebackene Speisen, heißes Fett oder andere heißen

- Flüssigkeiten, Zubehör und Einzelteile des Gerätes entfernen.
- Bewahren Sie das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern und Babys auf, um die Gefahr eines Stromschlags oder einer Strangulierung zu vermeiden. Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Das Gerät ist nicht für die Verwendung im Freien vorgesehen.
- Dieses Gerät ist für den folgenden Bereich bestimmt:
 - Haushaltsgebrauch
 - Küchengebrauch für Personal in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
 - Verwendung durch Kunden in Hotels, Ferienwohnungen und anderen wohnähnlichen Umgebungen
- Das Gerät darf nicht von Kindern gereinigt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Achtung: Brandgefahr, das Kältemittel (R600a) ist brennbar.
- Schalten Sie das Gerät nicht in kurzen Zeitabständen ein und aus. Der Kompressor sollte mindestens 2-3 Minuten laufen, bevor er ausgeschaltet wird.
Frieren Sie die Zutaten vor der Eisherstellung nicht ein. Die
- Zutaten sollten Raumtemperatur haben oder leicht gekühlt sein.



Caution: risk of fire

**Achtung: WARNUNG
ERLÄUTERUNGEN:**

Dieses Symbol bedeutet, dass sich leicht brennbares Kältemittel im Gerät befindet. Beim Austritt des Kältemittels und wenn dieses mit einer externen Zündquelle in Kontakt kommt, besteht Brandgefahr.

- Der Kältemittelkreislauf des Geräts enthält Isobuten (R600a), das jedoch brennbar ist. Achten Sie beim Transport und bei der Aufstellung des Geräts darauf, dass keines der Bauteile des Kältemittelkreislaufs beschädigt wird. Wenn der
- Kältemittelkreislauf beschädigt ist:
Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen.
Den Raum, in dem sich das Gerät befindet, gründlich lüften.

- CE** Das Gerät entspricht den EU-Richtlinien:
- Niederspannungsgeräte - Low voltage directive (LVD)
 - Elektromagnetische Kompatibilität - Electromagnetic compatibility (EMC)

Das Gerät besitzt das CE - Kennzeichen auf dem Typenschild



Wenn sich auf dem Gerät ein Piktogramm mit einer durchgestrichenen Mülltonne befindet, bedeutet das, dass dieses Produkt den Beschlüssen der EU-Richtlinie 2012/19/EU entspricht. Man soll sich mit den Anforderungen des regionalen Systems für die Sammlung von elektrischen und elektronischen Abfällen vertraut machen. Man soll gemäß den örtlichen Vorschriften handeln. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produktes vermeidet potentiell negative Folgen für die Umwelt und menschliche Gesundheit.

Informationen zum Umweltschutz

Die Verpackung beinhaltet nur ungefährliche Bestandteile. Es wurde darauf geachtet, dass die drei Bestandteile leicht zu trennen sind: Pappe (Karton), Polystyrolschaum (Innenschutz) und Polyethylen (Tüten, Schutzbogen). Das Gerät ist aus Materialien die recycelbar sind und die nach der Demontage durch spezialisierte Firmen auch wiederverwendbar sind, hergestellt worden. Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Wiederverwertung von Verpackungsmaterial, verbrauchten Batterien und Altgeräten.



Das Produkt ist aus hochqualitativen, recycelbaren und wiederverwendbaren Materialien und Bauelementen hergestellt.

TECHNISCHE DATEN

Leistung: 100 W
 Fassungsvermögen: 1 L
 Spannung: 220-240 V ~ 50 Hz
 Leistungsaufnahme: 100W (Kühlung); 22.8W (Heizung).
 Kälte-träger: R600a, 18g

Beschreibung des Geräts:

- | | |
|---------------------------|---|
| 1. Motorgehäuse | 6. Ein/Aus-Taste |
| 2. Transparente Abdeckung | 7 Tasten zur Auswahl der Betriebsart |
| 3. Rührflügel | 8 Start/Pause-Taste |
| 4. Abnehmbare Schüssel | 9. Anzeige |
| 5. Gehäuse | 10. Tasten zur Einstellung der Betriebszeit |

Betriebsarten:



Betriebsart Kühlen



Modus Mischen



Betriebsart Eiscremezubereitung



Joghurt-Betrieb

BEDIENUNG DES GERÄTS

1. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an. Das Gerät bleibt im Schlafmodus. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.
2. Wählen Sie eine Betriebsart auf dem Touchscreen aus.
3. Um das Programm zu starten, drücken Sie die Taste START/PAUSE. Um das Gerät zu unterbrechen, drücken Sie die Taste erneut. HINWEIS: Die Kühlfunktion kann nach der Pausenzeit noch eine Minute lang aktiv bleiben.
4. Um die Betriebszeit nach der Auswahl des Programms zu ändern, verwenden Sie die Tasten zur Einstellung der Betriebszeit; nach Drücken von +/- ändert sich die Zeit auf dem Display in Schritten von 1 Minute.
5. Wenn das gewählte Betriebsartenprogramm beendet ist, ertönt ein Signalton und das Gerät schaltet in den Stand-by-Modus.

BESCHREIBUNG DER BETRIEBSARTEN

1. Betriebsart Speiseeiszubereitung

Die Betriebsart Speiseeiszubereitung ist ein vollständiger Vorgang, der aus einer Misch- und Gefrierphase besteht. Standardmäßig dauert dieser Modus 1 Stunde. In der ersten Phase werden die Zutaten gemischt, die Temperatur wird gesenkt. In der letzten Zubereitungsphase wird das Mischen beendet.

2. Modus Kühlen:

In diesem Modus können Sie die Kühlung selbständig starten. In der Standardeinstellung dauert dieser Modus 10 Minuten. Er wird verwendet, um die Zutaten in der Schüssel abzukühlen oder um das zubereitete Eis zusätzlich einzufrieren.

3. Blend-Modus (Vormischmodus, wenn Sie die Zutaten kombinieren möchten):

Dieser Modus wird verwendet, um die Zutaten für komplexere Rezepte zu mischen, wenn die Standardmischphase im Eiszubereitungsprogramm nicht ausreicht. Die Standarddauer beträgt 30 Minuten.

4. Joghurt-Modus

Im Joghurtmodus hält die Maschine 8 Stunden lang eine höhere Temperatur aufrecht, um die Fermentation zu beschleunigen. Nach dieser Zeit schaltet das Gerät in den Kühlmodus, um eine niedrigere Temperatur beizubehalten und den Fermentationsprozess zu verlangsamen.

MOTORSCHUTZFUNKTION

Wenn die Zutaten stark gefroren sind, werden der Motorbetrieb und das Mischen unterbrochen.

KONTROLLE DES VOLUMENS DER ZUTATEN

Um ein Überfüllen und Überkochen zu vermeiden, achten Sie darauf, dass die Zutaten nicht mehr als 60 % des Behältervolumens ausmachen (Eiscreme dehnt sich während des Gießens aus). Es wird empfohlen, dass die Zutaten für Joghurt nicht mehr als 80 % des Volumens des Innenbehälters ausmachen.

WIE WIRD DAS EIS ZUBEREITET?

Schritt 1.

Bereiten Sie die Zutaten vor:

Sahne: 180 g

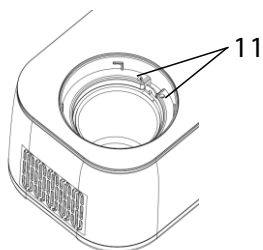
Milchpulver: 120 g

Wasser: 200 g

Gründlich vermischen und in eine Kühlschüssel geben.

Schritt 2.

Die Schüssel in die Eismaschine stellen, wobei die beiden Enden des Schüsselgriffs mit der Rille des oberen Deckels (11) übereinstimmen müssen.

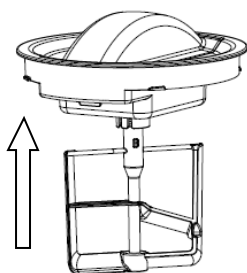


Schritt 3.

Setzen Sie den Motorkörper auf den transparenten Deckel.

Schritt 4.

Bringen Sie das Mixmesser an.



Schritt 5.

Setzen Sie den Deckel auf die Eismaschine und achten Sie darauf, dass die Mitte der Schüssel und die Motorteile des Mixmessers auf einer Linie liegen. Verriegeln Sie den Deckel, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.

Schritt 6.

Starten Sie das Speiseeiszubereitungsprogramm.

Schritt 7.

Schalten Sie das Gerät aus, wenn das Programm beendet ist und ein Piepton ertönt. Drehen Sie den durchsichtigen Deckel mit dem Motorkörper gegen den Uhrzeigersinn. Nehmen Sie die Komponenten heraus und entfernen Sie dann die Schüssel.

WIE MAN JOGHURT ZUBEREITET

(1) Joghurt wird aus Milch hergestellt, die zuvor pasteurisiert und homogenisiert wurde. Die Milchsäurebakterien, die der Milch zugesetzt werden, wandeln den Milchzucker in Milchsäure um, was zu der charakteristischen Struktur des Joghurts führt.

(2) Die optimale Temperatur für die Reifung von normalem Joghurt liegt bei 42-44 °C, während für veganen oder laktosefreien Joghurt eine Temperatur von etwa 38 °C empfohlen wird. Die Reifezeit kann je nach den verwendeten Zutaten und der gewünschten Konsistenz des Joghurts variieren.

(3) Die Dichte des Joghurts hängt vom Fettgehalt der Milch ab. Joghurt aus Milch mit einem Fettgehalt von 3,5 % ist eher fest, während Joghurt aus Milch mit einem Fettgehalt von 1,5 % weicher ist.

(4) Um bei der Joghurtherstellung gute Ergebnisse zu erzielen, ist es wichtig, auf eine ausgezeichnete Hygiene aller Geräte und Zutaten zu achten, da Milchprodukte besonders empfindlich sind.

(5) Zur Herstellung von Joghurt sollten nur Milch und Bakterienkulturen verwendet werden. Zusatzstoffe wie Zucker, Früchte oder Aromen werden nur dem fertigen Joghurt zugesetzt.

(6) Eine längere Reifezeit sorgt für eine festere Joghurttextur und einen intensiveren Geschmack.

(7) Störungen während der Reifung, wie Rütteln und Schütteln, können dazu führen, dass der Joghurt flüssig bleibt und nicht die richtige Konsistenz erreicht.

- 600 l Milch

- Vorspeise oder 50 ml Naturjoghurt, der im Kühlraum gelagert wird.

Anmerkungen:

Prüfen Sie vor der Zugabe der oben genannten Zutaten, dass sie nicht veraltet oder verdorben sind.

Passen Sie die Menge des Milchsäurebakterien-Starters gemäß den Anweisungen des Starters an.

REINIGUNG UND WARTUNG

Wischen Sie das Gehäuse mit einem leicht feuchten Tuch ab. Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser.

Waschen sie den Mixstab mit Wasser und Spülmittel. Spülen Sie ihn gründlich ab.

WAŻNE INFORMACJE

Aby osiągnąć najwyższą satysfakcję, cieszyć się wydajnością produktu i poznać jego wszystkie cechy i funkcje, prosimy o przeczytanie niniejszej instrukcji przed przystąpieniem do korzystania z tego produktu.

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą. Instrukcję obsługi należy zachować, aby można było korzystać z niej również w trakcie późniejszego użytkowania wyrobu.
- Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
- Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem o charakterystyce zgodnej z wartościami na tabliczce znamionowej.
- Należy sprawdzić, czy całkowity pobór prądu wszystkich urządzeń podłączonych do gniazdka ściennego nie przekracza maksymalnego obciążenia bezpiecznika.
- Jeżeli wykorzystywany jest przedłużacz, należy sprawdzić, czy łączny pobór mocy sprzętu podłączonego do przedłużacza, nie przekracza parametrów obciążenia przedłużacza. Przewód przedłużacza należy ułożyć w taki sposób by uniknąć przypadkowych pociągnięć i potknięcia się o niego.
- Upewnij się, że przedłużacz jest z uziemieniem, 3 żyłowy z gniazdkiem z bolcem uziemiającym.
- Nie pozwalaj, aby przewód zasilający urządzenia zwisał na krawędzią stołu lub półki, lub dotykał gorącej powierzchni.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do sterowania za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego, osobnego pilota lub innego sprzętu, który może włączać urządzenie automatycznie.

- Przed pracami konserwacyjnymi należy zawsze bezwzględnie odłączyć urządzenie od zasilania.
- Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub żadnym innym płynie.
- Urządzenie powinno być regularnie czyszczone według zaleceń opisanych w części o Czyszczeniu i konserwacji urządzenia.
- Nie umieszczaj urządzenia blisko źródeł ciepła, płomieni, elektrycznego elementu grzewczego lub na gorącym piekarniku. Nie umieszczaj na żadnym innym urządzeniu.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.
- Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci lub zwierzęta domowe. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem.
- Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

- Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym, wtyczką lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów do urządzenia lub rekomendowanych przez producenta. Używanie akcesoriów nierekomendowanych przez producenta może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz zagrazić bezpieczeństwu użytkownika.
- Urządzenie należy stawiać na równej, odpornej na temperaturę powierzchni, z dala od łatwopalnych materiałów (firanki, zasłony, tapety, itp.). W celu zapewnienia właściwej cyrkulacji powietrza należy zachować co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni z każdej strony urządzenia oraz przynajmniej 30 cm nad urządzeniem. Nie wolno przykrywać otworów wentylacyjnych urządzenia, ponieważ może to spowodować przegrzanie i uszkodzenie urządzenia.
- Nie wolno dotykać gorących powierzchni urządzenia. Należy używać rękawic ochronnych do wyjmowania lub dotykania wszelkich gorących elementów.
- Nie wolno wkładać do urządzenia porcji zajmujących zbyt dużą objętość komory grzewczej, ponieważ może spowodować to pożar i zniszczenie urządzenia.

- Nie wolno umieszczać w urządzeniu wyrobów z tektury, papieru, plastików i innych przedmiotów łatwopalnych oraz topliwych.
Należy czyścić urządzenie po każdym użyciu.
- Do mycia obudowy nie należy używać agresywnych detergentów w postaci emulsji, mleczka, past itp., ponieważ mogą one między innymi usunąć naniesione informacyjne symbole graficzne takie jak podziałyki, oznaczenia, znaki ostrzegawcze, itp.
- Nie używać metalowych druciaków lub innych metalowych środków do czyszczenia. Odłamane fragmenty druciaków, mogą zetknąć się z częściami elektrycznymi, stwarzając zagrożenie porażenia elektrycznego.
- Trzymaj przewód poza zasięgiem dzieci i niemowląt, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem oraz uduszenia, przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi na zewnątrz.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku:
 - domowego,
 - kuchennego dla personelu w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy
 - przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach typu mieszkalnego
- Urządzenie nie może być czyszczone przez dzieci, chyba że mają więcej niż 8 lat i są pod nadzorem.
- Uwaga: ryzyko pożaru, czynnik chłodniczy (R600a) jest łatwopalny.
- Nie należy włączać i wyłączać urządzenia w małych interwałach czasowych. Sprężarka powinna pracować co najmniej 2-3 minuty przed wyłączeniem.
- Nie należy mrozić składników przed procesem przygotowywania lodów. Składniki powinny mieć temperaturę pokojową lub być lekko schłodzone.



Caution: risk of fire

Uwaga: OSTRZEŻENIE

Objasnienie:

Ten symbol oznacza, że w urządzeniu znajduje się łatwopalny czynnik chłodniczy. W przypadku wycieku czynnika chłodniczego i jego zetknięcia się z zewnętrznym źródłem zapłonu występuje zagrożenie pożarem.

- W obiegu czynnika chłodniczego urządzenia znajduje się izobuten (R600a), który jest jednak łatwopalny. Podczas transportu i instalacji urządzenia należy upewnić się, że żaden z elementów obiegu czynnika chłodniczego nie został uszkodzony. Jeśli obwód czynnika chłodniczego zostanie uszkodzony:
- Unikać otwartego ognia i źródeł zapłonu.
- Dokładnie przewietrz pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.

CE Urządzenie jest zgodne z wymogami dyrektyw Unii Europejskiej:

- Urządzenia elektryczne niskonapięciowe - Low voltage directive (LVD)

- Kompatybilność elektromagnetyczna - Electromagnetic compatibility (EMC)

Wyrób oznaczony CE na tabliczce znamionowej



Jeśli na urządzeniu znajduje się znak przekreślonego kosza na śmieci, oznacza to, że produkt jest objęty postanowieniami dyrektywy europejskiej 2012/19/EU. Należy zapoznać się z wymaganiami dotyczącymi lokalnego systemu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych. Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie wolno wyrzucać tego produktu razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Prawidłowe usunięcie starego produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego.

Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać bezpośrednio od sprzedawcy lub w firmie Blaupunkt Competence Centre, 2N-Everpol Sp. z o.o., ul. Puławska 403A, 02-801 Warszawa, tel. +48 22 688 08 00, email: info@blaupunkt-audio.pl



Produkt został wyprodukowany z wysokiej jakości materiałów i podzespołów, które można poddać recyklingowi i ponownie użyć.

Dane techniczne

Moc: 100 W

Pojemność: 1 L

Napięcie: 220-240 V ~ 50 Hz

Pobór mocy: 100W (chłodzenie); 22.8W (ogrzewanie)

Czynnik chłodzący: R600a, 18g

Opis urządzenia:

1. Korpus z silnikiem
2. Przezroczysta pokrywa
3. Ostrze mieszające
4. Wyjmowana miska
5. Obudowa
6. Włącznik/wyłącznik
7. Przyciski wyboru trybu
8. Przycisk Start/pauza
9. Wyświetlacz
10. Przyciski regulacji czasu pracy

Tryby pracy



COOLING

Tryb chłodzenia



MIXING

Tryb mieszania



ICE CREAM

Tryb przygotowywania lodów



YOGURT

Tryb jogurtu

ODBSŁUGA URZĄDZENIA

1. Podłączyć do źródła zasilania. Urządzenie będzie pozostawać w trybie uśpienia. Aby włączyć urządzenie nacisnąć przycisk włącznika.
2. Wybrać tryb pracy na dotykowym panelu wyboru trybu.
3. Aby uruchomić program, nacisnąć przycisk START/PAUZA. By wstrzymać pracę urządzenia, nacisnąć przycisk ponownie. UWAGA: Funkcja chłodzenia może pozostać aktywna przez minutę od czasu wstrzymania pracy.
4. By zmienić czas pracy po wybraniu programu należy użyć przycisków regulacji czasu pracy, po wciśnięci +/-, na wyświetlaczu czas będzie się zmieniać co 1 min.
5. Po zakończeniu wybranego programu trybu pracy, urządzenie wyda sygnał dźwiękowy i przejdzie w tryb gotowości do pracy.

OPIS TRYBÓW PRACY

1. Tryb przygotowywania lodów

Tryb przygotowywania lodów jest kompletną procedurą składającą się z fazy mieszania i mrożenia. Domyślnie tryb ten trwa 1 godzinę. W pierwszej fazie składniki są mieszane, temperatura jest obniżana. W ostatniej fazie przygotowywania, mieszanie zostaje wstrzymane.

2. Tryb chłodzenia:

Tryb ten pozwala uruchomić chłodzenie niezależnie. Domyślnie tryb ten trwa 10 minut. Służy on do schładzania składników w misie lub dodatkowego domrażania gotowych lodów.

3. Tryb mieszania (tryb wstępny kiedy chcemy połączyć składniki):

Tryb ten służy do wymieszania składników przy bardziej złożonych recepturach, kiedy standardowa faza mieszania w programie przygotowywania lodów jest niewystarczająca. Domyślnie trwa 30 minut.

4. Tryb jogurtu

W trybie jogurtu, urządzenie utrzymuje wyższą temperaturę przez okres 8 godzin by przyspieszyć fermentację. Po upływie tego czasu przechodzi w tryb chłodzenia, aby utrzymać niższą temperaturę i spowolnić proces fermentacji.

FUNKCJA ZABEZPIECZENIA SILNIKA

Kiedy składniki zostaną mocno zmrożone, praca silnika i mieszanie zostanie wstrzymane.

KONTROLOWANIE OBJĘTOŚCI SKŁADNIKÓW

Aby uniknąć przepełnienia i kipienia należy upewnić się, że składniki nie przekraczają 60% pojemności zbiornika (lody rozszerzają się podczas formowania). Zaleca się, aby składniki na jogurt nie przekraczały 80% objętości wewnętrznej miski.

JAK PRZYGOTOWAĆ LODY:

Krok 1.

Przygotować składniki:

Śmietanka: 180 g

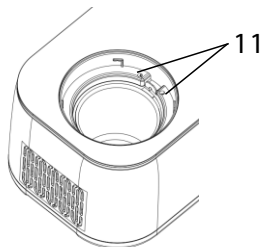
Mleko w proszku: 120g

Woda: 200g

Wymieszać dokładnie ze sobą, wlać do miski chłodzącej.

Krok 2.

Umieścić misę w maszynie do lodów, oba końce uchwyty miski powinny być wyrównane z rowkiem górnej pokrywy (11).

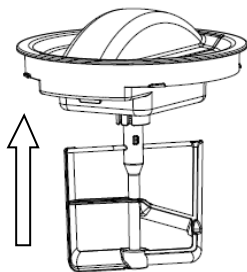


Krok 3.

Położyć korpus silnika na przezroczystej pokrywie.

Krok 4.

Zamontować łopatkę mieszadła.



Krok 5.

Pokrywę nałożyć na maszynę do lodów, upewniając się, że środek miski i elementy silnika łopatkę mieszającej znajdują się w tej samej linii. Zablokować pokrywę przekręcając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Krok 6.

Uruchomić program przygotowywania lodów.

Krok 7.

Po zakończeniu programu i sygnale dźwiękowym wyłączyć urządzenie. Obrócić przezroczystą pokrywę z korpusem silnika w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Wyjąć elementy, a następnie wyjąć miskę.

JAK PRZYGOTOWAĆ JOGURT

(1) Jogurt jest produkowany z mleka, które zostało poddane procesom pasteryzacji i homogenizacji. Bakterie kwasu mlekowego, które dodaje się do mleka, przekształcają laktozę w kwas mlekowy, co prowadzi do powstania charakterystycznej struktury jogurtu.

(2) Temperatura optymalna dla dojrzewania jogurtu zwykłego wynosi około 42-44°C, natomiast dla jogurtu wegańskiego lub bez laktozy zaleca się temperaturę około 38°C. Czas dojrzewania może się różnić w zależności od użytych składników i pożądanej konsystencji jogurtu.

(3) Gęstość jogurtu zależy od zawartości tłuszczu w mleku. Jogurt z mleka o zawartości tłuszczu 3,5% będzie raczej twardy, podczas gdy z mleka o zawartości tłuszczu 1,5% będzie bardziej miękki.

(4) Aby uzyskać dobre wyniki w produkcji jogurtów, należy dbać o doskonałą higienę wszystkich narzędzi i składników, ponieważ produkty mleczne są szczególnie wrażliwe.

(5) Do produkcji jogurtu należy używać wyłącznie mleka i kultury bakterii. Dodatki takie jak cukier, owoce lub aromaty dodaje się dopiero do gotowego jogurtu.

(6) Dłuższy czas dojrzewania zapewnia jędrniejszą konsystencję jogurtu i intensywniejszy smak.

(7) Zaburzenia w czasie dojrzewania, takie jak wibracje i wstrząsy, mogą spowodować, że jogurt pozostanie płynny i nie uzyska odpowiedniej konsystencji.

- 600 l mleka

- starter lub 50 ml czystego jogurtu przechowywanego w chłodni.

Uwagi:

Przed dodaniem powyższych składników należy sprawdzić, czy nie są one przeterminowane lub zepsute.

Ilość startera bakterii kwasu mlekowego dostosować zgodnie z instrukcją startera.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Korpus z silnikiem przecierać lekko zwilżoną ścierką. Nie zanurzać w wodzie.

Aksesoria myć w wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Dokładnie wypłukać.

Důležité informace

- Před prvním použitím zařízení si přečtěte návod k obsluze a dodržujte všechny v něm uvedené pokyny. Výrobce nezodpovídá za škody způsobené používáním zařízení v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou obsluhou. Návod k použití uschovejte, abyste se k němu mohli vrátit i později během používání výrobku.
- Zařízení je určeno výhradně k domácímu použití.
- Nepoužívejte je k jiným účelům, než pro které je určeno.
- Zařízení připojujte výhradně do uzemněné zásuvky, která splňuje parametry uvedené na popisném štítku.
- Jestliže používáte prodlužovací kabel, zkontrolujte, zda celkový příkon spotřebiče připojeného k prodlužovacímu kabelu nepřekračuje parametry zatížení prodlužovacího kabelu. Prodlužovací kabel uložte tak, abyste předešli nežádoucím zachycením a zakopnutí.
- Ujistěte se, že je prodlužovací kabel 3-žilový a s uzemněním, zkontrolujte uzemnění zásuvky.
- Napájecí kabel zařízení nesmí nikdy viset dolů přes hranu stolu či police, nesmí přicházet do kontaktu s horkým povrchem.
- K ovládání zařízení nesmí být používán vnější časový spínač, samostatný dálkový ovladač nebo jiný přístroj, který může zařízení automaticky zapnout.
- Než přistoupíte k údržbovým činnostem, vždy vypněte napájení přístroje.
- Napájecí kabel odpojte tak, že jej uchopíte za vidlici a vytáhnete ze zásuvky. Nikdy kabel neodpojujte tahem za samotný kabel, mohlo by dojít k poškození vidlice nebo kabelu, v krajním případě může dojít až ke smrtelnému úrazu elektrickým proudem.
- Neponechávejte zařízení zapojené do zásuvky bez dozoru.

- Je zakázáno ponořovat zařízení do vody nebo do jiné tekutiny.
- Zařízení je nutné pravidelně čistit podle doporučení uvedených v oddíle o Čištění a údržbě zařízení.
- Zařízení neumísťujte v blízkosti zdrojů tepla, ohně, elektrického topného přístroje nebo na horké troubě.
- Nepokládejte je na jiný přístroj.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi či s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi pouze pod dohledem nebo po poučení o bezpečném používání spotřebiče, a pokud si jsou vědomy příslušných rizik. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Jestliže se v blízkosti zapnutého spotřebiče pohybují děti či domácí zvířata, dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti snadno zápalných látek.
- Spotřebič nevystavujte působení atmosférických vlivů (deště, slunce atd.) a nepoužívejte jej v podmínkách zvýšené vlhkosti (koupelny, vlhké kempové chatky).
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Jestliže dojde k poškození neodpojitelného napájecího kabelu, je nutné jej v zájmu prevence rizika vyměnit u výrobce, ve specializovaném servisu nebo zajistit provedení výměny kvalifikovanou osobou.
- Nepoužívejte zařízení s poškozeným napájecím kabelem či vidlicí, jestliže zařízení spadlo nebo bylo jakkoliv jinak poškozeno či nefunguje správně. Nikdy neprovádějte opravy přístroje, hrozí nebezpečí úrazu. Poškozené zařízení odevzdejte do příslušného servisu, který provede kontrolu či opravu. Jakékoliv opravy mohou provádět pouze autorizované servisní podniky. Nesprávně provedená oprava může vést k vážnému ohrožení uživatele.

- Používejte pouze originální příslušenství nebo příslušenství doporučená výrobcem. Používání příslušenství nedoporučených výrobcem může vést k poškození zařízení a ohrozit bezpečnost uživatele.
- Zařízení musí stát na rovném povrchu odolném vůči vysokým teplotám a v bezpečné vzdálenosti od snadno zápalných materiálů (záclony, závěsy, tapety atp.). Pro zajištění odpovídající cirkulace vzduchu ponechte alespoň 10 cm volného prostoru z každé strany zařízení a minimálně 30 cm nad ním. Je zakázáno zakrývat ventilační otvory zařízení, jelikož by mohlo dojít k přehřátí a poškození zařízení.
- Nedotýkejte se horkých ploch zařízení. Při vyjímání či dotýkání se horkých prvků je nutné použít ochranné rukavice.
- Vložené množství surovin nesmí zabírat příliš velkou část varné komory. Překročení vhodného množství surovin ke zpracování by mohlo způsobit požár a zařízení zničit.
- Do zařízení nekládejte lepenku, papír, plast a jiné zápalné a tavitelné materiály.
- Po každém použití zařízení vyčistěte.
- Pro mytí obložení nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ve formě emulzí, krémů, past atp., které by mohly odstranit také grafické informace, jako jsou rysky, označení, varovné symboly atp.
- K čištění nepoužívejte kovové drátěnky nebo jiné kovové prostředky. Odlomené fragmenty drátěnek mohou přijít do kontaktu s elektrickými prvky a způsobit riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při vyjímání upečených pokrmů, odstraňování horkého tuku či jiných horkých tekutin, příslušenství a komponentů zařízení postupujte vzhledem k vysoké teplotě se zvýšenou opatrností.

- Nikdy nezapínejte zařízení, pokud je nádoba naplněna vodou či jinou tekutinou.
- Pro minimalizaci rizika úrazu elektrickým proudem a udušení uchovávejte kabel mimo dosah dětí a kojenců, spotřebič s kabelem uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Zařízení není určeno pro venkovní použití.
- Toto zařízení je určeno pro:
 - domácnosti,
 - kuchyně pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a dalších pracovních prostředích,
 - zákazníky v hotelech, motelech a jiných obytných prostorech.
- Zařízení nesmí čistit děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
Pozor: nebezpečí požáru, chladivo (R600a) je hořlavé.
- Nezapínejte a nevypínejte přístroj v malých časových intervalech. Kompresor by měl před vypnutím běžet alespoň 2-3 minuty.
- Nezamrazujte suroviny před procesem přípravy zmrzliny. Přísady by měly mít pokojovou teplotu nebo být mírně vychlazené.



Caution: risk of fire

Upozornění: VAROVÁNÍ

Vysvětlení:

Tento symbol označuje, že se v zařízení nachází hořlavé chladivo. Při úniku chladiva a kontaktu s externím zdrojem vznícení existuje nebezpečí požáru.

- Chladicí okruh spotřebiče obsahuje izobuten (R600a), který je však hořlavý. Při přepravě a instalaci spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k poškození žádné ze součástí chladicího okruhu.

- Pokud dojde k poškození chladicího okruhu:
Vyhněte se otevřenému ohni a zdrojům vznícení.
Důkladně vyvětrejte místnost, ve které je přístroj umístěn.

CE Zařízení splňuje požadavky směrnic Evropské unie:
- Elektrická zařízení určená pro používání v určitých
mezích napětí - Low voltage directive (LVD)
- O elektromagnetické kompatibilitě - Electromagnetic
compatibility (EMC)
Výrobek je opatřen označením CE na popisném štítku



Je-li produkt označen tímto symbolem přeškrtnuté popelnice, podléhá produkt evropské směrnici 2012/19/EU. Seznamte se s požadavky místního systému zpětného odběru elektrických a elektronických zařízení. Postupujte v souladu s místními platnými předpisy. Výrobek nevyhazujte s běžným domácím odpadem. Odborná likvidace starého produktu předchází potenciálnímu poškození životního prostředí a zdraví.

Informace o ochraně životního prostředí

Obal se skládá pouze z nezbytně nutných prvků. Byla vynaložena veškerá péče pro snadné třídění tří složek obalu: karton (krabice), polystyrénová pěna (vnitřní ochrana) a polyethylen (sáčky, ochranný arch). Zařízení je vyrobeno z materiálů, které lze recyklovat a po demontáži provedené specializovanou firmou znovu použít. Dodržujte místní předpisy o likvidaci obalových materiálů, použitých baterií a zařízení po skončení životnosti.



Produkt byl vyroben z vysoce kvalitních materiálů a složek, které lze recyklovat a opakovaně používat.

Technické údaje

Příkon: 100 W

Objem: 1 L

Napětí: 220-240 V ~ 50 Hz

Příkon: 220-240 W: 100 W (chlazení); 22.8 W (ohřev).

Chladicí médium: R600a, 18g

Popis výrobku:

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. Těleso motoru | 7 Tlačítka pro výběr režimu |
| 2. Průhledný kryt | 8 Tlačítka spuštění/pauzy |
| 3. Míchací nůž | 9. Displej |
| 4. Odnímatelná mísa | 10. Tlačítka pro nastavení doby provozu |
| 5. Pouzdro | |
| 6. Tlačítka zapnutí/vypnutí | |

Provozní režimy:



Režim chlazení



Režim míchání



Režim přípravy zmrzliny



Režim přípravy jogurtu

OVLÁDÁNÍ SPOTŘEBIČE

1. Připojte přístroj k napájení. Spotřebič zůstane v režimu spánku. Stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí spotřebič zapnete.
2. Na panelu pro výběr režimu na dotykovém displeji zvolte provozní režim.
3. Chcete-li spustit program, stiskněte tlačítka START/PAUZA. Chcete-li spotřebič pozastavit, stiskněte tlačítka znovu. POZNÁMKA: Funkce chlazení může zůstat aktivní po dobu jedné minuty po pozastavení.
4. Chcete-li po zvolení programu změnit provozní dobu, použijte tlačítka pro nastavení provozní doby, po stisknutí tlačítka +/- se čas na displeji změní v krocích po 1 minutě.
5. Po dokončení zvoleného programu provozního režimu spotřebič vydá zvukový signál a přejde do pohotovostního režimu.

POPIS PROVOZNÍCH REŽIMŮ

1. Režim přípravy zmrzliny

Režim přípravy zmrzliny je kompletní postup sestávající z fáze míchání a mražení. Ve výchozím nastavení trvá tento režim 1 hodinu. V první fázi se ingredience smíchají, sníží se teplota. V poslední fázi přípravy je míchání ukončeno.

2. Režim chlazení:

Tento režim umožňuje samostatně spustit chlazení. Ve výchozím nastavení trvá tento režim 10 minut. Slouží k chlazení přísad v míse nebo k dodatečnému zmrazení připravené zmrzliny.

3. Režim míchání (režim předběžného míchání, když chcete kombinovat přísady):

Tento režim se používá k míchání ingrediencí pro složitější recepty, pokud standardní fáze míchání v programu přípravy zmrzliny nestačí. Výchozí doba trvání je 30 minut.

4. Jogurtový režim

V jogurtovém režimu udržuje přístroj po dobu 8 hodin vyšší teplotu, aby se urychlila fermentace. Po uplynutí této doby se přepne do režimu chlazení, aby udržoval nižší teplotu a zpomalil proces fermentace.

FUNKCE OCHRANY MOTORU

Pokud jsou přísady silně zmrzlé, provoz motoru a míchání se zastaví.

KONTROLA OBJEMU PŘÍŠAD

Abyste nedošlo k přeplnění a varu, dbejte na to, aby přísady nepřekročily 60 % objemu nádoby (zmrzlina se během tvarování rozpíná). U jogurtu se doporučuje, aby přísady nepřesáhly 80 % objemu vnitřní nádoby.

JAK PŘIPRAVIT ZMRZLINU:

Krok 1.

Připravte si ingredience:

Smetana: 180 g

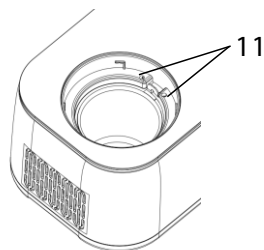
Sušené mléko: 120 g

Voda: 200g

Důkladně promíchejte a nalijte do chladicí mísy.

Krok 2.

Vložte mísu do zmrzlinovače, oba konce rukojeti mísy by měly být zarovnaný s drážkou horního víka (11).

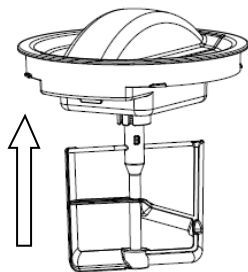


Krok 3.

Umístěte tělo motoru na průhledný kryt.

Krok 4.

Nasad'te mixovací nůž.



Krok 5.

Nasadte víko na zmrzlinovač a dbejte na to, aby střed mísy a části motoru s mixovací čepelí byly ve stejné linii. Víko zajistíte otočením ve směru hodinových ručiček.

Krok 6.

Spustíte program přípravy zmrzliny.

Krok 7.

Po ukončení programu a zaznění zvukového signálu spotřebič vypněte. 8. Otočte průhledné víko s tělesem motoru proti směru hodinových ručiček. vyjměte součásti a poté vyjměte mísu.

JAK PŘIPRAVIT JOGURT

(1) Jogurt se vyrábí z mléka, které prošlo procesem pasterizace a homogenizace. Bakterie mléčného kvašení, které se do mléka přidávají, přeměňují laktózu na kyselinu mléčnou, což vede k charakteristické struktuře jogurtu.

(2) Optimální teplota pro zrání obyčejného jogurtu je přibližně 42-44 °C, zatímco pro veganský nebo bezlaktózový jogurt se doporučuje teplota přibližně 38 °C. Doba zrání se může lišit v závislosti na použitých surovinách a požadované konzistenci jogurtu.

(3) Hustota jogurtu závisí na obsahu tuku v mléce. Jogurt vyrobený z mléka s obsahem tuku 3,5 % bude spíše tuhý, zatímco jogurt z mléka s obsahem tuku 1,5 % bude měkčí.

(4) Pro dosažení dobrých výsledků při výrobě jogurtu je důležité zajistit vynikající hygienu všech nástrojů a surovin, protože mléčné výrobky jsou obzvláště citlivé.

(5) K výrobě jogurtu by se mělo používat pouze mléko a bakteriální kultury. Přídavné látky, jako je cukr, ovoce nebo aroma, se přidávají pouze do hotového jogurtu.

(6) Delší doba zrání zajišťuje pevnější strukturu jogurtu a intenzivnější chuť.

(7) Narušení během zrání, jako jsou vibrace a třesení, mohou způsobit, že jogurt zůstane tekutý a nedosáhne správné konzistence.

- 600 l mléka

- Zákys nebo 50 ml obyčejného jogurtu uloženého v chladírně.

Poznámky:

Před přidáním výše uvedených přísad zkontrolujte, zda nejsou prošlé nebo zkažené.

Množství zákysu s bakteriemi mléčného kvašení upravte podle návodu ke zákysu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Korpus s motorem přetřete jemně navlhčeným hadříkem. Neponořujte do vody.

Příslušenství myjte ve vodě s přísadkou na mytí nádobí. Důkladně opláchněte.

Dôležité informácie

- Pred zahájením používania zariadenia si prečítajte návod na obsluhu a postupujte podľa v ňom obsiahnutých pokynov.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním zariadenia v rozpore s jeho určením alebo jeho nesprávnou obsluhou. Návod na obsluhu uschovajte, aby ho bolo možné využiť tiež počas neskoršieho používania výrobku.
- Zariadenie slúži výhradne na domáce použitie. Nepoužívajte ho na iné účely, ktoré sa nezhodujú s jeho určením.
- Zariadenie pripojte len k zásuvke s uzemnením s charakteristikou zodpovedajúcou hodnotám na typovom štítku.
- Skontrolujte, či celkový príkon všetkých zariadení pripojených k nástennej zásuvke neprekračuje maximálnu záťaž poistky.
- Pokiaľ využívate predlžovaciu šnúru, skontrolujte, či celkový príkon techniky pripojenej na predlžovacej šnúre neprekračuje parametre zaťaženia predlžovacej šnúry. Kábel predlžujúcej šnúry položte tak, aby sa zamedzilo náhodným potiahnutím a zakopnutím o neho.
- Uistite sa, že je predlžovacia šnúra s uzemnením, 3žilová so zásuvkou so uzemňovacím kolíkom.
- Nedovoľte, aby napájací kábel visel na hrane stolu alebo police alebo aby sa dotýkal horúcich povrchov.
- Zariadenie je určené na ovládanie s pomocou externého časového spínača, samostatného diaľkového ovládača alebo iného zariadenia, ktorým možno prístroj automaticky spúšťať.
- Počas údržby zariadenie vždy bezpodmienečne odpojte od napájania.
- Pri odpájaní napájacieho kábla ho vždy vyťahnite zo zásuvky tak, že ho budete držať za zástrčku. Nikdy nevyťahujte napájací kábel ťahaním za kábel, pretože by sa mohla poškodiť zástrčka

alebo kábel a v extrémnom prípade môže dokonca dôjsť k smrteľnému úrazu prúdom.

- Je zakázané ponechávať zariadenie zapnuté a zapojené do zásuvky bez dozoru.
- Zariadenie neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny.
- Zariadenie musí byť pravidelne čistené podľa pokynov popísaných v časti o čistení a údržbe zariadenia.
- Zariadenie neumiestňujte blízko zdrojov tepla, elektrických vykurovacích telies alebo na horúcu rúru. Neumiestňujte ho na žiadne iné zariadenia.
- Toto zariadenie môže byť používané deťmi vo veku minimálne 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými a psychickými schopnosťami a osobami s nedostatkom skúseností a bez znalosti prístroja, pokiaľ bude zaistený dohľad alebo inštruktáž ohľadom používania zariadenia bezpečným spôsobom tak, aby boli zrozumiteľné s tým spojené riziká. So zariadením si nesmú hrať deti. Deti bez dohľadu nesmú vykonávať čistenie a údržbu zariadenia.
- Počas používania zariadenia zachovávajte zvláštnu opatrnosť, pokiaľ sa v blízkosti nachádzajú deti alebo domáce zvieratá. Nepripusťte, aby si so zariadením hrali deti.
- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
- Zariadenie nevystavujte pôsobeniu atmosférických podmienok (dažďa, slnka atď.), ani ho nepoužívajte v podmienkach so zvýšenou vlhkosťou (kúpeľne, vlhké chaty).
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Pokiaľ sa poškodil neodpojiteľný kábel napájania, musí byť vymenený u výrobcu alebo v špecializovanom servise, prípadne inou kvalifikovanou osobou, aby nevzniklo nebezpečenstvo.
- Nepoužívajte zariadenie s poškodeným napájacím káblom, zástrčkou alebo pokiaľ Vám spadlo alebo bolo poškodené akýmkoľvek iným spôsobom, prípadne pokiaľ nepracuje správne. Zariadenie sami neopravujte, inak hrozí úraz.
- Poškodené zariadenie odovzdajte do príslušného servisu

kvôli kontrole alebo vykonaniu opravy. Všetky opravy môžu robiť výhradne oprávnené servisy. Nesprávne urobená oprava môže pre užívateľa predstavovať vážne nebezpečenstvo.

- Používajte iba originálne príslušenstvo k zariadeniu alebo príslušenstvo odporúčané výrobcom. Používanie príslušenstva neodporúčaného výrobcom môže viesť k poškodeniu zariadenia a ohroziť bezpečnosť používania.
- Zariadenie postavte na rovný povrch odolný voči pôsobeniu vysokých teplôt, ďalej od horľavých materiálov (záclony, závesy, tapety apod.). Na zaistenie zodpovedajúceho obehu vzduchu zachovajte minimálne 10 cm voľného priestoru na každej strane zariadenia a minimálne 30 cm nad zariadením.
- Nezakrývajte ventilačné otvory zariadenia, pretože by to mohlo vyvolať prehriatie a poškodenie zariadenie.
- Nedotýkajte sa horúcich povrchov zariadenia. Na vyberanie alebo dotýkanie sa všetkých horúcich súčastí používajte ochranné rukavice.
- Nevkladajte do zariadenia porciu, ktorá by zaberala príliš veľkú časť objemu vykurovacej komory, mohlo by to totiž spôsobiť požiar a zničiť zariadenie.
- Do zariadenia neumiestňujte výrobky z lepenky, papiera, plastu a iných horľavých a taviacich sa materiálov. Po každom použití zariadenie očistite.
- Na umývanie krytu nepoužívajte agresívne detergenty v podobe emulzií, mlieka, pást apod. Môžu okrem iného odstrániť nanesené informačné grafické symboly, ako sú: stupnice, označenia, varovné piktogramy apod.
- Nepoužívajte kovové drôtenky alebo iné kovové čistiace prostriedky. Odlomené súčasti drôtenky môžu naraziť na elektrické súčiastky a vytvoriť tak nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- Nezapínajte zariadenie s nádržou vyplnenou vodou alebo inou kvapalinou.
- Kábel uschovávajte mimo dosahu detí a batoliat, aby ste zabránili riziku úrazu následkom zásahu el. prúdom, ako aj uškrteniu. Zariadenie aj kábel zariadenia uschovávajte na mieste, ktoré nie je dostupné pre deti vo veku do 8 rokov.
- Zariadenie nie je určené na používanie vonku.
- Toto zariadenie je určené na používanie:
 - v domácnosti,
 - v kuchyniach pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a na iných pracoviskách,
 - zákazníkmi v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach a obytných miestach.
- Zariadenie nesmú čistiť deti, ibaže majú viac než 8 rokov a práce vykonávajú pod náležitým dozorom.
- Pozor: nebezpečenstvo požiaru, chladivo (R600a) je horľavé.
- Zariadenie nezapínajte a nevypínajte v malých časových intervaloch. Kompresor by mal pred vypnutím bežať aspoň 2-3 minúty.
- Nezmrazujte prísady pred procesom prípravy zmrzliny.
- Prísady by mali mať izbovú teplotu alebo byť mierne vychladené.



Caution: risk of fire

Pozor: VÝSTRAHA

Vysvetlenia:

Tento symbol označuje, že v zariadení sa nachádza ľahko horľavé chladivo. V prípade úniku chladiva a jeho následného kontaktu s externým zdrojom vznietenia hrozí riziko požiaru.

- Chladiaci okruh spotrebiča obsahuje izobutén (R600a), ktorý

je však horľavý. Pri preprave a inštalácii spotrebiča dbajte na to, aby sa nepoškodila žiadna zo súčastí chladiaceho okruhu.

Ak je chladiťový okruh poškodený:

- Vyhnite sa otvorenému ohňu a zdrojom vznietenia.
- Dôkladne vyvetrajte miestnosť, v ktorej sa zariadenie nachádza.

CE Zariadenie zodpovedá nárokom smerníc Európskej únie:

- Smernica pre nízke napätie - Low voltage directive (LVD)

- Elektromagnetická kompatibilita - Electromagnetic compatibility (EMC)

Výrobok je na typovom štítku označený CE



Pokiaľ sa na zariadení nachádza symbol preškrtnutého odpadkového koša, znamená to, že sa na tento výrobok vzťahujú ustanovenia európskej smernice 2012/19/EU. Zoznámte sa s podmienkami týkajúcimi sa miestneho systému zberu elektrického a elektronického odpadu. Postupujte v súlade s miestnymi predpismi. Tento produkt nie je možné vyhodit spoločne s bežným domácim odpadom. Správne odstránenie starého výrobku zabraňuje prípadným negatívnym následkom na prírodné prostredie a na ľudské zdravie.

Informácie o ochrane životného prostredia

Balenie obsahuje len nevyhnutné súčasti. Bolo vyvinuté všetko úsilie, aby tri materiály tvoriace obal šlo ľahko oddeliť: lepenku (škafuľa), polystyrénovú penu (ochrana vnútra) a polyetylén (vrecká, ochranná fólia). Zariadenie bolo vyrobené z materiálov, ktoré sa dajú recyklovať a znovu použiť po ich demontovaní špecializovanou firmou. Dodržujte miestne predpisy týkajúce sa likvidácie obalových materiálov, použitých batérií a nepotrebných zariadení.



Výrobok bol vyprodukovaný z vysoko kvalitných materiálov a súčiastok, ktoré možno recyklovať a znovu použiť.

Technické údaje

Príkon: 100 W

Objem: 1 L

Napätie: 220-240 V ~ 50 Hz

Spotreba energie: 100 W (chladenie); 22.8 W (ohrev).


Chladiace médium: R600a, 18g

Popis výrobku: Vhodné pre použitie v domácnostiach s vysokou teplotou:


- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Teleso motora | 7 Tlačidlá voľby režimu |
| 2. Priehľadný kryt | 8 Tlačidlo spustenia/pozastavenia |
| 3. Miešacia čepeľ | 9. Displej |
| 4. Odnímateľná misa | 10. Tlačidlá nastavenia času prevádzky |
| 5. Puzdro | |
| 6. Tlačidlo zapnutia/vypnutia | |

Prevádzkové režimy

 Režim chladenia

 Režim miešania

 Režim prípravy zmrzliny

 Režim prípravy jogurtu

OVĽÁDANIE SPOTREBIČA

1. Pripojte k napájaniu. Spotrebič zostane v režime spánku. Stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia spotrebič zapnete.
2. Na paneli voľby režimu na dotykovej obrazovke vyberte prevádzkový režim.
3. Ak chcete spustiť program, stlačte tlačidlo START/PAUSE. Ak chcete spotrebič pozastaviť, opätovne stlačte tlačidlo. POZNÁMKA: Funkcia chladenia môže zostať aktívna ešte jednu minútu po uplynutí času pozastavenia.
4. Ak chcete zmeniť prevádzkový čas po výbere programu, použite tlačidlá na nastavenie prevádzkového času, po stlačení tlačidla +/- sa čas na displeji zmení v krokoch po 1 minúte.
5. Po ukončení zvoleného programu prevádzkového režimu spotrebič vydá zvukový signál a prejde do pohotovostného režimu.

POPIS PREVÁDZKOVÝCH REŽIMOV

1. Režim prípravy zmrzliny

Režim prípravy zmrzliny je kompletný postup pozostávajúci z fázy miešania a mrazenia. V predvolenom nastavení trvá tento režim 1 hodinu. V prvej fáze sa zmiešajú prísady, zníži sa teplota. V poslednej fáze prípravy sa miešanie zastaví.

2. Režim chladenia:

Tento režim umožňuje nezávislé spustenie chladenia. V predvolenom nastavení trvá tento režim 10 minút. Používa sa na chladenie prísad v miske alebo na dodatočné zmrazenie pripravenej zmrzliny.

3. Režim Miešanie (režim predmiešania, keď chcete kombinovať prísady):

Tento režim sa používa na miešanie zložiek pri zložitejších receptoch, keď štandardná fáza miešania v programe prípravy zmrzliny nestačí. Predvolené trvanie je 30 minút.

4. Jogurtový režim

V jogurtovom režime zariadenie udržiava vyššiu teplotu po dobu 8 hodín, aby sa urýchlila fermentácia. Po uplynutí tejto doby sa prepne do režimu chladenia, aby udržiaval nižšiu teplotu a spomalil proces fermentácie.

FUNKCIA OCHRANY MOTORA

Keď sú ingrediencie silne zmrznuté, prevádzka motora a miešanie sa zastaví.

KONTROLA OBJEMU PRÍSAD

Aby ste predišli prepĺneniu a varu, dbajte na to, aby ingrediencie neprekročili 60 % objemu nádoby (zmrzlina sa počas formovania rozpína). Odporúča sa, aby prísady na jogurt nepresahovali 80 % objemu vnútornej nádoby.

AKO PRIPRAVIŤ ZMRZLINU:

Krok 1.

Prípravte si prísady:

Smotana: 180 g

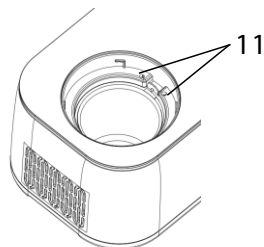
Sušené mlieko: 120 g

Voda: 200g

Dôkladne premiešajte, nalejte do chladiacej misy.

Krok 2.

Misku vložte do zmrzlinovača, oba konce rukoväte misy by mali byť zarovnané s drážkou horného veka (11).

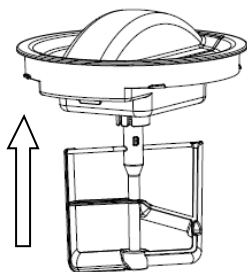


Krok 3.

Umiestnite teleso motora na priehľadný kryt.

Krok 4.

Nasadte miešací nôž.



Krok 5.

Umiestnite kryt na zmrzlinovač a uistite sa, že stred misy a časti motora s mixovacou čepeľou sú v rovnakej línii. Uzamknite veko otočením v smere hodinových ručičiek.

Krok 6.

Spustite program na prípravu zmrzliny.

Krok 7.

Po skončení programu a zaznení zvukového signálu spotrebič vypnite. Otočte priehľadné veko s telesom motora proti smeru hodinových ručičiek, vyberte komponenty a potom vyberte misu.

AKO PRIPRAVIŤ JOGURT

- (1) Jogurt sa vyrába z mlieka, ktoré prešlo procesmi pasterizácie a homogenizácie. Baktérie mliečného kvasenia, ktoré sa pridávajú do mlieka, premieňajú laktózu na kyselinu mliečnu, čo vedie k charakteristickej štruktúre jogurtu.
 - (2) Optimálna teplota na zrenie obyčajného jogurtu je približne 42 - 44 °C, zatiaľ čo pre vegánsky alebo bezlaktózový jogurt sa odporúča teplota približne 38 °C. Čas zrenia sa môže líšiť v závislosti od použitých surovín a požadovanej konzistencie jogurtu.
 - (3) Hustota jogurtu závisí od obsahu tuku v mlieku. Jogurt vyrobený z mlieka s obsahom tuku 3,5 % bude skôr tuhý, zatiaľ čo jogurt z mlieka s obsahom tuku 1,5 % bude mäkkší.
 - (4) Na dosiahnutie dobrých výsledkov pri výrobe jogurtu je dôležité zabezpečiť vynikajúcu hygienu všetkých nástrojov a prísad, pretože mliečne výrobky sú obzvlášť citlivé.
 - (5) Na výrobu jogurtu by sa malo používať len mlieko a bakteriálne kultúry. Prídavné látky, ako je cukor, ovocie alebo arómy, sa pridávajú len do hotového jogurtu.
 - (6) Dlhší čas zrenia zabezpečuje pevnejšiu štruktúru jogurtu a intenzívnejšiu chuť.
 - (7) Poruchy počas zrenia, ako sú vibrácie a trasenie, môžu spôsobiť, že jogurt zostane tekutý a nedosiahne správnu konzistenciu.
- 600 l mlieka
- Zákvas alebo 50 ml obyčajného jogurtu uloženého v chladiacom zariadení.
- Poznámky:**
Pred pridaním uvedených zložiek skontrolujte, či nie sú prestarnuté alebo pokazené.
Množstvo kyselinu s baktériami mliečného kvasenia upravte podľa návodu na použitie kyselinu.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Korpus s motorom pretierajte iba trochu navlhčenou handričkou. Neponárajte do vody. Príslušenstvo umývajte vo vode s prostriedkom na umývanie riadu. Dôkladne opláchnite.

Fontos információk

- A készülék használatának megkezdése előtt kérjük, olvassa el a használati utasítást és kövesse a benne foglalt utasításokat.
- A készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy nem megfelelő kezeléséből eredő károkért a gyártó felelősséget nem vállal. A használati utasítást őrizze meg, hogy a termék jövőbeni használata során is használni tudja.
- A készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas. Más, nem rendeltetésszerű célokra nem használható.
- A készüléket földelt, az adattáblán feltüntetett értékeknek megfelelő aljzatba csatlakoztassa.
- Győződjön meg arról, hogy az aljzatba csatlakoztatott berendezések teljes áramfelvétele nem haladja meg a biztosíték maximális teljesítményét.
- Amennyiben hosszabbítót vesz igénybe, ellenőrizze, hogy a hosszabbítóhoz csatlakoztatott berendezések teljes áramfelvétele nem haladja meg a hosszabbító teljesítményének paramétereit. A hosszabbító vezetékét helyezze el úgy, hogy véletlen ne lehessen rálépni vagy megbotlani.
- Győződjön meg arról, hogy a hosszabbító vezetéke 3-eres földelt, az aljzat pedig földelőtüskével rendelkezik.
- Ne engedje, hogy a tápvezeték az asztal vagy pult szélén lelógjon, illetve forró felülethez érjen.
- A készüléket külső időzített kapcsolóval, külön távirányítóval vagy egyéb, a berendezés automatikus kapcsolását biztosító készülékkel nem használható.
- Karbantartás előtt mindig és feltétlenül, a csatlakozódugót húzza ki az aljzataból.
- A tápvezetékét az aljzataból mindig a csatlakozódugónál tartva húzza ki. A tápvezetékét az aljzataból vezetéknél fogva sose húzza, mivel a csatlakozódugó vagy a vezeték megsérülhet,

- szélsőséges esetekben halállal járó áramütést okozhat.
- Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, amíg csatlakoztatva van az aljzathoz.
 - A készüléket vízbe vagy egyéb folyadékba ne merítse.
 - A készüléket a Tisztítás és karbantartás részben foglaltak szerint, rendszeresen tisztítsa.
 - A készüléket hőforrás, láng, elektromos fűtőelem közelében vagy forró sütőre ne helyezze. A készüléket egyéb más berendezésre ne tegye.
 - A készüléket nem használhatják 8 éven aluli gyermekek és fizikai vagy mentális fogyatékkal élő személyek, vagy olyan ember akinek nincs megfelelő tapasztalata vagy tudása a készülékkel kapcsolatban. Kivéve ha felügyelet alatt vannak vagy a készülék biztonságos használatával kapcsolatban, számukra érthető módon tájékoztatásban részesültek.
 - Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani. Felügyelet nélkül a gyermekek a készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik.
- Különös óvatossággal használja a készüléket, ha a közelben gyermekek vagy háziállatok tartózkodnak. Ne engedje, hogy a gyermekek a készülékkel játszanak.
- A készüléket gyúlékony anyagok közelében ne használja.
 - A készüléket kültéri behatások (eső, nap, stb.) előtt védje, valamint magas páratartalmú helységekben ne használja (fürdőszoba, nyirkos faházak).
 - A tápvezeték állapotát rendszeresen ellenőrizze.
 - Amennyiben leválaszthatatlanul rögzített tápkábel hibásodik meg, a veszély elkerülése érdekében kizárólag a gyártó, szakosodott szakszerviz vagy szakképesítéssel rendelkező személy cserélheti ki.
 - Hibás tápvezetékekkel vagy csatlakozódugóval, illetve ha a készülék leesett, más módon megsérült vagy nem megfelelő módon üzemel, a készüléket sosem vegye használatba. A

készüléket önállóan ne javítsa, áramütést okozhat. A hibás készüléket ellenőrzés vagy javítás céljával megfelelő szakszervizben adja le. A készüléket kizárólag erre jogosult szervizek javíthatják. A nem megfelelőképpen végzett javítás a felhasználó számára komoly kockázatot jelent.

- A készülékhez kizárólag eredeti vagy a gyártó által ajánlott kelékeket használjon. A gyártó által nem ajánlott kellékek használata a készülék meghibásodását okozhatja és a felhasználó biztonságát veszélyezteti.
- A készüléket egyenes, hőálló felületre, gyúlékony anyagoktól (függöny, sötétítő, tapéta, stb.) távol helyezze el. A megfelelő
- légáramlás biztosítása érdekében a készülék minden oldaláról legalább 10 cm, a készülék felett legalább 30 cm szabad helyet kell biztosítani. A készülék szellőzőnyílásait ne takarja le, ez a készülék túlmelegedését és meghibásodását okozhatja.
- A készülék forró felületeihez ne érjen. Amikor forró felületekhez akar érni használjon védőkesztyűt.
- A készülékbe, a hevítőkamra túl nagy térfogatát elfoglaló adagokat ne rakjon, ez tüzet és a készülék károsodását okozhatja.
- A készülékbe kartonpapír, papír, műanyag és egyéb gyúlékony és olvadákony tárgyakat ne tegyen.
- A készüléket minden használata után mossa el.
- A készülék külsejének tisztításához ne használjon dörzshatású tisztítószeret, mint pl. az emulziók, paszták, mivel eltávolíthatják többek között a készüléken található grafikus jeleket, mit például a mérőskála, jelölések, figyelmeztető jelek, stb.
- Tisztításhoz fémdörzsit és egyéb fém anyagot ne használjon.
- A fémdörzsi letört elemei az elektromos elemekhez érve áramütés veszélyét okozhatják.

- Vízrel vagy egyéb folyadékkal feltöltött készüléket ne kapcsolja be.
- Az áramütés és a fulladás veszélyének elkerülése érdekében tartsa a készüléket és annak kábelét tartsa 8 év alatti gyermekek elől elzárva.
- A készüléket nem kültéri használatra tervezték.
- Ez a készülék:
 - otthoni,
 - üzletek, irodák és egyéb munkahelyek személyzeti konyháiban
 - a szállodákban, motelekben és szálláshelyek vendégei általi használatra gyártották.
- A készüléket gyermekek csak 8 éves életkor felett és felügyelet gyermekek tisztíthatják.
- Vigyázat: tűzveszély, a hűtőközeg (R600a) gyúlékony.
- Ne kapcsolja be és ki a készüléket kis időközönként. A kompresszornak legalább 2-3 percig kell működnie a kikapcsolás előtt.
- Ne fagyassza le a hozzávalókat a fagyaltkészítés előtt. Az összetevőknek szobahőmérsékletűnek vagy enyhén hűtöttnek kell lenniük.




Caution: risk of fire

Figyelem: FIGYELMEZTETÉS

Magyarázat:

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a készülékben gyúlékony hűtőközeg található. Ha a hűtőközeg kiszivárog és külső gyújtóforrással érintkezik, tűzveszély áll fenn.

- A készülék hűtőközegkörében izobutén (R600a) található,
- amely azonban gyúlékony. A készülék szállításakor és telepítésekor ügyeljen arra, hogy a hűtőközegkör egyetlen alkatrésze se sérüljön meg. Ha a hűtőközegkör megsérül:
- Kerülje a nyílt lángot és a gyújtóforrásokat.
- Alaposan szellőztesse ki a helyiséget, amelyben a készülék található.

 A berendezés az Európai Unió irányelvei követelményeinek megfelel:

- Kisfeszültségi elektromos berendezés - Low voltage directive (LVD)
- Elektromágneses összeférhetőség - Electromagnetic compatibility (EMC)

A berendezés az adattáblán CE jelöléssel ellátott.



Amennyiben a berendezésen áthúzott szemeteskosár jelölés található, a termék a 2012/19/EU irányelv rendelkezései hatálya alá tartozik. Kérjük, ismerkedjen meg a helyi elektromos és elektronikus hulladékgyűjtési rendszer szabályaival. A helyi előírások szerint járjon el. A terméket háztartási hulladékokkal együtt nem dobja ki. Az elhasznált termék megfelelő ártalmatlanításával a természetre és emberi egészségre gyakorolt esetleges káros hatásait akadályozza meg.

Környezetvédelmi információk

A csomagolás kizárólag nélkülözhetetlen elemeket tartalmaz. Minden erőfeszítést elkövettek annak érdekében, hogy a csomagolás három komponense könnyen elkülöníthető legyen: karton (doboz), polisztirol (belső védelem) és polietilén (zacskók, védőlap). A berendezés újrahasznosítható anyagokból készült, erre szakosodott cég által elvégzett szétszerelését követően elemei újra használhatók. A helyi csomagolóanyagok, elhasznált elemek és felesleges berendezések ártalmatlanítására vonatkozó előírások betartása szükséges.



A termék kiváló minőségű, újrahasznosítható anyagokból és alkatrészekből készült.

Műszaki adatok

Teljesítmény: 100 W

Kapacitás: 1 L

Feszültség: 220-240 V ~ 50 Hz


Energiafogyasztás: 100 W (Hűtés); 22.8 W (fűtés).

Hűtőközeg: R600a, 18g

Termékleírás: A termék leírása:


- | | |
|----------------------|------------------------------------|
| 1. Motortest | 6. Be/ki gomb |
| 2. Átlátszó burkolat | 7 Üzem mód-választó gombok |
| 3. Keverő lapát | 8 Start/szünet gomb |
| 4. Kivehető tál | 9. Kijelző |
| 5. Ház | 10. Működési idő beállítási gombok |

Működési módok

 Hűtési üzemmód

 Keverés üzemmód

 Fagylalkészítési mód

 Joghurtkészítési mód

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDTETÉSE

1. Csatlakoztassa a tápegységhez. A készülék alvó üzemmódban marad. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/kikapcsoló gombot.
2. Válasszon ki egy üzemmódot az érintőképernyős üzemmódválasztó panelen.
3. A program indításához nyomja meg a START/PAUSE gombot. A készülék szüneteltetéséhez nyomja meg újra a gombot. MEGJEGYZÉS: A hűtési funkció a szüneteltetés után még egy percig aktív maradhat.
4. A program kiválasztása után az üzemi idő módosításához használja az üzemi idő-beállító gombokat, a +/- gombok megnyomása után az idő 1 perces lépésekben változik a kijelzőn.
5. Amikor a kiválasztott üzemmódprogram befejeződött, a készülék hangjelzést ad, és készenléti üzemmódba kapcsol.

AZ ÜZEMMÓDOK LEÍRÁSA

1. Fagylalkészítési üzemmód

A fagylalkészítési üzemmód egy teljes eljárás, amely egy keverési és fagyasztási fázisból áll. Alapértelmezés szerint ez az üzemmód 1 órán keresztül tart. Az első fázisban a hozzávalókat összekeverjük, a hőmérsékletet csökkentjük. Az utolsó elkészítési fázisban a keverés leáll.

2. Hűtési üzemmód:

Ez az üzemmód lehetővé teszi a hűtés önálló elindítását. Alapértelmezés szerint ez az üzemmód 10 percig tart. A tálban lévő összetevők lehűtésére vagy az elkészített fagylalt kiegészítő fagyasztására szolgál.

3. Turmix üzemmód (előkeverési üzemmód, amikor az összetevőket szeretné összekeverni):

Ez az üzemmód az összetettebb receptek összetevőinek összekeverésére szolgál, ha a fagylalkészítési

programban a normál keverési fázis nem elegendő. Az alapértelmezett időtartam 30 perc.

4. Joghurt üzemmód

Joghurt üzemmódban a gép 8 órán keresztül magasabb hőmérsékletet tart fenn az erjedés felgyorsítása érdekében. Ezen idő elteltével a készülék hűtési üzemmódba kapcsol, hogy alacsonyabb hőmérsékletet tartson fenn és lassítsa az erjedési folyamatot.

MOTORVÉDELMI FUNKCIÓ

Ha az összetevők erősen megfagynak, a motor működése és a keverés leáll.

AZ ÖSSZETEVŐK MENNYISÉGÉNEK SZABÁLYOZÁSA

A túltöltés és a forrázás elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy az összetevők ne haladják meg a tartály kapacitásának 60%-át (a fagylalt formázás közben kitágul). A joghurthoz ajánlott, hogy a hozzávalók ne haladják meg a belső tál térfogatának 80%-át.

HOGYAN KÉSZÍTSÜK EL A FAGYLALTOT:

A fagylalt elkészítése:

1. lépés.

Készítse elő az összetevőket:

Tejszín: 180 g

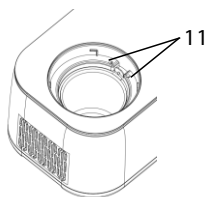
Tejpor: 120g

Víz: 200g

Alaposan keverjük össze, öntsük egy hűtőtálba.

2. lépés.

Helyezze a tálát a fagylaltgépbe, a tál fogantyújának mindkét végének egy vonalban kell lennie a felső fedél hornyával (11).

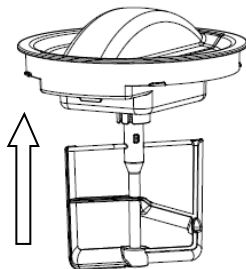


3. lépés.

Helyezze a motortestet az átlátszó fedélre.

4. lépés.

Csatlakoztassa a keverőpengét.



5. lépés.

Helyezze a fedelet a fagyaltkészítőre, ügyelve arra, hogy a tál közepe és a keverőlapát motoros részei egy vonalban legyenek. Zárja le a fedelet az óramutató járásával megegyező irányba történő elfordítással.

6. lépés.

Indítsa el a fagyaltkészítési programot.

7. lépés.

Kapcsolja ki a készüléket, amikor a program befejeződött és egy hangjelzés hallatszik. Forgassa el az átlátszó fedelet a motortesttel együtt az óramutató járásával ellentétes irányba. vegye ki az alkatrészeket, majd vegye ki a tálát.

A JOGHURT ELKÉSZÍTÉSÉNEK MÓDJA

(1) A joghurt pasztörözési és homogenizálási folyamaton átesett tejből készül. A tejhez adott tejsavbaktériumok a tejcukrot tejsavvá alakítják, ami a joghurt jellegzetes szerkezetét eredményezi.

(2) A sima joghurt érlelésének optimális hőmérséklete 42-44 °C körül van, míg a vegán vagy laktózmentes joghurt esetében 38 °C körüli hőmérséklet ajánlott. Az érlelési idő a felhasznált összetevőktől és a joghurt kívánt állagától függően változhat.

(3) A joghurt sűrűsége a tej zsírtartalmától függ. A 3,5%-os zsírtartalmú tejből készült joghurt meglehetősen kemény, míg az 1,5%-os zsírtartalmú tejből készült joghurt lágyabb lesz.

(4) Ahhoz, hogy a joghurtgyártás során jó eredményt érjünk el, fontos, hogy minden eszköz és alapanyag higiéniaja kiváló legyen, mivel a tejtermékek különösen érzékenyek.

(5) Joghurtkészítéshez csak tejet és baktériumkultúrákat szabad használni. Az olyan adalékanyagokat, mint a cukor, gyümölcs vagy ízesítők csak a kész joghurthoz adjuk.

(6) A hosszabb érlelési idő szilárdabb joghurt állagot és intenzívebb ízt biztosít.

(7) Az érlelés során fellépő zavarok, mint például a rázkódás és a rázogatózás miatt a joghurt folyékony maradhat, és nem éri el a megfelelő állagot.

- 600 l tej

- Starter vagy 50 ml sima joghurt hűtve tárolva.

Megjegyzések:

A fenti összetevők hozzáadása előtt ellenőrizze, hogy azok nem lejárt szavatosságúak vagy nem romlottak.

Állítsa be a tejsavbaktérium-indító mennyiségét az indítóanyag utasításainak megfelelően.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A motort tartalmazó ház kizárólag nedves ronggyal tisztítandó. Ne helyezd víz alá.

A tartozékokat mosószeres vízben kell tisztítani. Mosás után alaposan öblítsd le.

Pomembne informacije

- Pred začetkom uporabe naprave je treba prebrati navodila za uporabo ter ukrepati skladni z njihovimi določili. Proizvajalec ne odgovarja za škode, nastale kot posledica neustrezne uporabe oz. neustreznega ravnanja z napravo. Ta navodila za uporabo je treba shraniti, da bi jih lahko uporabljali tudi v prihodnosti.
- Naprava je namenjena uporabi izključljivo v gospodinjstvu.
- Uporabljati napravo izključljivo v skladu z namenom.
- Napravo je treba priključiti na ozemljeno vtičnico, ki odgovarja opisu na podatkovni ploščici.
- Preveriti je treba, ali skupna poraba toka naprav, ki so priklopljene na stensko vtičnico ne presega maksimalne obremenitve varovalke.
- Le se uporablja podaljšek, je treba preveriti, ali skupna poraba moči naprav, ki so priklopljene na podaljšek, ne presega parametrov obremenitve podaljška. Žico podaljška je treba namestiti na način, ki izključuje naključno spotikanje.
- Preveriti je treba, ali je podaljšek ozemljen, trožilni s ozemljeno vtičnico.
- Napajalna žica ne sme biti obešena na robu mize ali police, isto tako ne sme se dotikati vročih površin.
- Napravo se ne sme upravljati z zunanjim časovnim stikalom, daljinskim upravljalnikom oz. drugo opremo, ki napravo lahko avtomatsko izklopi.
- Pred začetkom vzdrževalnih del je treba napravo nujno izklopiti iz napajanja.
- Med odstranjevanjem napajalne žice je treba vedno držati za vtičnico. Nikoli ne vleci za kabel, ker na ta način se lahko poškoduje vtičnica oz. kabel, v skrajnih primerih pa celo pride do smrtonosnega električnega udara.
- Ko je naprava priklopljena na vtičnico, je ne smete pustiti brez nadzora.

- Naprave na dati v vodo ali kakšno drugo tekočino.
- Napravo je treba redno čistiti, skladno s priporočili, ki jih določa poglavje o Čiščenju in vzdrževanju.
- Naprave na nameščati v bližini virov toplote, plamena, električnega grelca oz. na vroči pečici. Naprava se ne sme nahajati na kakšni drugi napravi.
- Napravo lahko uporabljajo otroki od 8 let starosti, fizično omejene, duševno motene osebe ter ljudje, ki nimajo izkušenj s tovrstno opremo, vendarle samo takrat, ko jim je zagotovljen nadzor oz. usposabljanje glede varne uporabe, tako da se seznanijo z morebitnimi tveganji. Otroki se ne smejo igrati z napravo. Otroki ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora odraslih.
- Če so v bližini naprave ali hišni ljubimčki, je treba med uporabo aparata biti posebno pozoren. Otroki se ne smejo igrati z napravo.
- Naprave ne uporabljati v bližini vnetljivih snovi.
- Naprave ne izpostavljati vremenskim razmerjem (dež, sonce in drugo) ter ne uporabljati v pogojih povišane vlažnosti (kopalnica, vlažne kemping hiše).
- Občasno je treba preveriti stanje napajalne žice. V primeru, ko pride do poškodbe napajalne žice, jo je treba zamenjati pri proizvajalcu oz. v pooblaščenem servisnem podjetju, da se preprečijo morebitne nevarnosti.
- Ne uporabljati naprave, ko sta napajalna žica ali vtičnica pokvarjena, ko je naprava na katerikoli drugi način poškodovana oz. njeno delovanje ni pravilno. Naprave ne popravljajte sami (nevarnost električnega udara).
- Poškodovano napravo dostavite v pristojno servisno podjetje, kjer bo le-ta pregledana in po potrebi popravljena.
- Kakršnakoli popravila naj opravljajo samo pooblaščen servisna podjetja. Neustrezno popravilo predstavlja veliko nevarnost za uporabnika.

- Uporablajte samo originalne oz. s strani proizvajalca priporočene dodatke in pripomočke. Uporaba neustreznih dodatkov lahko privede do poškodbe naprave ter nevarnosti za človekovo zdravje.
- Napravo je treba postaviti na ravni površini, ki je odporna na temperaturo, daleč stran od vnetljivih materialov (zaves, tapete in drugo). Da bi zagotovili ustrezno cirkulacijo zraka, je treba zagotoviti najmanj 10 cm prostora z vsake strani naprave ter najmanj 30 cm nad napravo. Ne prekrivati prezračevalnih odprtin naprave, ker prekritje lahko povzroči pregrevanje ter poškodovanje naprave.
- Ne dotikati se vročih delov naprave. Za odstranitev ter dotikanje kakršnihkoli vročih elementov je treba uporabiti zaščitne rokavice.
- V napravo ne smete staviti jedi, ki zavzemajo večji del grelne komore, kajti to lahko privede do požara ter poškodbe naprave.
- V napravo ne smete staviti izdelkov z lepenke, papirja, plastike in drugih vnetljivih oz. topljivih predmetov.
- Napravo čistiti po vsaki končani uporabi.
- Za čiščenje ohišja se ne sme uporabljati agresivnih detergentov v obliki emulzije, mleka, past in drugega, kajti takšna sredstva lahko odstranijo tudi grafične oznake, kot so merilne osi, označbe, opozorilne znake in drugo.
- Za čiščenje ne uporabljati žičnatih gobic ali drugih kovinskih sredstev. Odlomki žičnatih gobic lahko dotaknejo električnih delov naprave, s tem pa povzročijo nevarnost električnega udara.
- Naprave ne smete vklopiti, ko je posoda napolnjena z vodo ali kakšno drugo tekočino.
- Kabel hranite izven dosega otrok in dojenčkov, da bi se izognili nevarnosti električnega udara in zadužitve, napravo in njen kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Naprava ni namenjena za uporabo na prostem.

- Ta naprava je namenjena za uporabo:
 - v gospodinjstvu,
 - v kuhinjskih prostorih za osebe v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih
 - za stranke hotelov, motelov in drugih nastanitvenih objektov
- Naprave ne smejo čistiti otroci, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom.
- Pozor: nevarnost požara, saj je hladilno sredstvo (R600a) vnetljivo.
- Naprave ne vklaplajte in izklaplajte v majhnih časovnih intervalih. Kompresor naj pred izklopom deluje vsaj 2-3 minute.
- Pred postopkom priprave sladoleda ne zamrzujte sestavin. Sestavine morajo biti sobne temperature ali rahlo ohlajene.

**Tip opozorila: POZOR!****Pojasnilo:**

Ta simbol pomeni, da naprava vsebuje lahko vnetljivo hladilno sredstvo. V primeru, da hladilno sredstvo izteče in je zunaj v bližini vir vžiga, obstaja nevarnost požara.

Caution: risk of fire

- Hladilni krog naprave vsebuje izobuten (R600a), ki pa je vnetljiv. Pri prevozu in namestitvi aparata pazite, da nobena od komponent hladilnega kroga ni poškodovana. Če je krog hladilnega sredstva poškodovan:
Izogibajte se odprtemu ognju in virom vžiga.
- Temeljito prezračite prostor, v katerem je naprava nameščena.

- CE** Naprava je skladna z zahtevami smernic Evropske unije:
- Niskonapetostne električne instalacije - Low voltage directive (LVD)
 - Elektromagnetna združljivost - Electromagnetic compatibility (EMC)
- Izdelek označen s CE na podatkovni ploščici.



Če se na napravi nahaja oznaka - prekrižan zabojnik za odpadke, to pomeni, da za izdelek veljajo določila evropske smernice 2012/19/EU. Seznaniti se je treba z lokalnimi zahtevami za zbiranje električnih ter elektronskih odpadkov. Ukrepati je treba v skladu z lokalnimi predpisi. Izdelka se ne sme odstranjevati skupaj z navadnimi odpadki. Ustrezno odstranjevanje starega izdelka pomaga izključiti morebitne negativne učinke na okolje in človekovo zdravje.

Podatki za varovanje okolja

Komplet vsebuje samo potrebne elemente. Prizadevali smo si, da bodo vsi tri elementi embalaže lahko odstranljivi: karton (škatla), polistirenska pena (zunanja zaščita) in polietilen (vreče, zaščitni plast). Naprava izvedena iz materialov, ki se lahko reciklirajo, ter jih lahko po demontaži s strani strokovnega podjetja ponovno uporabljamo. Upoštevati je treba lokalne predpise za odstranjevanje embalaž, porabljenih baterij ter nepotrebnih naprav.



Naprava izdelana iz visokokakovostnih materialov ter komponent, ki se lahko reciklirajo in ponovno uporabijo.

Tehnični podatki

Moč: 100 W

Zmogljivost: 1 L

Napetost: 220-240 V ~ 50 Hz

100 W (hlajenje); 22.8 W (ogrevanje).

Hladilno sredstvo: R600a, 18g

Opis enote:

- | | |
|------------------------|--|
| 1. Ohišje motorja | 6. Gumb za vklop/izklop |
| 2. Prozoren pokrov | 7 Gumbi za izbiro načina |
| 3. Mešalno rezilo | 8 Gumb za zagon/pauzo |
| 4. Odstranljiva posoda | 9. Prikazovalnik |
| 5. Ohišje | 10. Gumbi za prilagoditev časa delovanja |

Načini delovanja

Način hlajenja



Način mešanja



Način priprave sladoleda



Način priprave jogurta

UPRAVLJANJE NAPRAVE

1. Priključite na električno napajanje. Naprava bo ostala v načinu mirovanja. Pritisnite gumb za vklop/izklop, da vklopite aparat.
2. Na plošči za izbiro načina delovanja na zaslonu na dotik izberite način delovanja.
3. Za začetek programa pritisnite gumb START/PAUSE. Če želite aparat ustaviti, ponovno pritisnite gumb. OPOMBA: Funkcija hlajenja lahko ostane aktivna še eno minuto po času prekinitve.
4. Če želite po izbiri programa spremeniti čas delovanja, uporabite gumbe za nastavitev časa delovanja, po pritisku na +/- se bo čas na zaslonu spremenil v korakih po 1 minuto.
5. Ko je izbrani program načina delovanja končan, bo aparat zapiskal in prešel v način pripravljenosti.

OPIS NAČINOV DELOVANJA**1. Način priprave sladoleda**

Način priprave sladoleda je celoten postopek, sestavljen iz faze mešanja in zamrzovanja. Privzeto ta način traja 1 uro. V prvi fazi se sestavine zmešajo, temperatura se zniža. V zadnji fazi priprave se mešanje ustavi.

2. Način hlajenja:

Ta način omogoča samostojen začetek hlajenja. Privzeto ta način traja 10 minut. Uporablja se za hlajenje sestavin v posodi ali za dodatno zamrznitev pripravljenega sladoleda.

3. Način mešanja (način za predhodno mešanje, ko želite združiti sestavine):

Ta način se uporablja za mešanje sestavin za kompleksnejše recepte, kadar standardna faza mešanja v programu za pripravo sladoleda ne zadostuje. Privzeto trajanje tega načina je 30 minut.

4 Način za pripravo jogurta

V načinu za jogurt stroj 8 ur vzdržuje višjo temperaturo, da bi pospešil fermentacijo. Po tem času preklopi na način hlajenja, da vzdržuje nižjo temperaturo in upočasni proces fermentacije.

FUNKCIJA ZAŠČITE MOTORJA

Ko so sestavine močno zamrznjene, se delovanje motorja in mešanje ustavita.

NADZOR NAD PROSTORNINO SESTAVIN

Da bi se izognili prevelikemu polnjenju in vrenju, poskrbite, da sestavine ne presegajo 60 % prostornine posode (sladoleed se med oblikovanjem razširi). Priporočljivo je, da sestavine za jogurt ne presegajo 80 % prostornine notranje posode.

KAKO PRIPRAVITI SLADOLED:

korak: 1.

Pripravite sestavine:

Smetana: 180 g

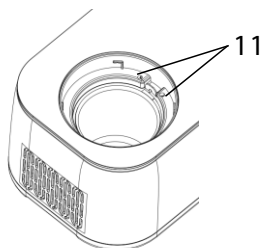
Mleko v prahu: 120 g

Voda: 200 g

Vse skupaj temeljito premešajte in prelijte v hladilno posodo.

Korak 2: V posodo vmešamo kremo za stepanje.

Posodo postavite v stroj za sladoleed, oba konca ročaja posode morata biti poravnana z utorom zgornjega pokrova (11).

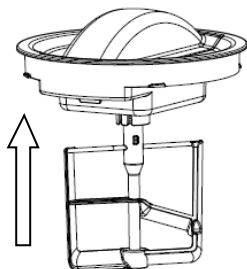


Korak 3.

Na prozoren pokrov postavite telo motorja.

Korak 4.

Pritrdite rezilo za mešanje.



Korak 5.

Na aparat za sladoleed namestite pokrov in pri tem pazite, da sta sredina posode in deli motorja z mešalnim rezilom v isti liniji. Pokrov zaklenite tako, da ga zavrtite v smeri urinega kazalca.

Korak 6.

Zagon programa za pripravo sladoleada.

Korak 7.

Po končanem programu in zvočnem signalu izklopite aparat. Prosojni pokrov s telesom motorja obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca. odstranite sestavne dele in nato odstranite skledo.

KAKO PRIPRAVITI JOGURT

- (1) Jogurt je narejen iz mleka, ki je bilo podvrženo postopkom pasterizacije in homogenizacije. Mlečnokislinske bakterije, ki so dodane mleku, pretvorijo laktozo v mlečno kislino, zaradi česar dobi jogurt značilno strukturo.
- (2) Optimalna temperatura za zorenje navadnega jogurta je približno 42-44 °C, za veganski jogurt ali jogurt brez laktoze pa je priporočljiva temperatura približno 38 °C. Čas zorenja se lahko razlikuje glede na uporabljene sestavine in želeno konsistenco jogurta.
- (3) Gostota jogurta je odvisna od vsebnosti maščobe v mleku. Jogurt iz mleka z vsebnostjo maščobe 3,5 % bo precej čvrst, jogurt iz mleka z vsebnostjo maščobe 1,5 % pa bo mehkejši.
- (4) Za doseganje dobrih rezultatov pri proizvodnji jogurta je pomembno zagotoviti odlično higieno vseh orodij in sestavin, saj so mlečni izdelki še posebej občutljivi.
- (5) Za izdelavo jogurta je treba uporabljati samo mleko in bakterijske kulture. Dodatke, kot so sladkor, sadje ali arome, dodajamo le končnemu jogurtu.
- (6) Daljši čas zorenja zagotavlja čvrstejšo teksturo jogurta in intenzivnejši okus.
- (7) Motnje med zorenjem, kot so vibracije in stresanje, lahko povzročijo, da jogurt ostane tekoč in ne doseže prave konsistence.

- 600 l mleka

- Začetek ali 50 ml navadnega jogurta, shranjenega v hladilniku.

Opombe:

Pred dodajanjem zgornjih sestavin preverite, da niso zastarele ali pokvarjene.

Količino zarodka mlečnokislinskih bakterij prilagodite v skladu z navodili za zarodek.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Ohišje z motorjem brisati z lahko vlažno krpico. Naprave ne potapljati v vodo.

Prilagoditve čistiti v vodi z detergentom. Natančno sprati.

Važne obavijesti

- Prije uporabe stroja pročitajte upute za rukovanje i slijedite upute sadržane u njima. Proizvođač ne odgovara za štete uzrokovane uporabom uređaja suprotno njezinoj namjeni ili neodgovarajućim rukovanjem. Molimo sačuvajte ovaj priručnik, tako da možete ga koristiti također tijekom kasnijeg korištenja proizvoda.
- Uređaj se koristi samo za domaću upotrebu. Ne koristiti za druge svrhe, koje nisu u skladu sa svojom namjenom.
- Uređaj mora biti priključen isključivo u uzemljenu utičnicu s obilježjima u skladu s vrijednostima na tipskoj pločici.
- Pobrinite se da ukupna potrošnja energije svih uređaja priključenih na zidnu utičnicu ne prelazi maksimalno opterećenje osigurača.
- Ako koristite produžni kabel, provjerite da ukupna potrošnja energije uređaja koji su priključeni na produžni kabel ne prekorači parametra njegovog opterećenja. Žicu produžnog kabela treba smjestiti na takav način da se izbjegnu slučajne udarce i okidanje.
- Provjerite je li kabel uzemljen, s 3 žicama, i utičnicom s uzemljenjem.
- Nemojte dopustiti da kabel napajanja visi na rubu stola ili police ili dodira vruće površine.
- Uređaj nije namijenjen za upravljanje preko vanjskog timera, odvojenog daljinskog upravljača, ili druge opreme koja može automatski uključiti uređaj.
- Prije radova održavanja treba uvijek bezuvjetno isključiti uređaj iz jedinice napajanja.
- Prilikom isključivanja kabela za napajanje uvijek ga izvući iz utičnice držeći utikač. Nikad ne iskopčajte strujni kabel povlačenjem kabela jer bi to moglo dovesti do oštećenja utikača ili kabela, u ekstremnim slučajevima može čak dovesti do fatalnog strujnog udara.
- Ne ostavljajte opremu uključenu u utičnicu bez nadzora.

- Ne uranjajte uređaj u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Uređaj treba redovito čistiti u skladu s preporukama opisanima u odjeljku o čišćenju i održavanju.
- Ne postavljajte uređaja blizu izvora topline, plamena, električnog grijaćeg elementa ili na vrućoj peći. Nemojte stavljati na bilo kojem drugom uređaju.
- Ovu opremu mogu koristiti djeca od najmanje 8 godina, osobe sa smanjenim fizičkim, mentalnim mogućnostima i ljudi s nedostatkom iskustva i znanja, ako će se osigurati nadzor ili intruktažu u vezi s upotrebom opreme na siguran način, da bi dobro razumijeli povezani rizici. Djeca ne mogu se igrati opremom. Djeca bez nadzora ne mogu čistiti i održavati opremu.
- Budite oprezni prilikom korištenja uređaja kada u blizini ima djece ili kućnih ljubimaca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s uređajem.
- Ne upotrebljavajte uređaja u blizini zapaljivih materijala.
- Nemojte izlagati uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce, itd) i nemojte koristiti u uvjetima visoke vlage (kupaonice, vlažne kabine).
- Povremeno provjeravajte status kabela napajanja. Ako je neodvojivi kabel za napajanje oštećen treba ga zamijeniti kod proizvođača ili u specijalističkoj servisnoj radionici ili kod kvalificirane osobe radi izbjegavanja opasnosti.
- Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili utikačem ako su pale ili su oštećene na bilo koji način ili nepravilno rade. Nemojte samostalno popravljati uređaj jer to može uzrokovati strujni udar. Neispravan uređaj donesi u odgovarajući servisni centar za provjeravanje ili popravak.
- Potrebni popravci mogu se izvršavati samo od strane ovlaštenih servisa. Nepravilan popravak može dovesti do ozbiljnih opasnosti za korisnika.
- Koristite samo originalni pribor za uređaj ili preporučeni od strane proizvođača. Koristanje pribora koji nisu preporučeni od strane proizvođača može dovesti do oštećenja uređaja i ugroziti sigurnost korištenja.

- Uređaj stavite na ravnu površinu, otpornu na visoku temperaturu, daleko od lako zapaljivih materijala (zavjese, obloge i sl.). Kako biste osigurali pravilnu cirkulaciju zraka, ostavite najmanje 10 cm slobodnog prostora sa svake strane uređaja i najmanje 30 cm iznad uređaja. Nemojte pokrivati ventilacijske otvore uređaja jer to može dovesti do pregrijavanja i oštećenja uređaja.
- Nemojte dirati vruće površine uređaja. Koristite zaštitne rukavice za vađenje ili dodirivanje svih vrelih elemenata.
- Nemojte u uređaj stavljati porcije koje zauzimaju preveliki dio komore za grijanje jer to može dovesti do požara i oštećenja uređaja.
- U uređaj ne stavljajte proizvode od kartona, papira, plastike i drugih lako zapaljivih ili topljivih predmeta.
- Uređaj treba čistiti nakon svake uporabe.
- Za pranje kućišta nemojte koristiti agresivne deterdžente kao što su emulzije, mlijeka, paste i sl., jer mogu ukloniti, između ostalog, informativne grafičke simbole koji se na njemu nalaze, npr. podjele za mjerenje, obilježja, znakove upozorenja i sl.
- Nemojte koristiti metalne žice ili druga metalna sredstva za čišćenje. Ostaci i odlomci žica u kontaktu s električnim dijelovima stvaraju opasnost od strujnog udara.
- Ne uključujte uređaj s posudom punom vode ili druge tekućine.
- Držite kabel izvan dohvata djece i beba kako biste izbjegli rizik od strujnog udara i davljenja, držite uređaj i njegov kabel na mjestu nedostupnom djeci mlađoj od 8 godina.
- Uređaj nije namijenjen za uporabu vani.
- Uređaj je namijenjen za:
 - kućnu uporabu,
 - za uporabu u kuhinji u prodavaonicama, uredima i drugim radnim sredinama,
 - za uporabu od strane klijenata u hotelima, motelima i

- drugim stambenim jedinicama
- Uređaj ne smiju čistiti djeca, osim ako nisu starija od 8 godina i ako su pod nadzorom.
 - Oprez: opasnost od požara, rashladno sredstvo (R600a) je zapaljivo.
 - Nemojte uključivati i isključivati uređaj u malim vremenskim intervalima. Kompresor treba raditi najmanje 2-3 minute prije isključivanja.
 - Nemojte zamrzavati sastojke prije procesa pripreme sladoleda. Sastojci trebaju biti sobne temperature ili malo ohlađeni.



Caution: risk of fire

Napomena: UPOZORENJE

Objašnjenje:

Ovaj simbol označava da se u uređaju nalazi lako zapaljivo rashladno sredstvo. U slučaju curenja rashladnog sredstva i njegovog kontakta s vanjskim izvorom paljenja, postoji opasnost od požara.

- Krug rashladnog sredstva uređaja sadrži izobuten (R600a), koji je međutim zapaljiv. Prilikom transporta i postavljanja uređaja pazite da nijedna komponenta kruga rashladnog sredstva nije oštećena. Ako je krug rashladnog sredstva oštećen:
- Izbjegavajte otvoreni plamen i izvore paljenja.
- Temeljito prozračite prostoriju u kojoj se jedinica nalazi.

- CE** Uređaj je kompatibilan sa zahtjevima direktiva EU:
- Niskonaponski električni uređaj - Low voltage directive (LVD)
 - Elektromagnetska podudarnost - Electromagnetic compatibility (EMC)
- Proizvod označen CE na natpisnoj pločici



Ako uređaj ima znak prekriženog kontejnera za smeće, to znači da je proizvod pokriven odredbama Europske direktive 2012/19/EU. Molimo pogledajte zahtjeve lokalnog sustava za prikupljanje električnog i elektroničnog otpada. Postupajte u skladu s lokalnim propisima. Ne bacajte ovaj proizvod zajedno s kućnim otpadom. Pravilno odlaganje isluženog uređaja će spriječiti potencijalne negativne posljedice za prirodni okoliš i ljudsko zdravlje.

Informacije o zaštiti okoliša

Paket uključuje samo neophodne elemente. Pobrinuli smo se da tri komponente materijala za pakiranje lako se odvajaju: karton (kutija), polistirenska pjena (zaštita iznutra) i polietilen (vrećice, zaštitna folija). Uređaj izrađen od materijala koji se mogu reciklirati i ponovo upotrijebiti nakon demontaže od strane specijalizirane tvrtke. Poštujte lokalne propise o odlaganju ambalaže, iskorištenih baterija i nepotrebne opreme.



Proizvod je izrađen od visokokvalitetnih materijala, koji se mogu reciklirati i ponovo upotrijebiti.

Dane tehniczne

Snaga: 100 W

Kapacitet: 1 L

Napon: 220-240 V ~ 50 Hz

Potrošnja energije: 100 W (hlađenje); 22.8 W (grijanje).

Rashladno sredstvo: R600a, 18g

Opis jedinice:

- | | |
|-------------------------|--|
| 1. Tijelo motora | 6. Tipka za uključivanje/isključivanje |
| 2. Prozirni poklopac | 7 Tipke za odabir načina rada |
| 3. Oštrica za miješanje | 8 Tipka Start/pauza |
| 4. Uklonjiva posuda | 9. Prikaz |
| 5. Stanovanje | 10. Tipka za podešavanje vremena rada |

Načini rada:

Način hlađenja



Način miješanja



Način pripreme sladoleda



Režim jogurta

RUKOVANJE UREĐAJEM

1. Spojite na napajanje. Uređaj će ostati u stanju mirovanja. Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje kako biste uključili uređaj.
2. Odaberite način rada na ploči za odabir načina rada dodirnog zaslona.
3. Za pokretanje programa pritisnite tipku START/PAUZA. Za pauziranje uređaja ponovno pritisnite tipku. NAPOMENA: Funkcija hlađenja može ostati aktivna jednu minutu nakon vremena pauze.
4. Za promjenu vremena rada nakon odabira programa, koristite gumbe za podešavanje vremena rada, nakon pritiska na +/-, vrijeme će se mijenjati u koracima od 1 minute na zaslonu.
5. Kada odabrani program načina rada završi, uređaj će se oglasiti zvučnim signalom i prijeći u stanje mirovanja.

OPIS NAČINA RADA**1. Način pripreme sladoleda**

Način pripreme sladoleda je cjeloviti postupak koji se sastoji od faze miješanja i zamrzavanja. Prema zadanim postavkama, ovaj način rada traje 1 sat. U prvoj fazi sastojci se miješaju, temperatura se snižava. U posljednjoj fazi pripreme miješanje se zaustavlja.

2. Način hlađenja:

Ovaj način vam omogućuje da samostalno počnete hlađenje. Prema zadanim postavkama, ovaj način rada traje 10 minuta. Koristi se za hlađenje sastojaka u posudi ili za dodatno zamrzavanje pripremljenog sladoleda.

3. Način miješanja (način prethodnog miješanja kada želite kombinirati sastojke):

Ovaj način se koristi za miješanje sastojaka za složenije recepte kada je standardna faza miješanja u programu za pripremu sladoleda nedovoljna. Zadano trajanje je 30 minuta.

4. način rada s jogurtom

U načinu rada za jogurt, stroj održava višu temperaturu tijekom razdoblja od 8 sati kako bi se ubrzala fermentacija. Nakon tog vremena prebacuje se na način hlađenja kako bi se održala niža temperatura i usporio proces fermentacije.

FUNKCIJA ZAŠTITE MOTORA

Kada su sastojci jako smrznuti, rad motora i miješanje će se zaustaviti.

KONTROLA VOLUMENA SASTOJKA

Kako biste izbjegli prepunjavanje i kuhanje, pazite da sastojci ne budu veći od 60%

zapremine posude (sladoled se širi tijekom kalupljenja). Preporuča se da sastojci za jogurt ne budu veći od 80% volumena unutarnje posude.

KAKO SE PRIPREMA SLADOLED:

Korak 1.

Pripremite sastojke:

Krema: 180g

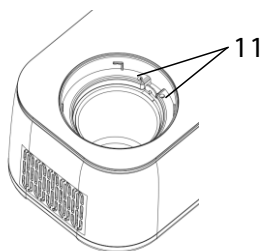
Mlijeko u prahu: 120g

Voda: 200g

Dobro izmiješajte, ulijte u zdjelu za hlađenje.

Korak 2.

Stavite posudu u aparat za sladoled, oba kraja ručke posude trebaju biti poravnata s uutorom gornjeg poklopca (11).

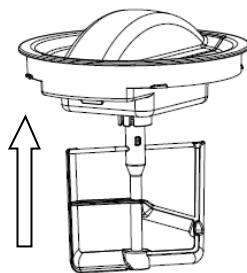


Korak 3.

Stavite tijelo motora na prozirni poklopac.

Korak 4.

Pričvrstite oštricu za miješanje.



Korak 5.

Stavite poklopac na aparat za sladoled, pazeći da su središte posude i motorni dijelovi noža za miješanje u istoj liniji. Zaključajte poklopac okretanjem u smjeru kazaljke na satu.

Korak 6.

Pokrenite program za pripremu sladoleda.

Korak 7.

Isključite uređaj kada program završi i začuje se zvučni signal. Okrenite prozirni poklopac s tijelom motora u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. uklonite komponente i zatim uklonite posudu.

KAKO PRIPREMITI JOGURT

(1) Jogurt se proizvodi od mlijeka koje je podvrgnuto postupcima pasterizacije i homogenizacije. Bakterije mliječne kiseline koje se dodaju u mlijeko pretvaraju laktozu u mliječnu kiselinu, što dovodi do karakteristične strukture jogurta.

(2) Optimalna temperatura za sazrijevanje običnog jogurta je oko 42-44°C, dok se za veganski jogurt ili jogurt bez laktoze preporučuje temperatura od oko 38°C. Vrijeme sazrijevanja može varirati ovisno o upotrijebljenim sastojcima i željenoj konzistenciji jogurta.

(3) gustoća jogurta ovisi o masnoći mlijeka. Jogurt od mlijeka s masnoćom od 3,5 posto bit će prilično čvrst, a onaj od mlijeka s masnoćom od 1,5 posto mekši.

(4) Kako bi se postigli dobri rezultati u proizvodnji jogurta, važno je osigurati izvrsnu higijenu svih alata i sastojaka, jer su mliječni proizvodi posebno osjetljivi.

(5) za izradu jogurta treba koristiti samo mlijeko i bakterijske kulture. Dodaci poput šećera, voća ili aroma dodaju se samo gotovom jogurtu.

(6) Dulje vrijeme sazrijevanja osigurava čvršću teksturu jogurta i intenzivniji okus.

(7) smetnje tijekom sazrijevanja, poput vibracija i tresenja, mogu uzrokovati da jogurt ostane tekuć i da ne postigne pravu konzistenciju.

- 600 l mlijeka

- Starter ili 50 ml čistog jogurta čuvati u hladnoj ostavi.

Bilješke:

Prije dodavanja gore navedenih sastojaka provjerite da im nije istekao rok trajanja ili da su pokvareni.

Količinu startera iz bakterija mliječne kiseline prilagodite prema uputama za starter.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Kućište s motorom obrišite malo vlažnom krpicom. Nemojte ga potapati u vodu.

Pribor operite u vodi s dodatkom deterdženta za pranje posuđa. Dobro isperite.

σημαντικές πληροφορίες

- Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και ακολουθήστε τις οδηγίες που αναφέρονται εκεί. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τις ζημιές που θα προκληθούν από χρήση της συσκευής με τρόπο ακατάλληλο από τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό της. Πρέπει να κρατήσετε τις οδηγίες χρήσης προκειμένου να τις χρησιμοποιήσετε ξανά κατά την επόμενη χρήση του προϊόντος.
- Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για τους σκοπούς άλλους από τον προορισμό της.
- Πρέπει να συνδέσετε τη συσκευή αποκλειστικά σε πρίζα με γείωση και με τα χαρακτηριστικά που να είναι συμβατά με τις τιμές που αναφέρονται στην ονομαστική πινακίδα.
- Πρέπει να ελέγξετε αν η πλήρης λήψη ηλεκτρικού ρεύματος από όλες τις συνδεδεμένες στην πρίζα μηχανές τοίχου να μην υπερβεί τη μέγιστη επιβάρυνση της ηλεκτρικής ασφάλειας.
- Αν χρησιμοποιήσετε την επέκταση, πρέπει να ελέγξετε αν η λήψη ενέργειας του συνδεδεμένου στην επέκταση εξοπλισμού αυτού να μην υπερβεί τις παραμέτρους επιβάρυνσής της. Το καλώδιο επέκτασης πρέπει να τοποθεθεί έτσι ώστε να αποφύγετε τυχαίο τράβηγμα ή να μη σκοντάψετε σε αυτό.
- Βεβαιωθείτε ότι η επέκταση έχει γείωση, με 3 σύρματα και την πρίζα με ακροδέκτη γείωσης.
- Μην επιτρέψετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρεμαστεί κάτω από την άκρη ενός τραπεζιού ή ραφιού ή να μην αγγίξει ζεστή επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για έλεγχο με εξωτερικό χρονοδιακόπτη, ξεχωριστό τηλεχειριστήριο ή άλλη διάταξη η οποία μπορεί να απενεργοποιήσει τη συσκευή αυτομάτως. Πριν από τις εργασίες συντήρησης πρέπει να αποσυνδέετε πάντα και πλήρως τη συσκευή από την ηλεκτρική ενέργεια.
- Αποσυνδέοντας το καλώδιο τροφοδοσίας πάντα πρέπει να το τραβάτε κρατώντας το φισ. Ποτέ μη

- βγάλετε το καλώδιο τροφοδοσίας τραβώντας μόνο το καλώδιο γιατί έτσι μπορείτε να χαλάσετε το φις ή το καλώδιο, και σε ακραίες περιπτώσεις, μπορείτε να πάθετε ηλεκτροπληξία.
- Δεν επιτρέπεται να αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς εποπτεία.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή στο νερό ή σε κανένα άλλο υγρό.
- Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται τακτικά σύμφωνα με τις προτάσεις που αναφέρονται στο μέρος περί Καθαρισμού και συντήρησης της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, φλόγα, ηλεκτρική μονάδα θέρμανσης ή πάνω σε ζεστό φούρνο. Μην τοποθετείτε τη συσκευή μέσα σε άλλη συσκευή.
- Η παρούσα συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και από πρόσωπα με μειωμένες φυσικές και νοητικές ικανότητες καθώς και από πρόσωπα χωρίς εμπειρία και γνώση της συσκευής, αν διασφαλιστεί η εποπτεία ή η εκμάθηση χρήσης της συσκευής με τον ασφαλή τρόπο, έτσι ώστε οι σχετικοί κίνδυνοι να είναι γνωστοί. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Τα παιδιά χωρίς εποπτεία δεν επιτρέπεται να καθαρίζουν ή να συντηρούν τη συσκευή.
- Πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και όταν κοντά της βρίσκονται παιδιά ή ζώα συντροφιάς. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιήσετε εύφλεκτα υλικά κοντά στη συσκευή.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή στη δράση των καιρικών συνθηκών (βροχή, ήλιος κλπ.) και μην τη χρησιμοποιήσετε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνια, μουσκεμένα κάμπινγκ κλπ.).
- Περιοδικά ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Αν το μη αφαιρούμενο καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί φθορές πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο με σκοπό να αποφύγετε ενδεχόμενο κίνδυνο.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με χαλασμένο καλώδιο τροφοδοσίας, χαλασμένο φισ ή όταν η συσκευή πέσει ή χαλάσει με οποιοδήποτε άλλο τρόπο ή όταν δεν λειτουργεί κατάλληλα. Μην επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας.
- Παραδώστε τη χαλασμένη συσκευή στην κατάλληλη υπηρεσία σέρβις με σκοπό να ελεγχθεί ή να επισκευαστεί.
- Όλες οι επισκευές μπορούν να εκτελεστούν αποκλειστικά από τις εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες σέρβις. Ακατάλληλα εκτελεσμένες επισκευές μπορεί να αποτελέσουν σημαντικό κίνδυνο για τον χρήστη της.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια αξεσουάρ για τη συσκευή ή τα αξεσουάρ που προτείνονται από τον κατασκευαστή. Το να χρησιμοποιήσετε τα αξεσουάρ που δεν προτείνονται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει βλάβες στη συσκευή και να προκαλέσει κίνδυνο για τη χρήση της.
- Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται σε ίση, ανθεκτική επιφάνεια, μακριά από εύφλεκτα υλικά (κουρτίνες, ταπετσαρίες κτλ.). Για να εξασφαλιστεί ο κατάλληλος αερισμός πρέπει να διατηρηθούν τουλάχιστον 10 εκ. ελεύθερης επιφάνειας από την κάθε πλευρά της συσκευής καθώς και τουλάχιστον 30 εκ. πάνω από τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται να καλύπτονται τα ανοίγματα εξαερισμού της συσκευής, επειδή αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και βλάβη της συσκευής.
- Δεν επιτρέπεται να αγγίζονται οι επιφάνειες της συσκευής.
- Πρέπει να χρησιμοποιούνται προστατευτικά γάντια για την αφαίρεση ή άγγιγμα όλων των καυτών στοιχείων.
- Δεν πρέπει να τοποθετούνται στη συσκευή μερίδες που παίρνουν πολύ χώρο από τον όγκο του θαλάμου θέρμανσης, διότι μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και καταστροφή της συσκευής.
- Απαγορεύεται η τοποθέτηση στη συσκευή προϊόντα από χαρτόνι, χαρτί, πλαστικά και άλλα εύφλεκτα και εύτηκτα αντικείμενα.
- Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε χρήση.
- Για το πλύσιμο του καλύμματος δεν πρέπει να

- χρησιμοποιούνται επιθετικά απορρυπαντικά σε μορφή γαλακτώματος, παστών κτλ. , διότι αυτά μπορούν εκτός άλλων να αφαιρέσουν τα τοποθετημένα σύμβολα πληροφοριών όπως διαβαθμίσεις, σημάνσεις, προειδοποιητικά σήματα, κτλ.
- Να μη χρησιμοποιούνται μεταλλικά σύρματα ή άλλα μεταλλικά μέσα καθαρισμού. Τα αποκομμένα τμήματα των συρμάτων, μπορούν να κολλήσουν με τα ηλεκτρικά τμήματα, προκαλώντας τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Δεν πρέπει να ενεργοποιείται η συσκευή με το δοχείο γεμάτο νερό ή άλλο υγρό.
- Το καλώδιο να βρίσκεται μακριά από παιδιά και μωρά για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας και στραγγαλισμού, η συσκευή και το καλώδιό της να φυλάσσεται μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για εξωτερική χρήση.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση:
 - στο σπίτι,
 - σε κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα
 - από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα οικιστικά περιβάλλοντα
- Η συσκευή δεν πρέπει να καθαρίζεται από παιδιά, εκτός αν είναι άνω των 8 ετών και επιβλέπονται.
- Προσοχή: κίνδυνος πυρκαγιάς, το ψυκτικό μέσο (R600a) είναι εύφλεκτο.
- Μην ενεργοποιείτε και απενεργοποιείτε τη μονάδα σε μικρά χρονικά διαστήματα. Ο συμπιεστής θα πρέπει να λειτουργεί για τουλάχιστον 2-3 λεπτά πριν από την απενεργοποίηση.
- Μην καταψύχετε τα συστατικά πριν από τη διαδικασία παρασκευής παγωτού. Τα συστατικά πρέπει να είναι σε θερμοκρασία δωματίου ή ελαφρώς παγωμένα.



Caution: risk of fire

**Σύμβολο: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
ERLÄUTERUNGEN:**

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι υπάρχει ένα εύφλεκτο ψυκτικό μέσο στη συσκευή. Εάν το ψυκτικό μέσο διαρρεύσει και έρθει σε επαφή με εξωτερική πηγή ανάφλεξης, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

- Το ψυκτικό κύκλωμα της συσκευής περιέχει ισοβουτένιο (R600a), το οποίο όμως είναι εύφλεκτο. Κατά τη μεταφορά και την εγκατάσταση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι κανένα από τα εξαρτήματα του ψυκτικού κυκλώματος δεν έχει υποστεί ζημιά. Εάν το κύκλωμα ψυκτικού μέσου έχει υποστεί ζημιά:
- Αποφύγετε τις ανοιχτές φλόγες και τις πηγές ανάφλεξης. Αερίστε σχολαστικά τον χώρο στον οποίο βρίσκεται η συσκευή.

CE Η συσκευή είναι συμβατή με τις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

- Συσκευή χαμηλής τάσης - Low voltage directive (LVD)
- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα - Electromagnetic compatibility (EMC)

Προϊόν επισημασμένο με το σύμβολο CE στην ονομαστική πινακίδα



Αν πάνω στη συσκευή βρίσκεται το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου αυτό σημαίνει ότι το προϊόν καλύπτεται με τους κανονισμούς της ευρωπαϊκής οδηγίας 2012/19/EU. Πρέπει να εξοικειωθείτε με τις σχετικές απαιτήσεις του τοπικού συστήματος συγκέντρωσης απορριπτόμενου εξοπλισμού και υπολειμμάτων υλικού διάλυσης. Πρέπει να ακολουθήσετε τους τοπικούς κανονισμούς. Μην απορρίψετε το προϊόν μαζί με κανονικά οικιακά απορρίμματα. Η κατάλληλη απόρριψη παλιού προϊόντος προστατεύει από τα αρνητικά αποτελέσματα για το φυσικό περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Πληροφορίες για την προστασία του περιβάλλοντος

Η συσκευασία περιέχει μόνο απαραίτητα στοιχεία. Προσπαθήσαμε πολύ να ξεχωριστούν εύκολα τα τρία συστατικά συσκευασίας: χαρτί (κουτί), αφρός πολυστερίνης (προστατευτικά μέσα στη συσκευασία) και πολυαιθυλένιο (σακούλες, προστατευτικό φύλλο). Η συσκευή κατασκευάστηκε από υλικά τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να χρησιμοποιηθούν ξανά μετά την αποσυναρμολόγησή τους. Πρέπει να ακολουθήσετε τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με τη διάθεση των υλικών συσκευασίας, μεταχειρισμένων μπαταριών και των περιττών συσκευιών.



Το προϊόν κατασκευάστηκε από υλικά υψηλής ποιότητας και από συστήματα τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να χρησιμοποιηθούν ξανά.

Τεχνικά στοιχεία

Ισχύς: 100 W

Χωρητικότητα: 1L

Τάση: 220-240 V ~ 50 Hz

Κατανάλωση ισχύος: 100 W (ψύξη)· 22.8 W (θέρμανση)

Ψυκτικό μέσο: R600a, 18g

Περιγραφή της μονάδας:

- | | |
|---|---|
| 1. Σώμα κινητήρα | 7 Κουμπιά επιλογής λειτουργίας |
| 2. Διαφανές κάλυμμα | 8 Κουμπί έναρξης/παύσης |
| 3. Λεπίδα ανάμιξης | 9. Οθόνη |
| 4. Αφαιρούμενο μπολ | 10. Κουμπιά ρύθμισης του χρόνου λειτουργίας |
| 5. Περίβλημα | |
| 6. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης | |

Τρόποι λειτουργίας:



Λειτουργία ψύξης



Λειτουργία ανάμιξης



Λειτουργία παρασκευής παγωτού



Λειτουργία γιαουρτιού

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Συνδέστε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος. Η συσκευή θα παραμείνει σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας. Πατήστε το κουμπί on/off για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
2. Επιλέξτε έναν τρόπο λειτουργίας στον πίνακα επιλογής τρόπου λειτουργίας της οθόνης αφής.
3. Για να ξεκινήσετε το πρόγραμμα, πατήστε το κουμπί START/PAUSE. Για να διακόψετε τη λειτουργία της συσκευής, πατήστε ξανά το κουμπί. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η λειτουργία ψύξης μπορεί να παραμείνει ενεργή για ένα λεπτό μετά το χρόνο παύσης.
4. Για να αλλάξετε το χρόνο λειτουργίας μετά την επιλογή του προγράμματος, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ρύθμισης του χρόνου λειτουργίας, αφού πατήσετε +/-, ο χρόνος θα αλλάξει σε βήματα του 1 λεπτού στην οθόνη.
5. Όταν ολοκληρωθεί το πρόγραμμα του επιλεγμένου τρόπου λειτουργίας, η συσκευή θα εκπέμψει ένα ηχητικό σήμα και θα μεταβεί σε κατάσταση αναμονής.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΤΡΟΠΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Λειτουργία παρασκευής παγωτού
Η λειτουργία παρασκευής παγωτού είναι μια ολοκληρωμένη διαδικασία που αποτελείται από μια φάση ανάμιξης και κατάψυξης. Από προεπιλογή, αυτή η λειτουργία διαρκεί για 1 ώρα. Στην πρώτη φάση, τα συστατικά αναμειγνύονται, η θερμοκρασία μειώνεται. Στην τελευταία φάση παρασκευής, η ανάμιξη διακόπτεται.
2. Λειτουργία ψύξης:
Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να ξεκινήσετε την ψύξη ανεξάρτητα. Από προεπιλογή, αυτή η λειτουργία διαρκεί για 10 λεπτά. Χρησιμοποιείται για την ψύξη των συστατικών στο μπολ ή για την πρόσθετη κατάψυξη του παρασκευασμένου παγωτού.
3. Λειτουργία ανάμιξης (λειτουργία προανάμιξης όταν θέλετε να συνδυάσετε τα συστατικά):
Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται για την ανάμιξη των συστατικών για πιο σύνθετες συνταγές, όταν η τυπική φάση ανάμιξης στο πρόγραμμα παρασκευής παγωτού δεν επαρκεί. Η προεπιλεγμένη διάρκεια είναι 30 λεπτά.
4. Λειτουργία γιαουρτιού
Στη λειτουργία γιαουρτιού, η μηχανή διατηρεί υψηλότερη θερμοκρασία για μια περίοδο 8 ωρών για να επιταχύνει τη ζύμωση. Μετά από αυτό το χρονικό διάστημα, μεταβαίνει σε λειτουργία ψύξης για να διατηρήσει χαμηλότερη θερμοκρασία και να επιβραδύνει τη διαδικασία ζύμωσης.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Όταν τα συστατικά είναι έντονα παγωμένα, η λειτουργία του κινητήρα και η ανάμιξη θα σταματήσουν.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΟΥ ΟΓΚΟΥ ΤΩΝ ΣΥΣΤΑΤΙΚΩΝ

Για να αποφύγετε την υπερπλήρωση και τον βρασμό, βεβαιωθείτε ότι τα συστατικά δεν υπερβαίνουν το 60% της χωρητικότητας του δοχείου (το παγωτό διαστέλλεται κατά τη διάρκεια της μορφοποίησης). Συνιστάται τα συστατικά για γιαούρτι να μην υπερβαίνουν το 80% του όγκου του εσωτερικού δοχείου.

ΠΩΣ ΝΑ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΕΤΕ ΤΟ ΠΑΓΩΤΟ:

Βήμα 1.

Προετοιμάστε τα συστατικά:

Κρέμα γάλακτος: 180 γρ.

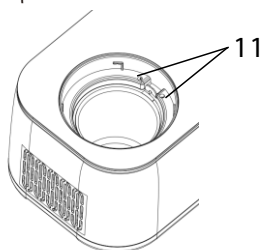
Γάλα σε σκόνη: 120γρ.

Νερό: 200γρ.

Ανακατέψτε καλά μεταξύ τους, ρίξτε τα σε ένα μπολ ψύξης.

Βήμα 2.

Τοποθετήστε το μπολ στην παγωτομηχανή, τα δύο άκρα της λαβής του μπολ πρέπει να ευθυγραμμίζονται με το αυλάκι του επάνω καπακιού (11).

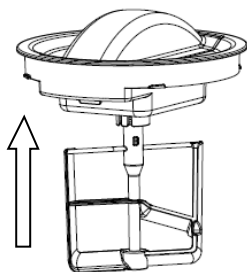


Βήμα 3.

Τοποθετήστε το σώμα του κινητήρα στο διαφανές κάλυμμα.

Βήμα 4.

Τοποθετήστε τη λεπίδα ανάμειξης.



Βήμα 5.

Τοποθετήστε το καπάκι πάνω στην παγωτομηχανή, φροντίζοντας ώστε το κέντρο του μπολ και τα μέρη του μοτέρ της λεπίδας ανάμειξης να βρίσκονται στην ίδια ευθεία. Κλειδώστε το καπάκι περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα.

Βήμα 6.

Ξεκινήστε το πρόγραμμα παρασκευής παγωτού.

Βήμα 7.

Απενεργοποιήστε τη συσκευή όταν ολοκληρωθεί το πρόγραμμα και ακουστεί ένα ηχητικό σήμα.

Γυρίστε το διαφανές καπάκι με το σώμα του μοτέρ αριστερόστροφα. αφαιρέστε τα εξαρτήματα και στη συνέχεια αφαιρέστε το μπολ.

ΠΩΣ ΝΑ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΕΤΕ ΓΙΑΟΥΡΤΙ

(1) Το γιαούρτι παρασκευάζεται από γάλα που έχει υποστεί διαδικασίες παστερίωσης και ομογενοποίησης. Τα βακτήρια γαλακτικού οξέος που προστίθενται στο γάλα μετατρέπουν τη λακτόζη σε γαλακτικό οξύ, γεγονός που οδηγεί στη χαρακτηριστική δομή του γιαουρτιού.

(2) Η βέλτιστη θερμοκρασία για την ωρίμανση του απλού γιαουρτιού είναι περίπου 42-44°C, ενώ για το vegan γιαούρτι ή το γιαούρτι χωρίς λακτόζη συνιστάται θερμοκρασία περίπου 38°C. Ο χρόνος ωρίμανσης μπορεί να ποικίλλει ανάλογα με τα χρησιμοποιούμενα συστατικά και την επιθυμητή σύσταση του γιαουρτιού.

(3) Η πυκνότητα του γιαουρτιού εξαρτάται από την περιεκτικότητα του γάλακτος σε λιπαρά. Το γιαούρτι που παρασκευάζεται από γάλα με περιεκτικότητα σε λιπαρά 3,5% θα είναι μάλλον σφιχτό, ενώ εκείνο που παρασκευάζεται από γάλα με περιεκτικότητα σε λιπαρά 1,5% θα είναι πιο μαλακό.

(4) Προκειμένου να επιτευχθούν καλά αποτελέσματα στην παραγωγή γιαουρτιού, είναι σημαντικό να διασφαλιστεί η άριστη υγιεινή όλων των εργαλείων και των συστατικών, καθώς τα γαλακτοκομικά προϊόντα είναι ιδιαίτερα ευαίσθητα.

(5) Για την παρασκευή γιαουρτιού πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο γάλα και βακτηριακές καλλιέργειες. Πρόσθετα όπως ζάχαρη, φρούτα ή αρωματικές ύλες προστίθενται μόνο στο τελικό γιαούρτι.

(6) Ο μεγαλύτερος χρόνος ωρίμανσης εξασφαλίζει πιο σταθερή υφή γιαουρτιού και πιο έντονη γεύση.

(7) Διαταραχές κατά την ωρίμανση, όπως η δόνηση και το κούνημα, μπορεί να προκαλέσουν το γιαούρτι να παραμείνει υγρό και να μην αποκτήσει τη σωστή συνοχή.

- 600 λίτρα γάλακτος

- Starter ή 50 ml απλό γιαούρτι αποθηκευμένο σε ψυγείο.

Σημειώσεις:

Πριν προσθέσετε τα παραπάνω συστατικά, ελέγξτε ότι δεν είναι ληγμένα ή αλλοιωμένα.

Προσαρμόστε την ποσότητα του εκκινητή γαλακτικών βακτηρίων σύμφωνα με τις οδηγίες του εκκινητή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Την βάση με τον κινητήρα να την τρίβεται ελαφρώς με υγρό πανί. Μη βυθίζετε σε νερό.

Τα αξεσουάρ πλένονται σε νερό με υγρό πιάτων. Ξεπλύνετε καλά.

Важни информации

- Преди да започнете употреба на уреда, моля, прочетете инструкцията за експлоатация и се придържайте към указанията, посочени в нея. Производителят не отговаря за щети, причинени от използване на уреда по начин, несъответстващ на неговото предназначение или неправилното му обслужване. Запазете инструкцията за експлоатация, за да може да се ползва и по-късно при употреба на уреда.
- Уредът е предназначен за използване само в домакинството. Не го използвайте за други цели, различни от неговото предназначение.
- Уредът трябва да бъде включен само към охранващ контакт със заземяване с характеристика, отговаряща на стойностите, посочени върху информационната таблица.
- Трябва да проверите, дали общата консумация на ток от всички устройства, свързани към стенния контакт не надвишава максималното натоварване на предпазителя.
- Ако използвате удължител, трябва да проверите, дали общата консумация на мощност от включеното към удължителя оборудване не надвишава натоварването на предпазителя. Кабелът на удължителя трябва да бъде разположен така, че да се избегне случайно дърпане и спъване.
- Уверете се, че удължителят е заземен, 3-жилен с контакт със заземителна клема.
- Не позволявайте на охранващия кабел да провисва над ръба на маса или рафт, или да допира до горещи повърхности.
- Уредът не е предназначен за управление с помощта на външен таймер, отделно дистанционно управление или друго оборудване, което може автоматично да включи уреда.

- Преди извършването на дейностите по поддръжка трябва задължително да изключите уреда от захранването.
- Винаги трябва да изключвате захранващия кабел като издърпате щепсела. Никога не бива да изключвате захранващия кабел дърпайки за кабела, тъй като това може да повреди щепсела или кабела, а в краен случай да доведе дори до смъртоносен токов удар.
- Не бива да оставяте включен към контакта уред без надзор.
- Не потапяйте уреда във вода или в друга течност.
- Уредът трябва да бъде редовно почистван съгласно препоръките, описани в раздел Почистване и поддръжка на уреда.
- Не поставяйте уреда в близост до източници на топлина, пламък, електрически отоплителен елемент или върху гореща фурна; Не поставяйте върху никакъв друг уред.
- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически и умствени възможности и лица без опит и познания, ако те са наблюдавани или са инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин, така че да разбират свързаните с това опасности. Децата не бива да си играят с уреда. Децата не могат да почистват или да извършват дейности по поддръжка на уреда без надзор на възрастен.
- Когато в близост до включения уред са намират деца или домашни животни, трябва да запазите особено внимание при работа с уреда. Децата не бива да си играят с уреда.
- Не използвайте уреда в близост до лесно запалими материали.
- Не излагайте уреда на въздействието на атмосферни фактори (дъжд, слънце и др.), нито не го използвайте в помещения с повишена влажност (баня, влажни бунгала).

- Периодично проверявайте състоянието на хранващия кабел. Ако хранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от представител на производителя или на специализиран ремонтен сервиз или от квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- Не използвайте уред с повреден хранващ кабел, щепсел или ако е бил изпуснат или повреден по друг начин, или ако не работи правилно. Не ремонтирайте самостоятелно уреда, тъй като това може да доведе до токов удар.
- Повредения уред трябва да предадете в съответен сервизен пункт за проверка и ремонт. Всички ремонти трябва да бъдат извършени само от оторизирани сервизни пунктове. Неправилно извършен ремонт може да причини сериозна опасност за потребителя.
- Използвайте само оригинални аксесоари или препоръчани от производителя. Използването на други аксесоари, различни от препоръчаните от производителя, може да доведе до повреда на уреда или да причини опасност за безопасната експлоатация.
- Уредът трябва да бъде поставен върху равна, устойчива на температура повърхност, далеч от леснозапалими материали (пердета, завеси, тапети и др.). С цел осигуряване на правилната циркулация на въздуха трябва да бъде оставено свободно разстояние минимум 10 см от всяка страна на уреда и минимум 30 см над уреда. Не бива да закривате вентилационните отвори на уреда, тъй като това може да причини прегряване и повреда на уреда.
- Не бива да докосвате нагорещените повърхности на уреда. Използвайте защитни ръкавици за изваждане или допиране на всички горещи елементи.
- Не бива да поставяте в уреда твърде големи порции, които заемат твърде голям обем от камерата за готвене, тъй като това може да причини пожар и повреда на уреда.
- Не бива да поставяте в уреда предмети от картон, хартия, пластмаса и други леснозапалими и стопяеми предмети.
- След всяко използване трябва да почистите уреда.

- За миене на корпуса не бива да използвате агресивни препарати като емулсии, кремове, пасты и др., тъй като могат между другото да отстранят нанесените върху корпуса информационни символи като измервателна скала, означения, предупредителни знаци и т.н.
- Не използвайте метални гъби или други метални средства за почистване. Откъснати частици от металните гъби могат да се допрат до електрическите елементи и по този начин да създадат опасност от токов удар.
- Не бива да включвате уреда с купа, напълнена с вода или друга течност.
- Пазете кабела на място, недостъпно за деца и бебета, за да избегнете риска от токов удар и задушаване. Пазете уреда и неговия кабел на място, недостъпно за деца под 8 години.
- Устройството не е предназначено за използване на открито.
- Това устройство е предназначено за използване:
 - в домашни условия,
 - в кухня за персонала в магазини, офиси и други работни помещения
 - от клиенти в хотели, мотели и други жилищни помещенияУстройството не трябва да се почиства от деца, освен ако те са на възраст над 8 години и са под надзор.
- Внимание: риск от пожар, тъй като хладилният агент (R600a) е запалим.
- Не включвайте и не изключвайте уреда през малки интервали от време. Компресорът трябва да работи поне 2-3 минути, преди да го изключите.
- Не замразявайте съставките преди процеса на приготвяне на сладоледа. Съставките трябва да са със стайна температура или леко охладени.



Caution: risk of fire

Забележка: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обяснение:

Този символ показва, че в уреда има леснозапалим хладилен агент. В случай на изтичане на хладилния агент и влизането му в контакт с външен източник на запалване има риск от пожар.

- Хладилната верига на уреда съдържа изобутен (R600a), който обаче е запалим. При транспортирането и инсталирането на уреда се уверете, че никой от компонентите на хладилния кръг не е повреден. Ако хладилната верига е повредена:
- Избягвайте открит огън и източници на запалване.
- Старателно проветрете помещението, в което се намира уредът.

CE Изделието изпълнява изискванията на директивите на Европейския Съюз:

- Директива за съоръжения, работещи с ниско напрежение - Low voltage directive (LVD)
- Директива за електромагнитна съвместимост - Electromagnetic compatibility (EMC)

Изделието е маркирано със знак CE върху информационната таблица.



Ако продуктът е означен със символ на зачеркната кофа за боклук, това означава, че продуктът е в съответствие с Европейската директива 2012/19/EU. Трябва да се запознаете с изискванията относно местното разделно събиране на излязлото от употреба електронно и електрическо оборудване. Да се следват действащите местни разпоредби. Този продукт не бива да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Правилното утилизиране на излезлия от употреба продукт ще предотврати потенциалните негативни ефекти върху природната среда и човешкото здраве. Информация за защита на околната среда.

Опаковката съдържа само необходимите елементи. Положени са всички усилия за лесното отделяне на трите съставни елемента на опаковката: картон (кутия), пенополистирол (вътрешна защита) и полиетилен (пликове, защитен слой). Уредът е произведен от материали, които подлежат на рециклиране и повторно използване след демонтаж от специализирана фирма. Трябва да спазвате местните разпоредби за рециклиране на опаковъчните материали, изтощените батерии и излезлите от употреба устройства.



Уредът е произведен от висококачествени материали и подвъзли, които подлежат на рециклиране и повторно използване.

Технически данни

Мощност: 100 W

Вместимост: 1 л

Напрежение: 220-240 V ~ 50 Hz

Консумация на енергия: 100 W (охлаждане); 22.8 W (нагряване).

Хладилен агент: R600a, 18g

Описание на уреда:

- | | |
|------------------------|---|
| 1. Корпус на двигателя | 6. Бутон за включване/изключване |
| 2. Прозрачен капак | 7 Бутони за избор на режим |
| 3. Смесващо острие | 8 Бутон за пускане/пауза |
| 4. Сваляща се купа | 9. Дисплей |
| 5. Корпус | 10. Бутони за регулиране на времето на работа |

Режими на работа:



Режим на охлаждане



Режим на смесване



Режим на приготвяне на сладолед



Режим за приготвяне на кисело мляко



РАБОТА С УРЕДА

1. Свържете към електрическата мрежа. Уредът ще остане в режим на заспиване. Натиснете бутона за включване/изключване, за да включите уреда.
2. Изберете режим на работа на панела за избор на режим на сензорния екран.
3. За да стартирате програмата, натиснете бутона СТАРТ/ПАУЗА. За да спрете уреда на пауза, натиснете отново бутона. ЗАБЕЛЕЖКА: Функцията за охлаждане може да остане активна в продължение на една минута след времето за пауза.
4. За да промените работното време след избора на програмата, използвайте бутоните за настройка на работното време, след като натиснете +/-, времето ще се промени на дисплея със стъпка от 1 минута.
5. Когато избраната програма в режим на работа приключи, уредът ще издаде звуков сигнал и ще премине в режим на готовност.

РАБОТА С УРЕДА

1. Свържете към електрическата мрежа. Уредът ще остане в режим на заспиване. Натиснете бутона за включване/изключване, за да включите уреда.
2. Изберете режим на работа на панела за избор на режим на сензорния екран.
3. За да стартирате програмата, натиснете бутона СТАРТ/ПАУЗА. За да спрете уреда на пауза, натиснете отново бутона. ЗАБЕЛЕЖКА: Функцията за охлаждане може да остане активна в продължение на една минута след времето за пауза.
4. За да промените работното време след избора на програмата, използвайте бутоните за настройка на работното време, след като натиснете +/-, времето ще се промени на дисплея със стъпка от 1 минута.
5. Когато избраната програма в режим на работа приключи, уредът ще издаде звуков сигнал и ще премине в режим на готовност.

ОПИСАНИЕ НА РЕЖИМИТЕ НА РАБОТА

1. Режим на приготвяне на сладолед

Режимът за приготвяне на сладолед е цялостна процедура, състояща се от фаза на смесване и замразяване. По подразбиране този режим е с продължителност 1 час. В първата фаза съставките се смесват, температурата се понижава. В последната фаза на приготвяне смесването се прекратява.

2. Режим на охлаждане:

Този режим ви позволява да стартирате охлаждането самостоятелно. По подразбиране този режим е с продължителност 10 минути. Използва се за охлаждане на съставките в купата или за допълнително замразяване на приготвения сладолед.

3. Режим на смесване (режим на предварително смесване, когато искате да комбинирате съставките):

Този режим се използва за смесване на съставките за по-сложни рецепти, когато стандартната фаза на смесване в програмата за приготвяне на сладолед е недостатъчна. Продължителността по подразбиране е 30 минути.

4. Режим за кисело мляко

В режим на кисело мляко машината поддържа по-висока температура за период от 8 часа, за да ускори ферментацията. След изтичането на това време тя преминава в режим на охлаждане, за да поддържа по-ниска температура и да забави процеса на ферментация.

ФУНКЦИЯ ЗА ЗАЩИТА НА ДВИГАТЕЛЯ

Когато съставките са силно замръзнали, работата на двигателя и смесването ще бъдат спрени.

1. Режим на приготвяне на сладолед

Режимът за приготвяне на сладолед е цялостна процедура, състояща се от фаза на смесване и замразяване. По подразбиране този режим е с продължителност 1 час. В първата фаза съставките се смесват, температурата се понижава. В последната фаза на приготвяне смесването се прекратява.

2. Режим на охлаждане:

Този режим ви позволява да стартирате охлаждането самостоятелно. По подразбиране този режим е с продължителност 10 минути. Използва се за охлаждане на съставките в купата или за допълнително замразяване на приготвения сладолед.

3. Режим на смесване (режим на предварително смесване, когато искате да комбинирате съставките):

Този режим се използва за смесване на съставките за по-сложни рецепти, когато стандартната фаза на смесване в програмата за приготвяне на сладолед е недостатъчна. Продължителността по подразбиране е 30 минути.

4. Режим за кисело мляко

В режим на кисело мляко машината поддържа по-висока температура за период от 8 часа, за да ускори ферментацията. След изтичането на това време тя преминава в режим на охлаждане, за да поддържа по-ниска температура и да забави процеса на ферментация.

ФУНКЦИЯ ЗА ЗАЩИТА НА ДВИГАТЕЛЯ

Когато съставките са силно замръзнали, работата на двигателя и смесването ще бъдат спрени.

КОНТРОЛ НА ОБЕМА НА СЪСТАВКИТЕ

За да избегнете препълване и кипване, уверете се, че съставките не надвишават 60% от вместимостта на контейнера (сладоледът се разширява по време на формоването).

Препоръчително е съставките за кисело мляко да не надвишават 80% от обема на вътрешната купа.

КАК ДА ПРИГОТВИТЕ СЛАДОЛЕДА:

Стъпка 1.

Пригответе съставките:

Сметана: 180 г

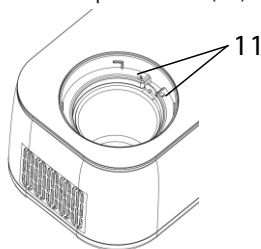
Мляко на прах: 120 г

Вода: 200 г

Разбъркайте добре заедно, изсипете в купа за охлаждане.

Стъпка 2.

Поставете купата в машината за сладолед, като двата края на дръжката на купата трябва да са подравнени с жлеба на горния капак (11).

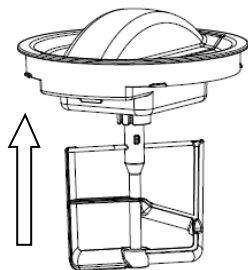


Стъпка 3.

Поставете тялото на двигателя върху прозрачния капак.

Стъпка 4.

Прикрепете острието за смесване.



Стъпка 5.

Поставете капака върху машината за сладолед, като се уверите, че центърът на купата и частите на мотора на смесителното острие са на една и съща линия. Заклучете капака, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка.

Стъпка 6.

Стартирайте програмата за приготвяне на сладолед.

Стъпка 7.

Изключете уреда, когато програмата приключи и се чуе звуков сигнал. Завъртете прозрачния капак с тялото на двигателя по посока, обратна на часовниковата стрелка. Извадете компонентите и след това извадете купата.

КАК ДА ПРИГОТВЯТЕ КИСЕЛО МЛЯКО

(1) Киселото мляко се произвежда от мляко, което е преминало през процеси на пастъризация и хомогенизация. Млечнокиселите бактерии, които се добавят към млякото, превръщат лактозата в млечна киселина, което води до характерната структура на киселото мляко.

(2) Оптималната температура за зреење на обикновеното кисело мляко е около 42-44 °C, докато за веганското или безлактозното кисело мляко се препоръчва температура от около 38 °C. Времето за зреење може да варира в зависимост от използваните съставки и желаната консистенция на киселото мляко.

(3) Гъстотата на киселото мляко зависи от маслеността на млякото. Киселото мляко, приготвено от мляко с масленост 3,5 %, ще бъде доста твърдо, докато това от мляко с масленост 1,5 % ще бъде по-меко.

(4) За да се получат добри резултати при производството на кисело мляко, е важно да се осигури отлична хигиена на всички инструменти и съставки, тъй като млечните продукти са особено чувствителни.

(5) За производството на кисело мляко трябва да се използват само мляко и бактериални култури. Добавки като захар, плодове или ароматизатори се добавят само към готовото кисело мляко.

(6) По-дългото време на зреење осигурява по-твърда текстура на киселото мляко и по-интензивен вкус.

(7) Нарушенията по време на зреењето, като вибрации и разклащане, могат да доведат до това киселото мляко да остане течено и да не постигне правилната консистенция.

- 600 л мляко

- Закваска или 50 ml обикновено кисело мляко, съхранявано в хладилна камера.

Забележки:

Преди да добавите горните съставки, проверете дали не са с изтекъл срок на годност или развалени.

Коригирайте количеството на закваската от млечнокисели бактерии според инструкциите за закваска.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Почиствайте корпуса с двигателя с леко влажна кърпа. Не потапяйте във вода.

Аксесоарите трябва да миете с вода и препарат за миене на съдове. Старателно изплакнете.

Informatii importante

- Înainte de a utiliza aparatul citiți manualul de utilizare și urmați instrucțiunile cuprinse în acesta. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului contrar destinației sau utilizării incorecte a acestuia. Vă rugăm să păstrați acest manual, pentru al putea folosi, de asemenea, în timpul utilizării ulterioare a produsului.
- Aparatul este utilizat numai pentru uz casnic. Nu utilizați în alte scopuri decât cele prevăzute.
- Aparatul trebuie conectat exclusiv la o priză cu împământare cu caracteristici compatibile cu valorile înscrise pe plăcuța de identificare.
- Asigurați-vă că consumul total de energie al tuturor dispozitivelor conectate la priza de perete nu depășește sarcina maximă a siguranței.
- În cazul în care utilizați un cablu prelungitor, asigurați-vă că consumul total de energie al aparatului conectat la cablul prelungitor nu depășește parametrii de sarcină ai cablului prelungitor. Cablul prelungitor trebuie să fie aranjat astfel, încât să se evite tragerea sa accidentală și împiedicarea de acesta.
- Asigurați-vă că cablul este împământat, 3 fire cu știft de împământare.
- Nu permiteți ca cablul de alimentare a aparatului să atârne pe marginea unei mese sau un raft, sau să atingă o suprafață fierbinte.
- Aparatul nu este proiectat pentru a fi controlat prin intermediul unui temporizator extern, a unei telecomenzi separate sau a altui echipament, care poate porni aparatul în mod automat.
- Înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere trebuie să deconectați neapărat aparatul de la sursa de alimentare.
- Deconectând cablul de alimentare trebuie să trageți întotdeauna de ștecher. Niciodată nu

trebuie să scoateți cablul de alimentare din priză trăgând de cablu, deoarece priza sau cablul poate să se deterioreze sau în cazuri extreme se poate ajunge la o electrocutare soldată cu moartea.

- Nu lăsați echipamentul conectat la priză fără supraveghere.
- Nu scufundați aparatul în apă sau orice alt lichid.
- Dispozitivul ar trebui să fie curățat în mod regulat în conformitate cu recomandările descrise în secțiunea privind curățarea și întreținerea.
- Nu așezați aparatul în apropierea surselor de căldură, de flăcări, sau lângă un element de încălzire electric sau un cuptor fierbinte. Nu-l plasați pe nici un alt dispozitiv.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice și mintale limitate, și de persoane cu lipsă de experiență și cunoștințe, în cazul în care va fi asigurată o supraveghere adecvată sau va fi efectuată o instruire privind utilizarea aparatului într-un mod sigur, astfel
- încât, pericolele asociate cu acesta să fie ușor de înțeles. Copiii nu ar trebui să se joace cu aparatul. Copiii fără supraveghere nu trebuie să efectueze curățarea și întreținerea aparatului. [EN 60335-1 :2012, punctul 7.12]
- Este necesară o prudență maximă atunci când utilizați aparatul în apropierea copiilor sau animalelor de companie.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.
- Nu folosiți aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
- Nu expuneți aparatul la acțiunea condițiilor meteorologice (ploaie, soare, etc.) și nu-l utilizați în condiții de umiditate ridicată (băi, case de camping umede).
- Verificați periodic starea cablului de alimentare. În cazul în care, cablul de alimentare ne deconectat se va deteriora, atunci acesta trebuie înlocuit la producător sau la un punct de service specializat sau de către o persoană calificată, pentru a evita pericolul.

- Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare, un ștecher deteriorat sau dacă a fost scăpat pe jos sau deteriorat în vreun alt mod sau funcționează defectuos. Nu reparați singuri aparatul, deoarece acest lucru poate provoca șoc electric.
- Aparatul deteriorat trebuie dus la un centru de service corespunzător pentru verificare sau reparații. Orice reparații pot fi efectuate numai de punctele de service autorizate.
- Reparația necorespunzătoare poate duce la un pericol serios pentru utilizator.
- Utilizați numai accesoriile originale la aparat sau recomandate de către producător. Utilizarea accesoriilor nerecomandate de producător poate duce la deteriorarea aparatului și punerea în pericol a siguranței de utilizare.
- Aparatul ar trebui să fie pus pe o suprafață plană, rezistentă la temperaturi înalte, departe de materiale inflamabile (perdele, draperii, tapet, etc.). Pentru a se asigura o circulație corespunzătoare a aerului friteuza ar trebui să aibă un spațiu liber de cel puțin 10 cm în fiecare parte a aparatului și cel puțin 30 cm deasupra sa. Nu se permite acoperirea orificiilor de ventilare deoarece acest lucru poate duce la supraîncălzirea și deteriorarea aparatului.
- Nu atingeți suprafața fierbinte a aparatului. Folosiți mănuși de protecție pentru a scoate sau a atinge părțile fierbinți.
- Nu introduceți în porții prea mari în friteuză, care să ocupe cu un volum prea mare al camerei de încălzire, deoarece aceasta poate provoca incendii și deteriorarea aparatului.
- Nu așezați aparatul pe carton, hârtie, plastic și alte obiecte inflamabile sau care se topesc.
- Curățați aparatul după fiecare utilizare.
- Pentru spălarea carcasei nu folosiți detergenți agresivi, cum ar fi emulsii, creme, paste, etc., pentru că ele se pot șterge simbolurile grafice de pe aparat, cum ar fi scalele, marcajele, semnele de avertizare, etc.

- Nu folosiți sârmă de metal sau alte instrumente de curățare din metal. Fragmentele de sârmă ruptă pot intra în contact cu părțile electrice, creând un risc de șoc electric.
- Nu trebuie să porniți aparatul cu recipientul plin cu apă sau alt lichid.
- Nu lăsați cablul la îndemâna copiilor și a bebelușilor pentru a evita riscul de electrocutare și strangulare, păstrați dispozitivul și cablul acestuia la un loc inaccesibil copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării în exterior.
- Acest dispozitiv este destinat pentru:
 - uz casnic,
 - bucătării pentru personalul din magazine, birouri și alte medii de lucru
 - clienții din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial
- Aparatul nu poate fi curățat de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Atenție: risc de incendiu, deoarece refrigerantul (R600a) este inflamabil.
- Nu porniți și opriți aparatul la intervale mici de timp.
- Compresorul trebuie să funcționeze timp de cel puțin 2-3 minute înainte de a fi oprit.
- Nu congelați ingredientele înainte de procesul de preparare a înghețatei. Ingredientele trebuie să fie la temperatura camerei sau ușor răcite.



Caution: risk of fire

Notă: AVERTISMENT

Explicație:

Acest simbol înseamnă că în dispozitiv se află un agent frigorific inflamabil. În caz de scurgere a agentului frigorific și contactul său cu o sursă de aprindere externă există riscul de incendiu.

- Circuitul de refrigerare al aparatului conține izobutilenă (R600a), care este însă inflamabilă. Când transportați și instalați aparatul, asigurați-vă că niciuna dintre componentele circuitului de refrigerant nu este deteriorată. În cazul în care circuitul de refrigerant este deteriorat:
- Evitați flăcările deschise și sursele de aprindere.
- Aerisiți temeinic încăperea în care se află aparatul.

CE Aparatul are compatibil cu cerințele directivelor Uniunii Europene:

- Aparate de joasă tensiune - Low voltage directive (LVD)
- Compatibilitate electromagnetă - Electromagnetic compatibility (EMC)

Produs marcat CE pe plăcuța de identificare



Dacă pe aparat se află simbolul coș de gunoi barată, aceasta înseamnă că produsul care intră sub incidența Directivei Europene 2012/19/EU. Vă rugăm să consultați cerințele sistemului local de colectare a echipamentelor electrice și electronice uzate. Trebuie să procedați în conformitate cu reglementările locale. Se interzice aruncarea acestui produs împreună cu gunoiul menajer. Eliminarea corectă a produsului dumneavoastră vechi va preveni consecințe negative asupra mediului înconjurător și asupra sănătății umane.

Informații privind protecția mediului

Ambalajul include numai elementele necesare. Au fost depuse toate eforturile, pentru ca cele trei materiale care intră în componența ambalajului să fie ușor de separat: carton (cutie), spumă de polistiren (securitate interior) și polietilenă (pungi, folii de protecție). Aparatul este fabricat din materiale care pot fi supuse reciclării și reutilizării din nou după dezasamblarea acestora de către o companie specializată. Respectați reglementările locale cu privire la depozitarea materialelor de ambalare, a bateriilor uzate și a echipamentelor inutile.



Produsul a fost fabricat din materiale și componente de înaltă calitate care pot fi supuse reciclării și utilizate din nou.

Date tehnice

Putere: 100 W

Capacitate: 1 L

Tensiune: 220-240 V ~ 50 Hz

Consumul de energie: 100 W (răcire); 22.8 W (încălzire).

Agent frigorific: R600a, 18g

Descrierea unității:

- | | |
|-----------------------|--|
| 1. Corpul motorului | 6. Buton de pornire/oprire |
| 2. Capac transparent | 7. Butoane de selectare a modului |
| 3. Lama de amestecare | 8. Butonul de pornire/oprire |
| 4. Bol detașabil | 9. Afișaj |
| 5. Carcasă | 10. Butoane de reglare a timpului de funcționare |

Moduri de funcționare:



Mod de răcire



Mod de amestecare



Modul de preparare a înghețatei



Modul de preparare a iaurtului

OPERAREA APARATULUI

1. Conectați-vă la sursa de alimentare. Aparatul va rămâne în modul de veghe. 2. Apăsăți butonul pornit/oprit pentru a porni aparatul.
2. Selectați un mod de funcționare pe panoul de selectare a modului de funcționare de pe ecranul tactil.
3. Pentru a începe programul, apăsați butonul START/PAUSE. Pentru a pune aparatul în pauză, apăsați din nou butonul. **NOTĂ:** Funcția de răcire poate rămâne activă timp de un minut după timpul de pauză.
4. Pentru a modifica timpul de funcționare după selectarea programului, folosiți butoanele de reglare a timpului de funcționare, după ce apăsați +/-, timpul se va modifica în trepte de 1 minut pe afișaj.
5. Când programul selectat pentru modul de funcționare a fost finalizat, aparatul va emite un semnal sonor și va intra în modul de așteptare.

DESCRIEREA MODURILOR DE FUNCȚIONARE

1. Modul de preparare a înghețatei

Modul de preparare a înghețatei este o procedură completă care constă într-o fază de amestecare și congelare. În mod implicit, acest mod durează 1 oră. În prima fază, ingredientele sunt amestecate, temperatura este coborâtă. În ultima fază de preparare, amestecarea este oprită.

2. Modul de răcire:

Acest mod vă permite să începeți răcirea în mod independent. În mod implicit, acest mod durează 10 minute. Este utilizat pentru a răci ingredientele din bol sau pentru a îngheța suplimentar înghețata preparată.

3. Modul Blend (modul de preamestec atunci când doriți să combinați ingredientele):

Acest mod este utilizat pentru a amesteca ingredientele pentru rețete mai complexe atunci când faza de amestecare standard din programul de preparare a înghețatei este insuficientă. Durata implicită este de 30 de minute.

4. Modul iaurt

În modul iaurt, aparatul menține o temperatură mai ridicată pentru o perioadă de 8 ore pentru a accelera fermentarea. După această perioadă, acesta trece în modul de răcire pentru a menține o temperatură mai scăzută și a încetini procesul de fermentare.

FUNCȚIA DE PROTECȚIE A MOTORULUI

Atunci când ingredientele sunt puternic înghețate, funcționarea motorului și amestecarea vor fi oprite.

CONTROLUL VOLUMULUI DE INGREDIENTE

Pentru a evita umplerea excesivă și fierberea, asigurați-vă că ingredientele nu depășesc 60% din capacitatea recipientului (înghețata se dilată în timpul turnării). Se recomandă ca ingredientele pentru iaurt să nu depășească 80% din volumul recipientului interior.

CUM SE PREPARĂ ÎNGHEȚATA:

Pasul 1.

Pregătiți ingredientele:

Smântână: 180g

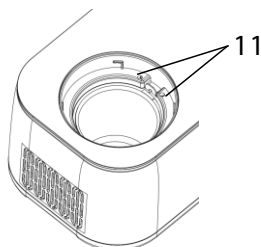
Lapte praf: 120g

Apă: 200g

Se amestecă bine, se toarnă într-un bol de răcire.

Pasul 2.

Așezați bolul în mașina de înghețată, ambele capete ale mânerului bolului trebuie să fie aliniate cu canelura capacului superior (11).

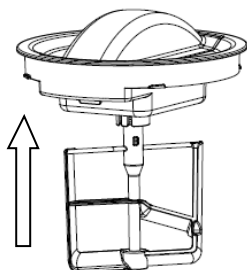


Pasul 3.

Așezați corpul motorului pe capacul transparent.

Pasul 4.

Atașați lama de amestecare.



Pasul 5.

Așezați capacul peste mașina de înghețată, asigurându-vă că centrul bolului și părțile motorului lamei de amestecare sunt în aceeași linie. Blocați capacul prin rotirea acestuia în sensul acelor de ceasornic.

Pasul 6.

Porniți programul de preparare a înghețatei.

Pasul 7.

Opriiți aparatul când programul s-a terminat și se aude un semnal sonor. Rotiți capacul transparent cu corpul motorului în sens invers acelor de ceasornic. scoateți componentele și apoi scoateți bolul.

CUM SE PREPARĂ IAURTUL

(1) Iaurtul se prepară din lapte care a fost supus proceselor de pasteurizare și omogenizare. Bacteriile lactice care sunt adăugate în lapte transformă lactoza în acid lactic, ceea ce duce la structura caracteristică a iaurtului.

2 Temperatura optimă pentru maturarea iaurtului simplu este de aproximativ 42-44°C, în timp ce pentru iaurtul vegan sau fără lactoză se recomandă o temperatură de aproximativ 38°C. Timpul de maturare poate varia în funcție de ingredientele utilizate și de consistența dorită a iaurtului.

3. Densitatea iaurtului depinde de conținutul de grăsime al laptelui. Iaurtul obținut din lapte cu un conținut de grăsime de 3,5% va fi mai degrabă ferm, în timp ce cel obținut din lapte cu un conținut de grăsime de 1,5% va fi mai moale.

4) Pentru a obține rezultate bune în producția de iaurt, este important să se asigure o igienă excelentă a tuturor instrumentelor și ingredientelor, deoarece produsele lactate sunt deosebit de sensibile.

5) Pentru fabricarea iaurtului trebuie să se folosească numai lapte și culturi bacteriene. Aditivii, cum ar fi zahărul, fructele sau aromele, se adaugă doar la iaurtul finit.

6. Un timp de maturare mai lung asigură o textură mai fermă a iaurtului și o aromă mai intensă.

7) Perturbațiile din timpul maturării, cum ar fi vibrațiile și scuturarea, pot face ca iaurtul să rămână lichid și să nu atingă consistența potrivită.

- 600 l de lapte

- Starter sau 50 ml de iaurt simplu depozitat la rece.

Note:

Înainte de a adăuga ingredientele de mai sus, verificați dacă acestea nu sunt expirate sau stricate.

Ajustați cantitatea de starter de bacterii lactice în conformitate cu instrucțiunile starterului.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Corpul cu motor trebuie șters cu o cârpă ușor umezită. Nu scufundați în apă.

Accesoriile trebuie spălate cu apă cu adaos de detergent de vase. Clătiți bine.

Svarbi informacija

- Prieš pradedant vartoti prietaisą perskaitykite vartojimo instrukciją ir veikti pagal joje esančias nuorodas. Gamintojas neatsako už žalas kilusias dėl neteisingo prietaiso vartojimo.
- Vartojimo instrukcija reikia pasilikti, kad galima būtų ją naudotis pagal poreiki ir vėliau.
- Prietaisas namų vartojimui. Nenaudoti ne pagal paskirtį.
- Prietaisą reikia prijungti tik prie lizdo su įžeminimu pagal charakteristika specifikacijos lentelėje. Įsitikinkite, kad bendras energijos suvartojimas visų prietaisų prijungtų prie sieninio lizdo neviršija maksimalios saugiklio apkrovos.
- Jei naudojate ilgintuvą įsitikinkite, ar bendras prijungtų prie lygintuvo įrenginių galios suvartojimas neviršija ilgintuvo parametrų. Ilgintuvo kabelis turi būti padėtas taip, kad išvengtų atsitiktinių patraukimų ir užkliuvimų.
- Įsitikinkite ar ilgintuvas turi įžeminimą, yra 3 gyslų su lizdu turinčiu įžeminimo kaištį.
- Neleiskite, kad prietaiso maitinimo kabelis kabotų ant stalo ar lentynos briaunos arba kad liestų karštą paviršių.
- Prietaisas nėra skirtas valdyti su išoriniu laikmačiu, atskiru valdymo pultu ar kitu įrenginiu, kuris gali automatiškai įjungti prietaisą.
- Prieš priežiūros darbus reikia visada atjungti prietaisą nuo elektros šaltinio.
- Atjungiant maitinimo kabelį reikia visada ištraukti jį iš lizdo laikant už kištuko. Niekada negalima atjungti maitinimo kabelio traukiant už kabelio, nes taip galima sugadinti kištuką arba kabelį, kraštutiniais atvejais gali netgi sukelti mirtiną elektros šoką.
- Negalima palikti įjungto į lizdą prietaiso be priežiūros.
- Nemerkite prietaiso vandenyje ar kitame skystyje.
- Prietaisas turi būti reguliariai valomas pagal rekomendacijas aprašytas dalyje: Prietaiso valymas ir priežiūra.

- Nedėkite prietaiso arti šilumos šaltinių, liepsnos, elektrinio šildomojo elemento ar ant karštos orkaitės. Nedėkite ant jokio kito prietaiso.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai ne mažiau kaip 8 metų ir fiziškai ir protiškaai riboti asmenys bei asmenys neturintys patirties ir nežinantys prietaiso, jei bus užtikrinta priežiūra ir mokymai apie saugų prietaiso naudojimą, taip kad susijusi su prekės naudojimu rizika būtų suprantama. Vaikai negali žaisti su prietaisu. Vaikai be priežiūros negali atlikti prietaiso valymo ar priežiūros.
- Būkite itin atsargūs naudojant prietaisą, kai netoliese yra vaikai ar namų gyvūnai. Neleiskite vaikams žaistu su prietaisu.
- Nenaudoti prietaiso netoli degių medžiagų.
- Saugokite prietaisą nuo oro sąlygų veikimo (lietaus, saulės ir pan.) bei nenaudokite padidintos drėgmės sąlygose (vonios kambarys, drėgni vasarnamiai).
- Periodiškai tikrinkite maitinimo kabelio būklę. Jei neatjungiamas maitinimo kabelis bus sužalotas, tai turi būti jis iškaičiamas pas gamintoją ar specializuotame servise arba kvalifikuoto asmens dėl pavojaus išvengimo. Nenaudokite prietaiso su sugadintu maitinimo kabeliu, kištuku ar jei buvo jis numestas ar sužalotas koku nors kitu būdu arba veikia netinkamai. Netaisykite prietaiso savarankiškai, nes tai gali sukelti elektros šoką. Sugadintą prietaisą atiduokite į atitinkamą servisą dėl patikrinimo arba taisymo. Visi taisymai gali būti atliekami tik autorizuotuose servisuose.
- Neatitinkamai atliktas taisymas gali sukelti vartotojui rimtą pavojų.
- Naudokite originalius arba gamintojo rekomenduojamus prietaiso priedus. Gamintojo nerekomenduojamų priedų naudojimas gali sukelti žalas bei pavojų.
- Prietaisą padėti ant lygaus, temperatūrai atsparaus

- paviršiaus, toli nuo degių medžiagų (užuolaidos, portjeros, tapetai ir tt.). Tam, kad užtikrinti tinkamą oro cirkuliaciją turėtų būti ne mažiau kaip 10 cm laisvos vietos iš kiekvienos prietaiso pusės ir ne mažiau kaip 30 cm virš prietaiso.
- Prietaiso angų negalima uždengti, nes tai gali sukelti prietaiso perkaitimą ir sugedimą.
 - Negalima liesti įkaitusių prietaiso paviršių. Naudoti apsaugines pirštines liečiant ar išimant visokius įkaitusius elementus.
 - Negalima dėti į prietaisą porcijų užimančių per didelį šildymo kameros tūrį, nes tai gali sukelti gaisrą ir sugadinti prietaisą.
 - Į prietaisą negalima dėti kartono, popieriaus, plastiko gaminių ir kitų degių ir lydžių daiktų. Prietaisą išvalyti po kiekvieno naudojimo.
 - Korpuso valymui negalima naudoti agresyvių ploviklių, pavyzdžiui emulsijos, kremo, pastos ir pan., nes jie, tarp kitko, gali pašalinti pažymėtus grafinius simbolius tokius kaip skalės, ženkliniai, įspėjamieji ženklai, ir pan.
 - Nenaudoti vielinių valiklių ar kitų metalinių valymo priemonių. Nulaužti vielinio valiklio gabalėliai gali liestis su elektrinėmis dalimis sukuriant elektros smūgio pavojų.
 - Negalima įjungti prietaiso su vandeniu ar kitu skysčiu išpildyta talpykla.
 - Laikykite kabelį vaikams ir kūdikiams nepasiekiamoje vietoje, kad išvengtumėte elektros smūgio ir užspringimo pavojaus, prietaisą ir jo kabelį laikykite vaikams iki 8 metų amžiaus nepasiekiamoje vietoje.
 - Įrenginys nėra skirtas naudoti lauke.
 - Šis įrenginys skirtas:
 - buitiniam naudojimui,
 - naudoti parduotuvėse, biuruose ir kitoje darbo aplinkoje personalui skirtose virtuvėse
 - viešbučių, motelių ir kitų gyvenamųjų patalpų klientams

- Įrenginio negali valyti vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir yra prižiūrimi.
- Įspėjimas: gaisro pavojus, nes šaldymo agentas (R600a) yra degus.

Neįjunkite ir neišjunkite įrenginio mažais laiko intervalais. Prieš išjungiant kompresorius turi veikti bent 2-3 minutes.

Neužšaldykite ingredientų prieš ledų ruošimo procesą.

Ingredientai turi būti kambario temperatūros arba šiek tiek atšaldyti.



Dėmesio: ĮSPĖJIMAS

Paiškinimas:

Šis simbolis reiškia, kad šiame prietaise yra degiojo šaldalo. Jei šaldalas nutekėtų ir būtų paveiktas išorinio uždegimo šaltinio, kiltų gaisro pavojus.

Caution: risk of fire

- Prietaiso šaldymo grandinėje yra izobuteno (R600a), kuris vis dėlto yra degus. Transportuodami ir montuodami prietaisą, įsitikinkite, kad nė viena šaldymo grandinės sudedamoji dalis nėra pažeista. Jei šaldymo skysčio kontūras pažeistas:
- Venkite atviros liepsnos ir užsidegimo šaltinių.
- Kruopščiai išvėdinkite patalpą, kurioje yra įrenginys.



Prietaisas atitinka Europos Sąjungos direktyvų reikalavimams:

- Žemos įtampos elektros įrenginys - Low voltage directive (LVD)
- Elektromagnetinis suderinamumas - Electromagnetic compatibility (EMC)

Gaminys su CE žymėjimu specifikacijos lentelėje



Jei prietaise yra perbrauktos šiukšliadėžės ženklas, reiškia tai, kad produktas apimtas 2012/19/EU direktyva. Reikia susipažinti su vietiniais reikalavimais dėl elektros ir elektronikos atliekų surinkimo. Reikia veikti pagal vietines taisykles. Nemeskite šio produkto kartu su kitomis namų apyvokos šiukšlėmis. Teisingas senų produktų šalinimas leidžia išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai.

Informacija dėl aplinkos apsaugos

Pakuotėje yra tik reikalingiausi elementai. Stengiamasi, kad trys sudėtinės pakuotės medžiagos būtų lengvai išskiriamos: kartonas (dėžutė), polistirolo putos (apsaugos viduje) ir polietilenas (krepšėliai, apsauginis lakštas). Prietaisas pagamintas iš medžiagų, kurias galima perdirbti ir vėl panaudoti po jų demontavimo specializuotose įmonėse. Laikykitės vietinių taisyklių dėl pakavimo medžiagų, panaudotų baterijų ir nereikalingų įrenginių šalinimo.



Produktas pagamintas iš aukštos kokybės medžiagų ir komponentų, kuriuos galima perdirbti ir vėl panaudoti.

Techniniai duomenys

Galingumas: 100 W

Talpa: 1L

Įtampa: 220-240 V ~ 50 Hz

Elektros energijos suvartojimas: 100 W (šaldymas); 22.8 W (šildymas).

Šaldymo priemonė: R600a, 18g

Produkto aprašymas: Produkto aprašymas:

- | | |
|-------------------------|--|
| 1. Variklio korpusas | mygtukas |
| 2. Skaidrus dangtelis | 7 Režimo pasirinkimo mygtukai |
| 3. Maišymo peilis | 8 Paleidimo / pauzės mygtukas |
| 4. Nuimamas dubuo | 9. Ekranas |
| 5. Korpusas | 10. Veikimo laiko reguliavimo mygtukai |
| 6. Įjungimo / išjungimo | |

Veikimo režimai



Šaldymo režimas



Maišymo režimas



Ledų ruošimo režimas



Jogurto gaminimo režimas

PRIETAISO VALDYMAS

1. Prijunkite prie maitinimo šaltinio. Prietaisas liks miego režime. Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, kad įjungtumėte prietaisą.
2. Jutiklinio ekrano režimo pasirinkimo skydelyje pasirinkite veikimo režimą.
3. Norėdami paleisti programą, paspauskite START/PAUSE mygtuką. Norėdami pristabdyti prietaisą, dar kartą paspauskite mygtuką. PASTABA: praėjus pauzės laikui, vėsinimo funkcija gali išlikti aktyvi vieną minutę.
4. Norėdami pakeisti veikimo laiką pasirinkę programą, naudokite veikimo laiko reguliavimo mygtukus, paspaudus +/-, ekrane laikas keisis kas 1 minutę.
5. Kai pasirinkta veikimo režimo programa bus baigta, prietaisas skleis garsinį signalą ir pereis į budėjimo režimą.

DARBO REŽIMŲ APRAŠYMAS

1. Ledų ruošimo režimas

Ledų ruošimo režimas yra ištisinė procedūra, kurią sudaro maišymo ir užšaldymo fazė. Pagal numatytuosius nustatymus šis režimas trunka 1 valandą. Pirmojoje fazėje ingredientai sumaišomi, temperatūra sumažinama. Paskutinėje paruošimo fazėje maišymas nutraukiamas.

2. Šaldymo režimas:

Šis režimas leidžia savarankiškai pradėti šaldymą. Pagal numatytuosius nustatymus šis režimas trunka 10 minučių. Jis naudojamas indelyje esantiems ingredientams atšaldyti arba papildomai užšaldyti paruoštus ledus.

3. Maišymo režimas (premiksavimo režimas, kai norite sujungti ingredientus):

Šis režimas naudojamas sudėtingesnių receptų ingredientams sumaišyti, kai nepakanka standartinio maišymo etapo ledų ruošimo programoje. Numatytoji trukmė yra 30 minučių.

4. Jogurto režimas

Jogurto režimu aparatas 8 valandas palaiko aukštesnę temperatūrą, kad pagreitintų fermentaciją. Praėjus šiam laikui, jis persijungia į šaldymo režimą, kad palaikytų žemesnę temperatūrą ir sulėtintų fermentacijos procesą.

VARIKLIO APSAUGOS FUNKCIJA

Kai ingredientai stipriai sušąla, variklio veikimas ir maišymas sustabdomas.

SUDEDAMŲJŲ DALIŲ TŪRIO KONTROLĖ

Norėdami išvengti perpildymo ir užvirimo, įsitikinkite, kad ingredientai neviršija 60 % indo talpos (formuojant ledai plečiasi). Rekomenduojama, kad jogurto ingredientai neviršytų 80 % vidinio indo tūrio.

KAIP PARUOŠTI LEDUS:

1 veiksmas.

Paruoškite ingredientus:

Grietinėlė: 180 g

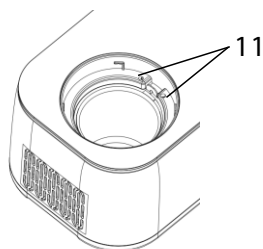
Pieno milteliai: 120 g

Vanduo: 200g

Kruopščiai išmaišykite, supilkite į šaldymo indą.

2 žingsnis.

Įstatykite dubenį į ledų gaminimo aparatą, abu dubens rankenos galai turi būti sulygiuoti su viršutinio dangtelio grioveliumi (11).

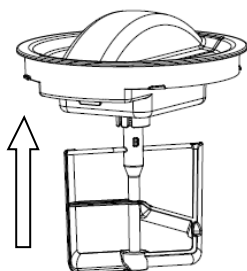


3 žingsnis.

Uždėkite variklio korpusą ant permatomo dangtelio.

4 žingsnis.

Pritvirtinkite maišymo peilį.



5 žingsnis.

Uždėkite dangtį ant ledų gaminimo aparato, įsitikinkite, kad dubens centras ir variklio dalys su maišymo ašmenimis yra vienoje linijoje. Užfiksukite dangtį sukdami jį pagal laikrodžio rodyklę.

6 veiksmas.

Įjunkite ledų ruošimo programą.

7 veiksmas.

Pasibaigus programai ir pasigirdus garsiniam signalui, išjunkite prietaisą. Pasukite permatomą dangtį su variklio korpusu prieš laikrodžio rodyklę. nuimkite sudedamąsias dalis ir tada išimkite dubenį.

KAIP PARUOŠTI JOGURTĄ

(1) Jogurtas gaminamas iš pieno, kuriam buvo atlikti pasterizacijos ir homogenizacijos procesai. Į pieną pridėtos pieno rūgšties bakterijos laktozę paverčia pieno rūgštimi, todėl susidaro jogurtui būdinga struktūra.

(2) Optimali temperatūra paprastam jogurtui brandinti yra apie 42-44 °C, o veganiškam arba belaktoziam jogurtui rekomenduojama apie 38 °C temperatūra. Brandinimo trukmė gali skirtis priklausomai nuo naudojamų ingredientų ir pageidaujamos jogurto konsistencijos.

(3) jogurto tankis priklauso nuo pieno riebumo. Jogurtas, pagamintas iš 3,5 % riebumo pieno, bus gana standus, o iš 1,5 % riebumo pieno - minkštesnis.

(4) Norint pasiekti gerų jogurto gamybos rezultatų, svarbu užtikrinti puikią visų įrankių ir ingredientų higieną, nes pieno produktai yra ypač jautrūs.

(5) Jogurtui gaminti turi būti naudojamas tik pienas ir bakterijų kultūros. Priedai, pavyzdžiui, cukrus, vaisiai ar kvapiosios medžiagos, dedami tik į gatavą jogurtą.

(6) Ilgesnis brandinimo laikas užtikrina tvirtesnę jogurto tekstūrą ir intensyvesnį skonį.

(7) Dėl brandinimo metu daromų trikdžių, pavyzdžiui, vibracijos ir kratymo, jogurtas gali likti skystas ir nepasiekti tinkamos konsistencijos.

- 600 l pieno

- Užkandis arba 50 ml paprasto jogurto, laikomo šaldymo kameroje.

Pastabos:

Prieš dėdami pirmiau nurodytus ingredientus, patikrinkite, ar jie nėra pasenę arba sugedę.

Pieno rūgšties bakterijų užkandžio kiekį koreguokite pagal užkandžio instrukciją.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Korpusą su varikliu švelniai nuvalykite drėgnu skudurėliu. Nemerkite prietaiso į vandenį.

Aksesuarus plaukite vandenyje su indų plovimo skysčiu. Kruopščiai nuplaukite.

Oluline info

- Enne seadme kasutamist lugege läbi kasutusjuhend ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta seadme mitteotstarbekohase või ebaõige kasutamise tõttu tekkinud kahjude eest. Hoidke kasutusjuhend alles, et seda oleks võimalik kasutada ka toote hilisema kasutamise käigus.
- Seade on ette nähtud üksnes kodumajapidamises kasutamiseks. Mitte kasutada muul eesmärgil, mis ei vasta seadme otstarbele.
- Seade tuleb ühendada üksnes maandatud toitepesasse, mille andmed vastavad seadme andmesildile märgitud väärtustele.
- Kontrollige, kas kõikide seinakontakti ühendatud seadmete poolt kasutatud voolutarve ei ületa kaitsme maksimaalset koormust.
- Kui kasutate pikendusjuhet, tuleb kontrollida, kas pikendusjuhtmega ühendatud seadme koguvool ei ületa pikendusjuhtme koormuse parameetreid. Pikendusjuhtme kaabel tuleb juhtida nii, et vältida selle juhuslikku tõmbamist ja selle taha komistamist.
- Kontrollige, kas pikendusjuhe on maandatud, 3-sooneline ja varustatud maanduspoldiga pesaga.
- Vältige seadme toitejuhtme rippumist üle laua või riulite servade ja selle kokkupuudet kuumade pindadega.
- Seade ei ole ette nähtud juhtimiseks välise viitlüliti, eraldi kaugjuhtimispuldi või muu seadme abil, mis võib seadme automaatselt välja lülitada.
- Enne hooldustööde alustamist tuleb alati seade toitevõrgust välja võtta.
- Toitekaabli eemaldamisel seinakontaktist tuleb seda alati tõmmata pistikust. Ärge võtke toitejuhet kunagi pesast kaablist tõmmates, kuna pistik või juhe võib saada kahjustada, äärmisel juhul võib see põhjustada isegi surmaga lõppevat elektrilööki.

- Ärge jätke toitepesasse sisselülitatud seadet järelevalveta.
- Ärge pange seadet vette ega muude vedelikku.
- Seadet tuleb regulaarselt puhastada vastavalt punktis „Seadme puhastamine ja hooldus“ kirjeldatud juhistele. Ärge pange seadet soojusallikate, leekide, elektriliste kütteelementide või kuumahju lähedale. Ärge pange seda mistahes muu seadme peale.
- Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste ning vaimsete võimetega või vastavate kogemuste ja teadmisteta isikud juhul, kui nad tegutsevad järelevalve all või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ja nad mõistavad sellega seotud ohtusid.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet järelevalveta puhastada ega hooldada. Olge eriti ettevaatlikud seadme kasutamisel, kui selle läheduses viibivad lapsed või koduloomad. Ärge laske lapsi seadmega mängida.
- Ärge kasutage seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.
- Ärge jätke seadet ilmastikutingimuste mõju kätte (vihm, päike, etc.) ning ärge kasutage seda kõrgema niiskustasemega tingimustes (vannitoad, niisked suveelamud).
- Kontrollige toitejuhtme seisundit regulaarselt. Juhul, kui seadmega integreeritud toitejuhe on vigastada saanud, tuleb see välja vahetada tootja poolt või spetsiaalses remonditöökojas või kvalifitseeritud isiku poolt ohu vältimise eesmärgil.
- Ärge kasutage vigastatud toitejuhtmega, pistikuga seadet või seadet, mis on maha kukkunud või mistahes muul viisil vigastada saanud ega tööta korrektselt. Ärge parandage seadet omavoliliselt, kuna see võib põhjustada elektrilöögi ohtu. Kahjustatud seade tuleb viia vastavasse teeninduspunkti selle kontrollimise või remondi otstarbel.

- Mistahes parandustöid on lubatud teostada üksnes volitatud teeninduspunktides. Ebakorrektselt tehtud parandus võib kujutada endast kasutajale tõsist ohtu.
- Kasutage ainult seadme originaaltarvikuid või tootja poolt soovitatud tarvikuid. Tarvikute kasutamine, mida tootja ei soovita, võib põhjustada seadme kahjustumist ja ohustada kasutamisohtust.
- Enneveepaagitäitmistvõtke seade alatitoitevõrgust välja.
- Ärge kasutage seadet, kuiveepaakieioletäidetud.
- Paaktuleb täita üksnes puhta ja külmaveega.
- Pidage kinni paagimaksimaalsest mahust.
- Seade tuleb panna ühetasasele, temperatuuri suhtes vastupidavale pinnale, eemale kergestisüttivatest materjalidest (kardinatest, tapeetidest jms). Nõuetekohase õhuringluse tagamiseks tuleb jätta vähemalt 10 cm vahemaad seadme igast küljest ja vähemalt 30 cm seadme kohale. Ärge katke kinni ahju ventilatsioonivõlv, kuna see võib põhjustada ahju ülekuumenemist ja seadme kahjustumist.
- Ärge puudutage seadme kuumi pindu. Mistahes kuumade elementide väljavõtmiseks või puudutamiseks tuleb kasutada pajakindaid.
- Ärge pange seadmesse portsjone, mis võtavad liiga suure osa küttekambri mahust, kuna see võib põhjustada tulekahju teket ja seadme kahjustumist.
- Ärge pange seadmesse papist, paberist, plastikust tooteid ega teisi kergestisüttivaid ja sulavaid esemeid. Seadet tuleb puhastada pärast igakordset kasutamist.
- Korpuse pesemiseks ei tohi kasutada agressiivseid detergente emulsioonide, piimade, pastade jms kujul, kuna nad võivad muuhulgas kustutada seadmele kantud graafilised sümbolid, nn skaalad, tähistused, ohumärgid jms.
- Ärge kasutage puhastamiseks metallist käsna või muid metallist puhastusvahendeid. Metallist käsnade rebenenud osakesed võivad puutuda kokku elektrielementidega, tekitades elektrilöögi ohtu.

- Ärge lülitage seadet sisse, kui selle mahuti on täidetud vee või muu vedelikuga.
- Hoidke juhe elektrilöögi ja poomise ohu vältimiseks lastele ning imikutele kättesaamatus kohas, hoidke seade ja selle juhe alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Seade ei ole ette nähtud välitingimustes kasutamiseks.
- Käesolev seade on mõeldud kasutamiseks:
 - kodus,
 - poodide, kontorite ja muude töökeskondade personali kööginurkades
 - klientide poolt hotellides, motellides ja muudes elamutüüpi keskkondades
- Lapsed ei tohi seadet puhastada, ainult siis kui nad on üle 8-aastased ja järelevalve all
- Ettevaatust: tulekahjuoht, külmutusaine (R600a) on tuleohtlik.
- Ärge lülitage seadet sisse ja välja väikeste ajavahemike järel.
- Enne väljalülitamist peaks kompressor töötama vähemalt 2-3 minutit.
- Ärge külmutage koostisosi enne jäätise valmistamist.
- Koostisosad peaksid olema toatemperatuuril või kergelt jahutatud.



Caution: risk of fire

Tähelepanu: HOIATUS

Selgitus:

See sümbol tähendab, et seadmes on kergestisüttiv külmutusaine. Külmutusaine lekke ja selle välise süüteallikaga kokkupuute korral esineb tulekahju oht.

- Seadme külmutusring sisaldab isobuteeni (R600a), mis on aga tuleohtlik. Seadme transportimisel ja paigaldamisel veenduge, et ükski külmutusringi komponent ei ole kahjustatud. Kui külmutusring on kahjustatud:
- Vältige lahtist tuld ja süüteallikaid.
- Lõhutage põhjalikult ruumi, kus seade asub.

CE Seade on kooskõlas järgmiste Euroopa Liidu direktiividega:

- Madalpinge direktiiv - Low voltage directive (LVD)
- Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv - Electromagnetic compatibility (EMC)

Toode on varustatud CE-märgistusega andmesildil.



Juhul, kui seadmel on läbikriipsutatud prügikasti sümbol, tähendab see, et toode on kooskõlas Euroopa direktiivi 2012/19/EU sätetega. Tutvuge elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohaliku kogumissüsteemi nõuetega. Tuleb tegutseda vastavalt kohalikele eeskirjadele. Antud toodet ei tohi kõrvaldada koos olmeprügiga. Kasutatud toote nõuetekohane utiliseerimine aitab välistada selle kahjulikku toimet keskkonnale ja inimestele.

Teave keskkonnakaitse kohta

Pakend sisaldab üksnes hädavajalikke elemente. Oleme teinud kõik meist sõltuva, et kolme pakendi koostisesse kuuluvat materjali: pappi (karp), vahtpolüstüreeni (sisekaitsed) ja polüetüleeni (kotid, katteleht) oleks lihtne eraldada. Seade on toodetud uuesti ringlussevõetavatest materjalidest, mida võib taaskasutada pärast nende lahtivõtmist professionaalse firma poolt. Järgige pakendimaterjalide, kasutatud akude ja seadmete utiliseerimist puudutavaid kohalikke eeskirju.



Toode on valmistatud kvaliteetsetest materjalidest ja komponentidest, mida on võimalik uuesti ringlusse võtta ja taaskasutada.

Tehnilised andmed

Võimsus: 100 W

Maht: 1L

Pinge: 220-240 V ~ 50 Hz

Energiatarve: Voolutarbimine: 100 W (jahutus); 22.8 W (kuumutus).

Külmutusaine: R600a, 18g

Toote kirjeldus:

- | | |
|---------------------|--------------------------------|
| 1. Mootori korpus | 6. Sisse/välja lülitusnupp |
| 2. Läbipaistev kate | 7 Režiimi valiku nupud |
| 3. Segamislabilidas | 8 Start/pause nupp |
| 4. Eemaldatav kauss | 9. Ekraan |
| 5. Korpus | 10. Tööaja reguleerimise nupud |

Töörežiimid:



Jahutusrežiim



Segamisrežiim



Jäätise valmistamise režiim



Jogurti valmistamise režiim

SEADME KASUTAMINE

1. Ühendage seade vooluvõrku. Seade jääb puhkeolekusse. Seadme sisselülitamiseks vajutage sisse/välja nuppu.
2. Valige töörežiim puutekraani režiimivalikupaneelil.
3. Programmi käivitamiseks vajutage nuppu START/PAUSE. Seadme peatamiseks vajutage uuesti nuppu. MÄRKUS: Jahutusfunktsioon võib jääda aktiivseks üheks minutiks pärast pausi.
4. Tööaja muutmiseks pärast programmi valimist kasutage tööaja reguleerimise nuppe, pärast +/- vajutamist muutub aeg ekraanil 1 minuti kaupa.
5. Kui valitud töörežiimi programm on lõppenud, annab seade helisignaali ja läheb ooterežiimi.

TÖÖREŽIIMIDE KIRJELDUS

1. Jäätise valmistamise režiim

Jäätise valmistamise režiim on täielik protseduur, mis koosneb segamis- ja külmutamisetapist. Vaikimisi kestab see režiim 1 tund. Esimeses etapis segatakse koostisained kokku, temperatuuri alandatakse. Viimases valmistamisfaasis segamine lõpetatakse.

2. Jahutusrežiim:

See režiim võimaldab alustada jahutamist eseseisvalt. Vaikimisi kestab see režiim 10 minutit. Seda kasutatakse kausis olevate koostisosade jahutamiseks või valmistatava jäätise täiendavaks külmutamiseks.

3. Segamisrežiim (eelsegamisrežiim, kui soovite koostisosi kombineerida):

Seda režiimi kasutatakse koostisainete segamiseks keerukamate retseptide puhul, kui jäätise valmistamise programmi standardne segamisetapp ei ole piisav. Vaikimisi kestus on 30 minutit.

4. Jogurtirežiim

Jogurtirežiimis hoiab masin 8 tunni jooksul kõrgemat temperatuuri, et kiirendada käärimist. Pärast

seda aega lülitub seade jahutusrežiimile, et säilitada madalam temperatuur ja aeglustada käärimisprotsessi.

MOOTORI KAITSEFUNKTSIOON

Kui koostisosad on tugevalt külmunud, peatub mootori töö ja segamine.

KOOSTISOSADE MAHU KONTROLLIMINE

Ületäitmise ja keemise vältimiseks veenduge, et koostisained ei ületaks 60% mahuti mahutavusest (jäätis paisub vormimise ajal). Jogurti puhul on soovitatav, et koostisained ei ületaks 80% sisekausi mahust.

KUIDAS JÄÄTIST VALMISTADA:

Samm 1.

Valmistage koostisosad ette:

Kreem: 180 g

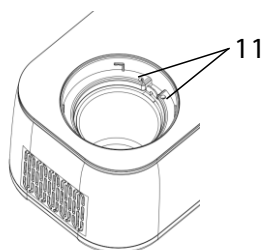
Piimapulber: 120g

Vesi: 200g

Segage hoolikalt kokku, valage jahutuskaussi.

Samm 2.

Asetage kauss jäätisemasinasse, kausi käepideme mõlemad otsad peavad olema ühel joonel ülemise kaane soonega (11).

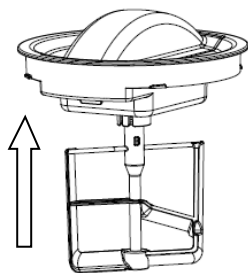


Samm 3.

Asetage mootori korpus läbipaistva kaane peale.

Samm 4.

Kinnitage segistustera.



Samm 5.

Asetage kaas jäätisemasinale, jälgides, et kausi keskosa ja segistustera mootori osad oleksid ühel joonel. Lukustage kaas, keerates seda päripäeva.

Samm 6.

Käivitage jäätise valmistamise programm.

Samm 7.

Lülitage seade välja, kui programm on lõppenud ja kostub helisignaal. Keerake läbipaistvat kaane koos mootorikorpusega vastupäeva. eemaldage komponendid ja seejärel võtke kaus välja.

KUIDAS VALMISTADA JOGURTIT

(1) Jogurtit valmistatakse pastöriseerimise ja homogeniseerimise läbinud piimast. Piima lisatud piimhappebakterid muudavad laktoosi piimhappeks, mille tulemusel tekib jogurtile iseloomulik struktuur.

2 Optimaalne temperatuur tavalise jogurti valmimiseks on umbes 42-44 °C, vegan- või laktoosivaba jogurti puhul on soovitatav temperatuur umbes 38 °C. Laagerdumisaeg võib varieeruda sõltuvalt kasutatavatest koostisosadest ja jogurti soovitud konsistentsist.

3. Jogurti tihedus sõltub piima rasvasisaldusest. Jogurt, mis on valmistatud 3,5 % rasvasisaldusega piimast, on üsna tihke, samas kui 1,5 % rasvasisaldusega piimast valmistatud jogurt on pehmem.

4) Heade tulemuste saavutamiseks jogurti tootmisel on oluline tagada kõigi töövahendite ja koostisosade suurepärase hügieeni, sest piimatooted on eriti tundlikud.

5. Jogurti valmistamiseks tuleks kasutada ainult piima ja bakterikultuure. Lisandeid, nagu suhkur, puuviljad või maitseained, lisatakse ainult valmis jogurtile.

6. Pikem laagerdumisaeg tagab jogurti kõvema tekstuuri ja intensiivsema maitse.

7. Laagerdumise ajal esinevad häired, nagu vibratsioon ja raputamine, võivad põhjustada, et jogurt jääb vedelaks ja ei saavuta õiget konsistentsi.

- 600 l piima

- Starter või 50 ml tavalist jogurtit, mida hoitakse külmkapis.

Märkused:

Enne eespool nimetatud koostisosade lisamist kontrollige, et need ei oleks aegunud või riknenud.

Kohandage piimhappebakterite starteri kogust vastavalt starteri juhistele.

PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

Mootoriga korpust pühkida kergelt niisutatud lapiga. Vette mitte kasta.

Peske osad vees, millesse on lisatud nõudepesuvahendit. Korralikult loputada.

ĪPAŠI NOTEIKUMI

Lai panāktu vislielāko izmantošanu un izpildi, unlai iepazītos ar tās iezīmēm, lūdzu, lasiet torūpīgi pirms mēģinājuma izmantot šo produktu.

- Pirms šīs ierīces lietošanas izlasiet norādījumu rokasgrāmatu unievērot norādījumus iekšpusē. Ražotājs nav atbildīgs par visiem kaitējumiem, ko izraisa šī ierīces ļaunprātīga izmantošana nepiemērota rīcība. Lūdzu, saglabāriet šo rokasgrāmatu nākotneiatsauce.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai iekšzemes izmantošanai. Nelietojiet citām zālēmērķiem.
- Ierīcei jābūt savienotai tikai ar zemes apaviar vērtībām, kas atbilst reitinga etiķetes vērtībām.
- Jāpārbauda, vai kopējais patēriņš no visiemierīces, kas pieslēgtas sienu izkliedē, nepārsniedz kodolsintēziapritē.
- Ja lietojat pagarinājuma kordu, pārlicinieties, ka kopējais iekārtu jaudas patēriņš, kas pievienota iekārtā pagarinājuma kords nepārsniedz pagarinājuma kordu jaudu reitings. Paplašin āšanas virknes jāorganizē tā, lai izvairītos no apdraudējuma ceļošanai.
- Pārlicinieties, ka kabeli ir balstīti uz zemes kabeliem, 3 kabeliem ar kapeti un zemes kabeliem.
- Neļaujiet smadzenēm veltīt virs pulvera malas vai pieskart karstās virsmas.
- Ierīce nav paredzēta ārējai kontrolei laika ierīces, atsevišķas attālās kontroles ierīces vai citas ierīces, kas varieslēgt ierīci automātiski.
- Pirms tehniskās apkopes darba vienmēr pārtrauc vienību no elektroenerģijas piegāde.
- Izslēdzot elektroenerģijas kordu no elektroenerģijas izejas, tur to tikai ar spraudni un rūpīgi noņem spraudni. Nekad nelietojiet kabeļa, jo tā var izraisīt spraudnis vai jaudas kords bojājumus.

- Elektroenerģijas smadzenes vai spraudža bojājums var izraisīt elektrokūzijas apdraudējums.
- Nekad neatstājiet ražojumu, kas savienots ar enerģijas avotu bez uzraudzības.
- Nekad nerādīt elektroenerģijas kabeli, spraudni vai visu ierīci ūdens vai citu šķidrumu.
- Ierīce regulāri jātīra, kas atbilst ieteikumi, kas aprakstīti nodaļā par tīrīšanu un tehniskā apkope.
- Nenovietojiet ierīci tuvu siltuma, liesmas avotiem, elektriskā sildīšanas elements vai karsta krāsa. Nenovietojiet uz kāda cita ierīce.
- Elektroenerģijas smadzenes vai spraudža bojājums var izraisīt elektrokūzijas apdraudējums.
- Nekad neatstājiet ražojumu, kas savienots ar enerģijas avotu bez uzraudzības.
- Nekad nerādīt elektroenerģijas kabeli, spraudni vai visu ierīci ūdens vai citu šķidrumu.
- Ierīce regulāri jātīra, kas atbilst ieteikumi, kas aprakstīti nodaļā par tīrīšanu un tehniskā apkope.
- Nenovietojiet ierīci tuvu siltuma, liesmas avotiem, elektriskā sildīšanas elements vai karsta krāsa. Nenovietojiet uz kāda cita ierīce.
- Nekad nelietojiet produktu tuvu sadedzināšanai. Nekad neizmantojiet produktu atmosfēras apstākļos, piemēram, tiešā saules gaisma vai lietus utt., nekad neizmantojiet produktu mitrās apstākļos (piemēram, vannas telpā vai nometnē).
- Elektroenerģijas kabeli periodiski jāpārbauda par kaitējumu. Ja elektroenerģijas kabeļš ir bojāts, produkts jānovieto profesionālajā pakalpojumu atrašanās vietā, kas jānosaka vai jāaizstāj, lai novērstu jebkādu apdraudējumu.

- Nekad nelietojiet produktu ar bojāto elektroenerģijas kabelu vai ja tas ir pazemināts vai bojāts jebkādā citā veidā vai, ja tas nav darboties pareizi. Nemēģiniet atjaunot defektēto produktu ar kā tas var izraisīt elektrisko šoku. Vienmēr atgriez bojāta ierīce profesionālam dienestam, lai to remontētu.
- Visi remontu jāveic tikai ar atļauju pakalpojumu profesionāļi. Jebkādi mēģinājumi neatļauti remontu veikts var būt bīstams lietotājam.
- Jālieto tikai oriģinālās piederumi, kā arī ražotāja ieteicamās piederumi. Lietošana piederumi, ko ieteic ražotājs var izraisīt ierīces bojājumu un var padara ierīci drošu lietošanai. Iekārtai jānovieto pat temperatūras rezistentā virsma, attālumā no iekaisamiem materiāliem (līknes, wallpapers u.c.), lai nodrošinātu pareizu gaisa apgrozību, katrā ierīces pusē un vismaz 30 cm virs krāsnis glabāt brīvu telpu vismaz 10 cm. Nepārklājiet iekārtas ventilācijas caurules, jo tas var izraisīt ierīces pārkarstumu un bojājumu.
- Nepieskariet iekārtas karstās virsmas. Aizsardzības cimdi jāapgērb, lietojot vai skarot karstus elementus.
- Neiekļaujiet pārtikas daļas, kas izmanto visu tilpumu korpusu, jo tas var izraisīt ierīces ugunsgrēku un iznīcināšanu.
- Neievietot kartonu, papīru, plastmasas elementus vai citus iekaisējamie vai sadedzināmie objekti iekārtā.
- Pēc katras lietošanas tīrīt ierīci.
- Netīrīt kastīti, izmantojot agresīvus mazgāšanas līdzekļus emulsijas, lotion utt. Tās var noņemt grafiku simboli, kas novietoti uz kastītes, piemēram: skala, marķējumi, brīdinājuma zīmes utt.
- Nelietot metāla skrūves plāksnītes tīrīšanai. Izplūdušās skrūves plāksnes var saskarties ar elektriskajām daļām, izraisot elektrisko šoku risku.

- Neaizpildiet pildspalvveida pilnšļirci ar ūdeni vai citu šķidrumu.
- Lai izvairītos no elektrošoka un nosmakšanas riska, turiet kabeli bērniem un zīdaiņiem nepieejamā vietā un uzglabājiet ierīci un tās kabeli vietā, kas nodrošina aizsardzību pret bērnu, kas ir jaunāki par astoņiem gadiem, piekļuves.
- Ierīce nav paredzēta lietošanai ārpus telpām.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai:
 - mājāsaimniecībā;
 - virtuvē personālam veikalos, birojos un citās darba vidēs;
 - klientiem viesnīcās, moteļos un citās dzīvojamās vidēs.
- Ierīci nedrīkst tīrīt bērni, ja vien viņi nav vecāki par astoņiem gadiem un neatrodas uzraudzībā.
- Ierīce ir paredzēta ledus kubiņu ražošanai no tīra ūdens, un to nedrīkst izmantot citu pārtikas produktu dzesēšanai.
- Uzmanību: ugunsbīstamība, aukstuma aģents (R600a) ir viegli uzliesmojošs.
- Neieslēdziet un neizslēdziet ierīci nelielos laika intervālos.
- Pirms izslēgšanas kompresoram jāstrādā vismaz 2-3 minūtes.
- Nesaldējiet sastāvdaļas pirms saldējuma gatavošanas procesa. Sastāvdaļām jābūt istabas temperatūrā vai nedaudz atdzesētām.



Caution: risk of fire

Brīdinājuma tips: brīdinājums

Apraksts:

Šis simbols norāda, ka ierīce satur uzliesmojošu ledusskapju. Ugunsdzēsības apdraudējums pastāv, ja ledusskapī noplūst un saskaras ar ārējo aizdedzes avotu.

- Ierīces aukstumaģenta kontūra satur izobutēnu (R600a), kas tomēr ir viegli uzliesmojošs. Transportējot un uzstādot ierīci, pārliedzinieties, ka nav bojāta neviena no aukstumnesēja kontūra sastāvdaļām. Ja aukstumnesēja kontūrs ir bojāts:
- Izvairieties no atklātas liesmas un aizdegšanās avotiem.
- Rūpīgi izvēdiniet telpu, kurā atrodas ierīce.



Ierīce atbilst ES direktīvām:

- Zema sprieguma direktīva (LVD)
- Elektromagnētiskā saderība (EMC)

Ierīce ar CE marķējumu uz reitinga etiķetes



Kad šis šķērsgriezums riteņu gabalu simbols ir pievienots produktam, tas nozīmē, ka produktu aptver Eiropas Direktīva 2012/19/EU. Lūdzu, informējiet sevi par elektrisko un elektronisko produktu vietējo atsevišķo savākšanas sistēmu. Izmantotā ierīce būtu jāpārdod īpašajiem savākšanas punktiem bīstamu sastāvdaļu dēļ, kas var ietekmēt vidi. Nelikvidējiet šo ierīci Kopējā atkritumu atkritumu atkritumu atkritumu atkritumos.

Vides informācija

Visi nevajadzīgie iepakojumi nav izlaisti. Mēs esam mēģinājuši atvieglot iepakojumu trijos materiālos: kartona (kaste), polistirēna putu (bufere) un polietilēna (maisi, aizsargputu loksne). Jūsu sistēma sastāv no materiāliem, ko var pārstrādāt un atkārtoti izmantot, ja specializēts uzņēmums katastrofē. Lūdzu, ievērojiet vietējos noteikumus par iepakojuma materiālu, pilnīgu bateriju un veco iekārtu likvidēšanu.



Jūsu produkti ir izgatavoti ar augstas kvalitātes materiāliem un sastāvdaļām, ko var pārstrādāt un atkārtoti izmantot.

Tehniskie dati

Jauda: 100 W

Jauda: 1L

Spriegums: 220-240 V ~ 50 Hz

Temperatūra: 100 W (dzesēšana); 22.8 W (sildīšana).

Dzesēšanas šķidrums: R600a, 18g

Produkta apraksts:

- | | |
|----------------------|--------------------------------------|
| 1. Motora korpuss | 6. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga |
| 2. Caurspīdīgs vāks | 7 Režīmu izvēles pogas |
| 3. Maisīšanas asmens | 8 Sākuma/pauzes poga |
| 4. Noņemams trauks | 9. Displejs |
| 5. Korpuss | 10. Darbības laika regulēšanas pogas |

Darbības režīmi:

 Dzesēšanas režīms

 Sajaukšanas režīms

 Saldējuma gatavošanas režīms

 Jogurta režīms

IERĪCES DARBĪBA

1. Pieslēdziet pie strāvas padeves. Ierīce paliks miega režīmā. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieslēgtu ierīci.
2. Izvēlieties darbības režīmu skārienekrāna režīma izvēles panelī.
3. Lai sāktu programmu, nospiediet START/PAUZE pogu. Lai apturētu ierīces darbību, vēlreiz nospiediet pogu. **PIEZĪME:** dzesēšanas funkcija var palikt aktīva vienu minūti pēc pauzes laika.
4. Lai pēc programmas izvēles mainītu darbības laiku, izmantojiet darbības laika regulēšanas pogas, pēc +/- nospiešanas displejā laiks mainīsies ar 1 minūtes soli.
5. Kad izvēlētā darbības režīma programma ir pabeigta, ierīce atskanēs skaņas signāls un pāries gaidīšanas režīmā.

DARBĪBAS REŽĪMU APRAKSTS

1. Saldējuma gatavošanas režīms

Saldējuma pagatavošanas režīms ir pilnīga procedūra, kas sastāv no sajaukšanas un sasaldēšanas fāzes. Pēc noklusējuma šis režīms ilgst 1 stundu. Pirmajā fāzē sastāvdaļas tiek sajauktas, temperatūra tiek pazemināta. Pēdējā sagatavošanas fāzē maisīšana tiek pārtraukta.

2. Dzesēšanas režīms:

Šis režīms ļauj patstāvīgi sākt dzesēšanu. Pēc noklusējuma šis režīms ilgst 10 minūtes. To izmanto, lai atdzesētu sastāvdaļas bļodā vai lai papildus sasaldētu sagatavoto saldējumu.

3. Blendēšanas režīms (premiķsēšanas režīms, ja vēlaties apvienot sastāvdaļas):

Šo režīmu izmanto, lai sajauktu sastāvdaļas sarežģītākām receptēm, ja saldējuma pagatavošanas programmas standarta sajaukšanas fāze ir nepietiekama. Noklusējuma ilgums ir 30 minūtes.

4. Jogurta režīms

Jogurta režīmā mašīna 8 stundas uztur augstāku temperatūru, lai paātrinātu fermentāciju. Pēc šī laika tā pārslēdzas uz dzesēšanas režīmu, lai uzturētu zemāku temperatūru un palēninātu fermentācijas

procesu.

MOTORA AIZSARDZĪBAS FUNKCIJA

Ja sastāvdaļas ir stipri sasalušas, motora darbība un maisīšana tiek pārtraukta.

SASTĀVDAĻU TILPUMA KONTROLE

Lai izvairītos no pārpildīšanas un vārišanās, pārliedzieties, ka sastāvdaļas nepārsniedz 60% no trauka tilpuma (saldējums paplašinās veidošanas laikā). Ieteicams, lai jogurta sastāvdaļas nepārsniegtu 80% no iekšējā trauka tilpuma.

KĀ PAGATAVOT SILDĒJUMU:

Solis 1.

Sagatavojiet sastāvdaļas:

Krējums: 180 g

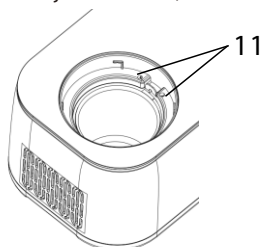
Piena pulveris: 120 g

Ūdens: 200g

Rūpīgi samaisiet kopā, ielejiet dzesēšanas traukā.

Solis 2.

Ievietojiet bļodu saldējuma mašīnā, abiem bļodas roktura galiem jābūt vienā līnijā ar augšējā vāka (11) rievu.

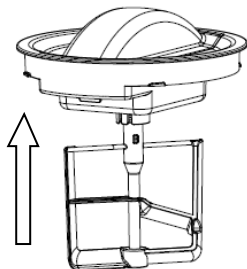


Solis 3.

Uzlieciet motora korpusu uz caurspīdīgā vāka.

Solis 4.

Pievienojiet maisīšanas asmeni.



Solis 5.

Uzlieciet vāku uz saldējuma gatavotāja, pārliedzieties, ka trauka centrs un maisīšanas asmeņa motora daļas atrodas vienā līnijā. Aizslēdziet vāku, pagriežot to pulksteņrādītāja kustības virzienā.

Solis 6.

Palaidiet saldējuma pagatavošanas programmu.

Solis 7.

Izslēdziet ierīci, kad programma ir pabeigta un atskan skaņas signāls. Pagrieziet caurspīdīgo vāku ar motora korpusu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam. noņemiet sastāvdaļas un pēc tam izņemiet bļodu.

KĀ PAGATAVOT JOGURTU

(1) Jogurtu gatavo no piena, kas pakļauts pasterizācijas un homogenizācijas procesiem. Pienam pievienotās pienskābes baktērijas pārvērš laktozi pienskābē, tādējādi veidojot jogurtam raksturīgo struktūru.

(2) Optimālā temperatūra parastā jogurta nogatavināšanai ir aptuveni 42-44 °C, savukārt vegānam vai bezlaktozes jogurtam ieteicamā temperatūra ir aptuveni 38 °C. Nogatavināšanas laiks var atšķirties atkarībā no izmantotajām sastāvdaļām un vēlamās jogurta konsistences.

(3) jogurta blīvums ir atkarīgs no piena tauku satura. Jogurts, kas gatavots no piena ar 3,5 % tauku saturu, būs diezgan stingrs, bet no piena ar 1,5 % tauku saturu - mīkstāks.

(4) Lai jogurta ražošanā iegūtu labus rezultātus, ir svarīgi nodrošināt izcilu higiēnu visiem darbarīkiem un sastāvdaļām, jo piena produkti ir īpaši jutīgi.

(5) Jogurta pagatavošanai drīkst izmantot tikai pienu un baktēriju kultūras. Piedevas, piemēram, cukuru, augļus vai aromatizētājus, pievieno tikai gatavajam jogurtam.

(6) Ilgāks nogatavināšanas laiks nodrošina stingrāku jogurta konsistenci un intensīvāku garšu.

(7) Traucējumi nogatavināšanas laikā, piemēram, vibrācija un kratīšana, var izraisīt to, ka jogurts paliek šķidrns un neiegūst pareizo konsistenci.

- 600 l piena

- Uzsācējs vai 50 ml vienkārša jogurta, kas uzglabāts saldētavā.

Piezīmes:

Pirms iepriekš minēto sastāvdaļu pievienošanas pārbaudiet, vai tās nav novecojušas vai sabojātas.

Pielāgojiet pienskābes baktēriju ierauga daudzumu saskaņā ar ierauga instrukciju.

PAZIŅOŠANA UN MAINTENANCE

Motora ķermeņa masa jānosvītro ar nedaudz mitru apģērbu. Nešķelciet ūdenī.

Mazgājiet piederumus ūdenī ar trauku mazgāšanas šķidrums. Rūpīgi spiediet.



Competence Center

2N-Everpol Sp. z o.o.
ul. Puławska 403A
02-801 Warsaw, Poland
phone: +48 22 688 08 00
e-mail: info@everpol.pl
www.blaupunkt.com

W przypadku pytań lub problemów
prosimy o kontakt z naszym serwisem.
In case of questions or problems
please contact our service.
Tel. 00 48 22 688 08 33
E-mail: sda@blaupunkt.pl

Wszelkie prawa zastrzeżone. Wszystkie nazwy marek są zarejestrowanymi
znakami towarowymi należącymi do odpowiednich podmiotów.
Dane i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego uprzedzenia.

All rights reserved. All brand names are registered trademarks of their
respective owners. Specifications are subject to change without prior notice.

Enjoy it.